中華民國僑委會登記證台報新字第壹叉零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印　工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
每份港幣一毫
今日出紙三大張

本報1963年下半年在港平均每日淨銷數
五四、四六三份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

# 羅斯克曾與蔣總統討論反攻大陸可能性
## 美對日與中共貿易所採立場令我失望

【台北廿三日合衆國際社電】此間本日消息：美國國務卿羅斯克於上星期訪問此間時，曾與蔣總統討論反攻大陸之可能性。此乃外長沈昌煥昨日在立法院外交委員會秘密會議上所透露者。沈氏以蔣總統與羅斯克會談五小時之若干項目，告知各立法委員。羅斯克對日本與中共貿易，表示關切，他並無表示美國將與中華民國一同採取行動，以反對日本與中共貿易。據一高級人士稱：蔣總統對羅斯克所採此事之立場，深表失望。沈外長並無詳細透露蔣總統與羅斯克討論之情形。

# 蔣總統昨告知外國記者
## 時機來臨即攻大陸
### 法承認中共將更陷於孤立

【美聯社台北廿三日電】此間今日發表之中華民國蔣總統接見記者談話稱，深恐法國因承認中共之故，將會使其國更加孤立。記者詢問渠對於最近法國承認中共一事之反應，蔣總統稱：一迄今為止，[illegible]並無影響。余恐法國因此一行動，將使其與其他西方國家更加隔離。」記者詢問渠是否意欲繼續發動對大陸之軍事攻擊時，總統稱：「此等攻擊將日益加增，用意是，時機一到，此等攻擊定將導致進攻。」記者請求「時機一到」之較明確解說時，總統稱，[illegible]就中國大陸[illegible]

老克放棄共黨高峯會議計劃

【倫敦廿三日合衆國際社電】[illegible]

[illegible]鬥路綫，將獲得蘇俄大多數之支持，惟此種勝利將屬空洞之勝利。除衛星國家之外，若干西歐共黨亦已力勸克魯雪夫放棄其與中共正式斷絕之意見。據消息靈通人士稱：克魯雪夫最低限度於此時放下舉行高峯會議之思想。但共產黨領袖之間，現對此看法然有更多[illegible]

【柏林廿三日美聯社電】東德共黨政治局委員馬泰恩之談話稱：中共曾要求東德與蘇聯分裂，並退出共產黨經濟互助會。馬泰恩之談話今日公佈。渠並稱，中共建議東德與西德爲友，以使波昂政府與美國分裂。中共提出此等要求，作爲其對東德友好之報酬。

## 光復大陸設計會昨舉行綜合會議

【台北廿三日中央社電】[illegible]

## 穗梧汽船發生爆炸

【台北廿三日法新社電】據「中央社」本日稱：本月初，廣東省西江來往廣州與梧州間之一艘汽船上發生嚴重爆炸，若干共幹及船員受傷。該消息並引述可靠人士之言謂：該爆炸爲反共破壞分子所執行，彼等在船上安置一枚計時炸彈。

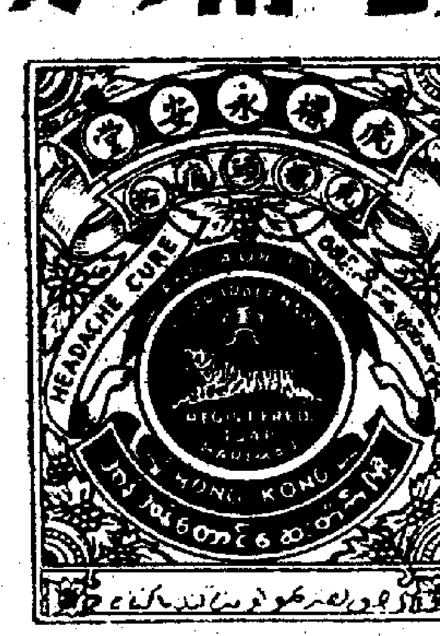
## 北婆邊境發現蘇俄製降落傘並有空投糧袋

【北婆羅洲亞庇廿三日法新社電】一個警察發言人，本日證實一架不明機，於今日凌晨曾在離亞庇廿三哩之汶巴魯里地區投下蘇製降落傘。警察方面，經已尋獲十六把降落傘及空的糧袋，但並未發覺有人降落：相信并未有投若何人員或物品。

## 囍

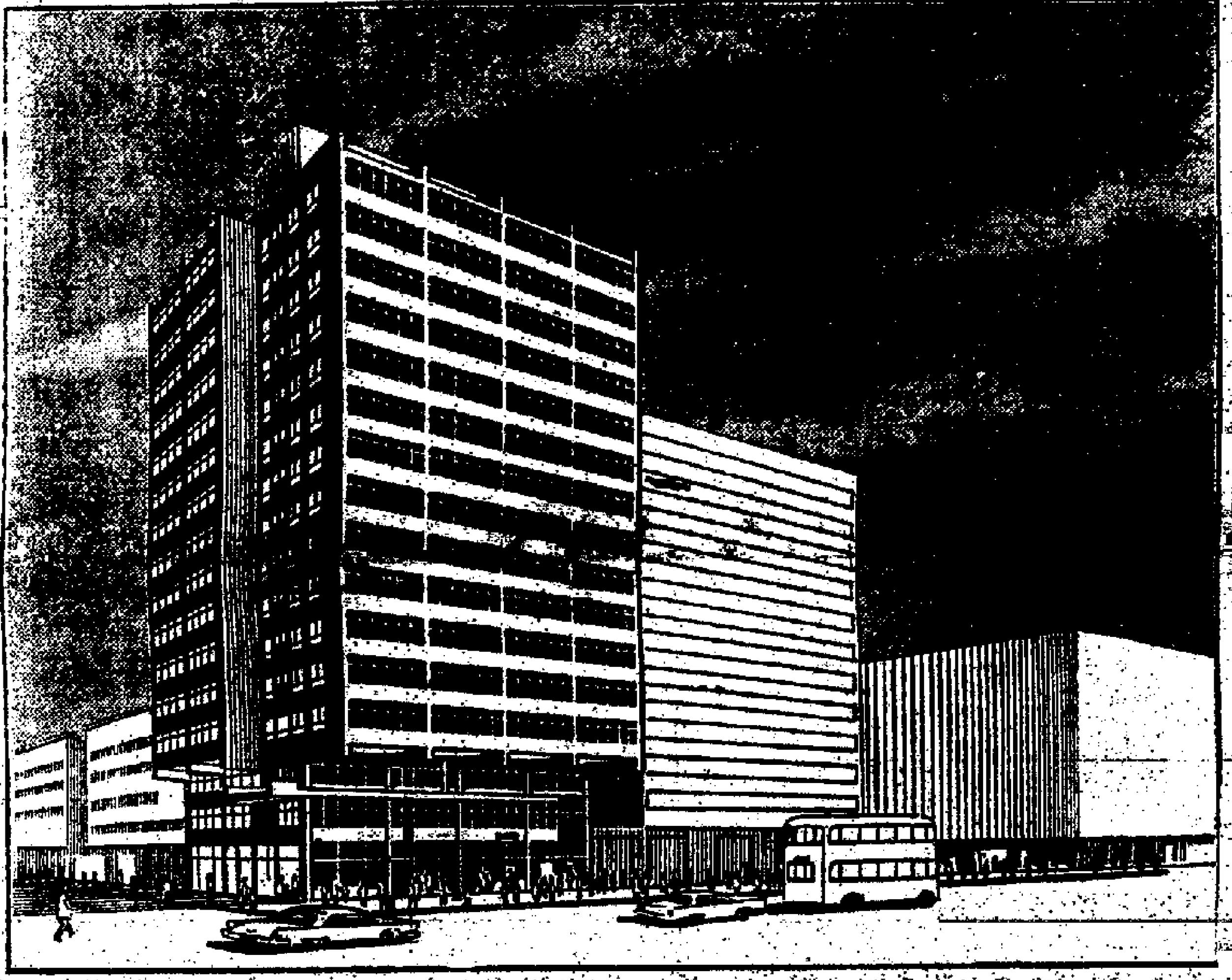
長小兒一怒
長小女寄琴　訂於國曆四月廿五日
三月十四日
在美國肯薩斯州之 LAWRENCE
KANSAS 訂婚特此登報敬告
親友
唐周孟昭
應廷奎　同啓


虎標　頭痛粉



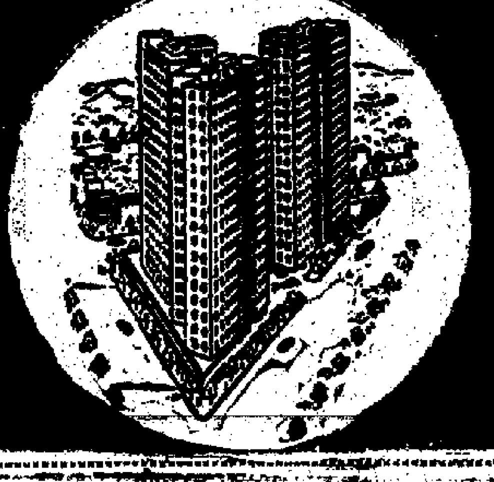

五分鐘立止頭痛
藥性溫和　逢痛必止
虎豹兄弟有限公司
轄下
虎標永安堂藥廠出品
ENG 1/64

九龍最繁盛之旺角區
亞皆老街64-70号（大華邊洗衣街）
偉基樓
110年期



打樁完成·開始建築
特價預售
85折優待三十天！
旺角地王·交通便利
特快電梯·材料實際
洽購處：恒興建築公司
香港中環萬宜大厦四樓327室
電話：30685·26232·33462

榮英花園洋樓
九龍窩打老道(培正中學對面)梭椏道四號向南



付款二成即可入伙
有入紙伙　仍照八五折優待　分十年付款
謝振榮事務所·紹昌建築公司　電話：八四二七六六

彌敦華大廈　九龍旺角彌敦道二五至二九號

正面向南　地點最旺　村料上乘　設備完善　年期最長　即可入伙

裕華大廈　旺角最旺地點·三〇九號
南面向官塘道·正大會堂對面　後面裕民坊　分層出售　價格優待

五洲大廈　北角英皇道·皇都戲院側面

租售均可　即可居住　電梯特快　只餘數伙　三樓及天台　廣告位招租

錦園大廈　福山頂道三號

鄰近巴士站口·面向兵頭花園　租售均可　即可居住

懋華大廈　西環摩星嶺街二十號B至D

特大房屋　一梯兩伙　背山面海　環境優美　通天特大　經已完成

高華大廈　灣仔洛克道二八五至二九五號

超級房屋　正面向南　鄰近碼頭　廳房寬潤　分層租售　經已完成

光華大廈　灣仔軒尼詩道二六九至二七三號

面對德華大廈　正面向南　接近碼頭　二樓地下　商店舖位　租賃從速

德華大廈　灣仔軒尼詩道二九〇至二九六號

灣仔最旺中心　正面向海　電梯兩部　地下二樓　均為商店　分層租售

洽購處：大生銀行有限公司地產部·文咸西街五十号·電話：四四五〇一一至六·北角分行：英皇道二九八至三〇〇号·電話：七一〇六〇七·九龍分行：彌敦道七八四号·電話：八一四八二〇

嘉榮工廠大廈
新蒲崗彩虹道五芳街第4855號地段（大磡村對面）
（奉送公用車位）　特價九折優待
面積：3,300-14,000平面呎
每呎只售23元起　可分60個月付款

現代標準設備　井深水源充足　4,500磅電梯
運貨載客便利　貨車裝卸貨物　直達電梯門口
勞工集中地區　僱用工人方便　工程提前完成
交樓日期正確　分期平逼交租　免受施遷困擾
設計：則師伍秉堅
洽購處：
基利有限公司　香港恒生銀行大厦1804室　電話：28641　30978
安華建築有限公司　九龍恒生銀行大厦302-5室　電話：804108　804100
潤明置業有限公司　香港廣創興銀行大厦704-5室電話：25026　25033
本工廠大厦地盤　九龍新蒲崗彩虹道五芳街（大磡村對面）

# 寮國各軍區司令 均支持政變領袖

## 蘇佛瑪親信蘇卡旺將軍傾向右派

【永珍廿三日美聯社電】寮國革命委員會於星期日力謂，彼等獲得大部份陸軍之支持。被黜的中立派總理蘇佛瑪，現正極力奮鬥，俾保留其權力。西方觀察家謂該項局勢，「繼續保持緊張」。兩項重大發展，顯正形成中：

㊀在上星期日發動政變之該個革命委員會刻正設法組織一條聯合軍事陣線，俾與蘇佛瑪之中立派集團舉行談判。㊁獲得寮王及關切寮國中立世界各大國堅持支持之蘇佛瑪聯合政府，刻正企圖重建其控制權。

另一方面，由右派所控制之七個軍區司令，於星期四晨曾與該革命委員會舉行一次會議。政變領袖阿布凱於辭出該三小時之會議時力謂，所有軍區司令，均「一致」支持革命委員會。

蘇佛瑪之軍事顧問及被認為係一個中立派份子之蘇卡旺將軍，亦有出席此次會議，此事使人感到詫異。有詢以渠是否經已參加該個革命委員會，蘇卡旺曾提出一項間接的答覆。渠謂：「余不過係代表蘇佛瑪親王前來此間參加會議。」但蘇卡旺佩有革命委員會之徽章，渠未有說明渠為何在其制服上配帶該項徽章。在蘇佛瑪私邸內被軟禁之蘇卡旺將軍，曾與政變前領袖西河乘坐同一架汽車，在會議後離去。

據政變領袖阿布凱宣稱：該等軍區司令之會議，將在下午繼續舉行，及將於隨後在一次記者招待會與各報記者會晤。

蘇佛瑪曾召集於星期四舉行一次內閣會議，但渠之部長祇有兩人出席參加。現尚未直接獲知現時留在永珍之其他部長，何故未有前往蘇佛瑪之私邸，俾出席該會議。

同時，一個革命委員會發言人宣佈，該革命委員會具有兩個目標：㊀獲得全體陸軍之支持。㊁此舉一經實現，則成立一個舉國一致之聯合政府。

同時，可靠方面人士謂：中立派政府內政部長豐沙旺，經已避居於永珍蘇聯大使館。豐氏於星期日晨於右派士兵與其所部衛隊開火時，曾由渠在永珍中心區之別墅逃去。

【永珍廿三日合衆國際社電】據寮國政變副領袖西河將軍於星期三晚宣稱：一個新政府將獲得成立，渠力稱將獲得陸軍之充份支持，渠並謂寮國七個軍區司令，均接納來自革命委員會之邀請，俾在永珍開會。西河在星期日政變以來，所召開之第一次記者招待會告知各報記者，謂「陸軍部隊均與吾人站在一起」。據寮國可靠方面人士宣稱：如果蘇佛瑪將寮共份子逐出其政府之外，則該革命委員會將同意聽任蘇佛瑪恢復其職位。蘇聯與美國，均促請保留由蘇佛瑪所領導之聯合政府。

【永珍廿三日美聯社電】蘇佛瑪在永珍中心區附近之別墅，其週圍之衛隊，經已減少，該等留駐於陽台下之武裝衛兵，亦經已撤去。蘇佛瑪在該別墅樓下之第一次開放，職員室，於星期三在裡面工作。但右派衛隊多名仍在該別墅之大門繼續站崗，彼等並不准許無許可證者入內。美國大使恩格爾，曾預定與蘇佛瑪舉行一次會談。

## 俄諜獲釋引起狐疑

【倫敦廿三日合衆國際社電】蘇聯重要間諜朗斯德爾之釋放，今日引起種種關於蘇聯需要此人被遣返國之動機之臆測。一種外交方面臆測：以爲克姆林宮欲將朗斯德爾經過一種適當之「整容改造」後，用之於英國或鄰近之地方，或利用渠訓練其他間諜。英國外交部昨日宣佈以朗斯德爾交換英國人文尼。按：此項交易係由蘇聯方面發動者。文尼去年在莫斯科被捕，被蘇聯判處徒刑。

## 蘇佛瑪能否再執政 美官方不表樂觀

### 但希望新政府仍爲三派聯合

【華盛頓二十三日美聯社電】美國當局於星期三日感到鼓舞，因爲逐漸加強之跡象顯示寮國紛亂之局勢可能因蘇佛瑪總理重新執政，恢復一個中立派之聯合政府而得解決。美國當局提出警告，不宜表示任何不適當之樂觀。但在同時，有種種跡象顯示，如果成立一個包括有若干新人之新政府，則不必變更中立派之一個三派政府之基本組織。如此，則可以保留一九六二年日內瓦協定之精神，而該協定乃保証該東南亞王國寮國之中立者。據此間接到外交人員之報告，謂寮王華富對西方使節表示，渠贊成繼續由蘇佛瑪親王所領導之全國統一政府。蘇佛瑪則對於上週表示辭職，但又保証準備繼續執政。經常切研究寮國局勢之美國當局稱：現時有真正之希望，可能恢復該全國統一之寮國政府。其餘之問題，則爲安排一項解決辦法，將阿布凱將軍與西河將軍所領導之革命委員會亦考慮在內。該兩個將軍乃領導上星期日之右派政變者。

# 非醞釀政治大風暴！

## 非總統難題重重 執政黨員多倒戈

### 麥氏與外長關係亦趨惡化

·麥卡柏高·

【馬尼剌廿三日泛亞社電】非執政黨總裁馬戈斯參議員之倒戈投向在野黨，將引起「滾雪球」式越滾越大之後果，至少另一參議員亦將於日內宣佈脫離執政黨而投入在野黨。此參議員爲刻在紐約之安多尼奧，五月五日將返抵非國。自今年初以來，執政黨之參議員已有四人脫黨，其中二人則以獨立人士身份活動，但在野黨已多方拉攏，不久亦有加入國民黨之勢。政界人士推測：現總統麥卡柏高今後在施政上，將極感困難，強大之參議院一旦遭在野黨控制後，總統所提出之任何立法議案，俱將遭受否決。政界人士謂：現總統志大才疏，兼具獨裁作風，爲非獨立以來在國內國外最不孚衆望之總統。

## 秦外長憤憤不平稱

【馬尼剌廿三日泛亞社電】菲總統麥卡柏高與代外長羅培士兩人間關於「南非沙丁魚問題」之爭，已進一步惡化，而發展爲「禁止南非人進入菲境」之爭。昨晚舉行閣議時，總統當面向代外長提質問，代外長則提出堂皇理由，謂其所爲，純「以原則爲重」。沙丁魚之爭，由來已久，起因爲總統支持下之「國營購售公司」向南非訂購價值六百三十萬美元之沙丁魚入口，理由爲外交部反對，南非有種族歧視行爲，聯合國已對南非施行經濟制裁，惟非總統既立於國營購售公司之一面，外部雖予反對，亦無效果。於是代外長乃於昨日一紙命令，禁止南非人士入境。

# 寮共破壞中立協定 西方國家不置一辭

## 却以此藉口遏制寮國革命委會

【曼谷廿三日路透社電】據泰國外長乃他納本日在此間宣稱：駐永珍西方外交代表，業已設立一個「理事會」，俾強使寮國政府及人民接納其意見。渠告知記者招待會，謂「該個理事會，設法指揮彼等所認爲係對寮國最爲良好之一切事情。此係對東南亞之一項侮辱行動，在寮國所發生之事情，刻影響泰國及東南亞」。乃他納並謂：若干西方國家可能認爲彼等有權干預寮國，因彼等以外援給與該國。渠并謂：共產黨曾破壞保証寮國中立之日內瓦協定，達一千次以上，但此等西方外交代表，并未有舉起一指，俾阻止共黨破壞行動。乃他納謂星期日在寮國之政變，并非係針對蘇佛瑪及其政府，而係人民對共黨破壞日內瓦協定行動之一項表現。

# 倫敦報紙特別指出 中共如捲入戰爭 蘇俄將不致介入

【倫敦廿三日中央社電】如果中共捲入與另一國的敵對行動中，它將得不到蘇俄的援助。這是「衛報」對於俄共主管各國共黨關係的書記安德羅波夫一項聲明的譯解。安德羅波夫的聲明，是駁斥毛澤東祝賀克魯雪夫生日的賀電。毛澤東在賀電中曾說蘇俄和中共在遭遇敵對行動時，將「站在一起」或「一起戰鬥」（衛報使用「一起戰門」的字句），對抗共同的敵人。安德羅波夫說：反對蘇俄的中共誹謗者，已不自覺地駁斥了其自己的廣播，此點被解釋為蘇俄拒絕中共的所謂「站在一起」的主張。共黨問題專家在今天上午的「衛報」上撰文說：「這至可溯至一九五八年台灣海峽危機時，蘇俄有關「支持」中共聲明中的話句，顯露出來依賴在不願意捲入任何的敵對行動。」

# 吳廷瑾上訴 已遭拒絕 五日後處死

【西貢二十三日美聯社電】已故南越總統吳廷琰之弟吳廷瑾，於星期三日受判處上斷頭台之死刑後，其律師隨即於星期四日提出上訴要求減刑。南越元首楊文明將軍經已拒絕該項上訴，死刑將於宣判後五日內執行。

# 紐約世界博覽會中 香港館獲好評 吸引大批遊客

【紐約二十三日路透社電】在紐約世界博覽會內之熱鬧香港攤位，雖則仍未竣工，但在開幕日即吸引大批遊客。遊客川流不息入場，參觀該五光十色之香港館地下商店攤位，而其他遊客則排隊上樓，準備進入餐室。工人仍在修飾一個花園，該園乃與展覽館相連者。

# 社論

## 美國的「北平幻想」應幻滅了！

### ——對詹森總統演詞的看法

美參議院外交委員會主席富爾布萊特於本月初拜訪美國對華政策是「基於神話而非現實」的演詞，引起人們疑為美國政府的「試探氣球」，更引起我國朝野極大的反感，顯然，美國政界人士亦已起了不安的反應。類此情形者，有過去的「康隆報告」，鮑爾斯的「中台國」主張，希斯曼的「門戶開放」政策，均曾騷動一時，對中美關係投下了久久不滅的陰影。此次富爾布萊特的演詞，又適在美國大選年中間出現，很易使人推測到這是民主黨的競選政綱，因此，詹森總統不得不出面糾正了。

詹森總統於二十日在紐約發表演詞，對中國問題部份，直接針對富爾布萊特的措詞，謂「中共一天追求戰爭和說教暴力，則一天無緩和關係之可能」。「不是我們必須檢討我們的中國觀點，而是中共必須檢討他們的世界觀點」。「任何人都不能懷疑我們對中華民國的防衛與自由的不變承諾；同時，我們要對我們的歷史性朋友，大陸上聽懲而果斷的中國人民說，正如我們反對侵略他們一樣，我們必須反對他們的統治者的侵略——理由是一樣的」。詹氏這些話，可說是對富爾布萊特演詞作了有力的否定，並且對北平表示了嚴正的態度，值得我們予以讚揚。

北平對於去歲廿週前的「如果中共意願與其鄰邦和平相處時，美國願然的將考慮改變對中共政策」的聲明，和希斯曼所發表的「門戶開放」政策演詞，都指為帝國主義者東京頭攤領後所使出的政治陰謀，是「侵略政策，戰爭政策的另一面」，並譏笑「美國對華政策進入了死胡同」，同時提出美國「必須從台灣地區滾出去」！「必須從亞洲地區滾出去」！最近對富爾布萊特演詞，他們也指為美國「企圖挽救對華政策的失敗」。儘管美國政治家們對北平抱有如何幻想，甚而伸出柔和之手，而他們的答覆，卻是給予美國政治家們以一個預期的逆應。所以，詹森總統這一些話，實在比之上述那些洩氣招降的議論為高明得多。

詹氏指出毛共「追求戰爭」和「說教暴力」的性格，及其「侵略」的事實，而斷定「無緩和關係之可能」。意即說，除非毛共改變其「追求戰爭」、「說教暴力」，和停止其「侵略」行動，否則美國絕不會改變其政策。詹氏認為「這是一種現實」，「無法應付這些現實，將影響我們作為一個國家的榮譽，傷害全世界對我們的勇敢的信心，並將使東南亞每一個國家相信，為了生存，必須向共黨屈服」。

然則毛共會改變其性格，停止其行動嗎？不會的。以美國所關心的越戰而言，羅斯克和詹森先後公開指出越共「游擊隊」的武器由毛共供給，越共戰爭的背後，由毛共支持。這就說明了毛共不但不會改變其性格，停止其行動，而且他們正在加緊與美國為敵。又如此次寮國事變，美國正在極力壓阻右翼軍人，而毛共却一口咬定為美國所策動。那麼，毛共之所為，不但直接打擊了美國的越南政策，而且不斷作濫擾毀美國的自尊。美國為了加強援助南越，為了保持自尊，自無理由急急於希求對毛共的緩和關係。

誠如詹森總統的說法，這是一種現實，於現實之外，我們更希望美國政治家有深遠一着的理想和正確的認識。即以現在寮局為例，誰都清楚美國為了支持寮國三派的聯合政府，而反對右翼軍人政變，但毛共却故意誣賴美國一手策動。由這一個例，在毛共的心目中，美國祇有罪狀，沒有善狀，縱使美國向他們叩頭認錯，他們仍然視美國為罪大惡極，仍然以美國為眼中釘的。一句話，無論美國如何，他們一樣要「反美到底」的。這是美國政治家應有的起碼常識。因之，美國要對付毛共，祇能採取無畏的強硬態度，以「反毛到底」來對付。事實上，祇有美國「反毛到底」的力量，決不會有毛共「反美到底」的力量。有了美國的「反毛到底」，必然粉碎毛共的「反美到底」。這是美國政治家應有的理想。

每一種政策，不能沒有認識和理想。美國過去對華政策，無可諱言的，是欠缺清楚正確的認識和深遠的理想，所以陷於粗淺淺薄之路，結果，十多年來，祇能做到頭痛醫頭，腳痛醫腳，越醫而痛越甚。也難怪毛共譏笑為「焦頭爛額」，「進入死胡同裡」。這是值得美國政治家們事後處心檢討的。

由於詹森總統這一番話，我們甚願經過所多時間徬徨於華府的「北平幻想」，從此成為過去，從新換過新的認識，新的理想，使美國的榮譽和給予世人的「勇敢信心」，將大大提高。特別是當著大選關頭，美國要保持一個安定的局勢，一個必要而有利的措施，惟有對共黨強硬，不是對共黨安撫與示弱。——共黨一直把美國大選年，看作美國對外的弱點，看作他們有利的機會，這一點，美國政治家們萬萬不能忽略。


英皇御准 香港賽馬會

香港打比夏季大彩票，定於一九六四年五月二日（星期六）開彩，現已售出七十餘萬張。

該大彩票將於一九六四年五月一日（星期五）停止出售，其時間如下：

九龍彌敦道三八二號 下午四時
香港北角英皇道二七四號 下午四時
香港德己笠街五號 下午五時
香港天星碼頭新填地 下午六時

攪珠將於一九六四年五月二日（星期六）上午十一時，在馬場公衆席二樓舉行。

茲承董事局命公佈如上 司庫葉馬域謹啓

旅港勞氏宗親會通告

（一）決定四月三十日爲徵求會員截止日期。
（二）根據四月三十日以前申請入會會員名冊印選舉票。
（三）四月卅日以後申請入會者未及納入選舉者，則本屆不能享受被選權，必須留待下屆辦理。
（四）未入會者希即向各該房份徵求隊員辦理申請入會手續，以免喪失本屆被選權。

右通告 旅港勞氏各宗親 一九六四年四月二十四日

遺失聲明

本律師行茲根據當事人王禹卿聲稱：「本人（王禹卿）持有台北市博愛路五十一號台灣毛紙廠股票三張計甲字第一至第拾三號一張乙字第一號一張丙字第一至第五號一張上述三張股票業已遺失除本人向台灣毛紙廠報告外請貴律師代登報聲明是項股票作廢」等語本律師行特代登報聲明如右

王禹卿代表律師 林炳良 唐天樂 律師行啓 香港永安人壽大廈十一樓

一九六四年四月二十四日

承銀主命貴重物業出投

啓者銀主人蘇沙先生定期於一九六四年五月八日（即星期五）下午三時正在香港域多利亞城雲咸街七十五——七十七號橫濱大廈土庫共拍賣房內將下列物業當衆出投

計開：此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第八〇三六號連同上蓋即上海街三百三十四號之一切權益此物業係遵一種期批約批期爲一百五十年由一千八百八十五年四月十三日起計該續期批約現存在田土廳其編號爲六七二八號。面積約六百七十五方呎。每年地稅銀四十六元由一千九百六十年四月十三日起及每年應繳交政府釐測補償費二千九百八十三元正補七十二年 由一九六一年四月廿七日起

欲知詳細及投買章程請向銀主律師洗秉熹律師事務所或拍賣人蘇沙拍賣行查詢可也

香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓二〇二室 銀主律師 洗秉熹律師事務所 拍賣人 蘇沙 同啓

香港一千九百六十四年四月廿四日

旅港增城同鄉會通告

逕啓者：定一九六四年四月廿六日下午五時，假座九龍彌敦道英京酒家四樓，舉行第十六次會員大會暨第十三屆理監事就職典禮。即晚八時敍餐，歡迎會員攜同親友參加。每位席金八元，除分函外，特登報公告週知。希我會員踴躍赴會，共同歡敍為荷。

旅港增城同鄉會啓

清風出版社出版

升中試試前測驗
中文科試前測驗（二角）
英文科試前測驗（二角）
算術科試前測驗（二角）
全套實售五角
優待學校批購

內容依試卷形式編排，使考生預先有所認識，以增加應考經驗

社址九龍窩打老道72號六樓D 電話：八二八四九八

總代理：廣興書局 荷李活道七十號 電話：二五一四五
大東書局 彌敦道六二六號A 電話：八四四二五〇

中醫周達文 舒筋止痛

風寒暑濕燥火 跌打憂鬱操勞

按症配藥直透筋骨氣血 一服見功立單保証斷根

專治手腳頸膊 胸背肚腰瘀痛

痰濕疾病發滯，閉塞筋絡，則血脈失循環力，而發生筋骨痛筋緊筋縮，屈伸不利，多在胸背頭，肩膊，手腕，坐骨，膝蓋，腳眼等處，或兼有內熱，汗睡，冰冷。

新濠地址早十點至兩點在旺角砵蘭街二式七號式樓麗斯戲院背下午三點至六點在大道中一四式號式樓

卅年經驗 痔科能手 註冊給証 優待工友夜診

九龍星期一、三、五 香港星期二、四、六 晚七至九時

專治痔瘡：痔瘡內血當天止血止痛，痔瘡自動枯落痔瘻特效，化管無痛肛門裂傷特效，症工作照常後特好新工藥，不計女醫助理早九至一時，在彌敦道平安大樓四樓九號，普慶戲院對面下午二至七時在灣仔洛克道三一七號二樓杜老誌道口星期停

東華三院聘請文員見習員及技工

東華三院茲擬聘請文員助理文員記錄藥室化驗室暨愛克斯光室見習員鍋爐房技工電器技工打磨技工洗衣房技工暨辦公室及病房男女工役等多名詳情列後申請人請將函列明姓名性別年齡籍貫學歷及詳細經歷並附文憑証件等抄本寄香港普仁街十二號東華三院董事局主席收合則函約面洽。

（一）文員十五名：申請人必須持有香港英文中學會考畢業証書（須爲全科）或英國普通教育文憑考試普通科五科以上及格或香港中文中學會考畢業証書（必須包括英文科及格）月薪男性由三百五十元起分六級遞增至五百四十元工作優良者可晉級月薪由五百六十元起分六級遞增至八百六十元女性文員月薪由二百六十五元起分六級遞增至四百四十五元如晉級月薪由四百二十元起分六級遞增至六百四十五元

（二）藥室及化驗室暨愛克斯光室見習員共十名：申請人必須持有香港英文中學會考及格証書（須爲全科）或英國普通教育文憑考試普通科五科以上及格或香港中文中學會考畢業証書（必須包括英文科及格）所有合格科目中必須具有數學物理化學或生物學四科中任何兩科合格。所有見習員月薪男性由三百五十元起分三級遞增至四百三十元女性由二百六十五元起分三級遞增至三百三十元四年訓練期滿後工作優良者遇缺可晉升爲技術員或配藥員月薪男性由七百二十元起分五級遞增至九百七十元女性由五百四十五元起分五級遞增至七百二十元。

（三）助理文員一名：須曾在香港教育司認可之中文中學高中二年級或英文中學四年級（全科）修業期滿，月薪由一百八十四元起分十四級遞增至二百五十元另加給按月調整之生活津貼（現照月薪男性加給百份之三十四女性加給百份之六）

（四）鍋爐房技工一名：須有三年以上鍋爐房經驗月薪由三百七十元起分六級遞增至四百九十元不另給生活津貼。

（五）電器技工及打磨技工共兩名：月薪由三百元起分五級遞增至三百五十元不另給生活津貼。

（六）洗衣房男性技工十四名：須有三年以上洗衣房經驗月薪由二百零九元起分九級遞增至二百五十九元另給按月調整之生活津貼（現照月薪加給百份之三十四）

（七）辦公室及病房男女工役多名：月薪由一百四十元起分九級遞增至一百五十八元工作優良者可獲升至一百八十五元除基本月薪外另加給按月調整之生活津貼（現照月薪男性加給百份之三十四女性加給百份之六）

申請人年齡由廿一歲起及不超過三十五歲有小學程度及未結婚者優先考慮。

（八）附註：所有（一）至（七）項聘請之文員見習員技工及男女工役等於試用一年期滿後得任爲東華三院永久職員可享有退休福利金待遇餘年並可獲得休假兩星期照支全薪技工及男女工役均發給東華三院制服

一九六四年四月十七日 東華三院主席 何世柱

海事處佈告 一九六四年第十號

關於在本港傾倒垃圾事

（一）船主，木商及木排管理人注意：當政府檢驗位於大嶼山北部有漢對開之浮標B2及B3進行檢驗工作之潛水人員發覺大量鐵線及廢纜將浮標之鋼鏈纏繞，此情形置潛水人員於非常危險之境地。
（二）茲特警告在本港領海傾倒垃圾之人士，此舉乃屬違法，犯者可遭檢控。

署理海事處長 科禮彬

承讓聲明

本廠今頂受設於深水埗基隆街壹陸四號式樓式新製衣廠之全部機器設備生財裝置與及地點承讓如有與該廠之以前任何華洋轇轕請於一九六四年五月三日前與該廠出讓人曹煉卿理妥否則以後概與承讓人無涉特此聲明

承讓人：萬達製衣廠

一九六四年四月廿二日

生意轉讓通知

爲遵照防範生意假冒轉讓則例第三段（香港法例新本第四十九章）通告如左

啓者聖良英文書院（以下簡稱出讓人）經立約將上開聖良英文書院在九龍窩打老道五十至五十六號舖全盤生意鋪底招牌傢俬裝修用具及雜物全盤轉與梁德洪及梁鏡江（現寓九龍旺角道六十三號二樓E座）（以下簡稱承讓人）承受交易後承讓人擬在上開地址九龍窩打老道五十至五十六號仍用聖良英文書院名義繼續開辦教育事務但不負責出讓人或該書院未清還之債務及一切華洋轇轕特此通告

出讓人 承讓人 代表律師 鄭海慶 賴多時 律師行啓

一九六四年四月十八日 香港占飛大廈六樓

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意假冒轉讓則例第三款通告如下

啓者美上美酒家向由張洪恩（商人）在九龍新填地街二百號地下後座獨資經營酒家生意今因該張洪恩志願將該美上美酒家全部生財用具裝修設備招牌鋪底及一切生意利益轉讓與田常柏寓九龍何文田街十四號四樓（商人）承受茲定於一九六四年五月廿四日在毛振龍律師行交易以後該田常柏擬仍用美上美酒家在原址繼續營業但對於張洪恩或該美上美酒家任何債務華洋轇轕等概由該張洪恩理妥一經交易該田常柏概不負責特此聲明

張洪恩（出讓人） 田常柏（承讓人） 代表律師毛振龍律師行啓 [illegible]利街興發行八樓

一九六四年四月廿九日

警務處佈告

由本年四月廿四日星期五上午八時起皇后大道東軒尼地街及石水渠街之交通行車方向將採取如下措施

㊀軒尼地街介於大道東與吉安街之一段只准單程行車由北向南即由大道東駛入
㊁石水渠街只准由南向北單程行車即由吉安街駛入
㊂吉安街及興隆街只准由東向西單程行車即由石水渠街駛入
㊃景星街只准由西向東單程行車即由軒尼地街駛入

除屆時設有交通標誌指導各駕車人士外合行公佈週知

警務處處長伊輔

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六四年四月二十四日憲報公佈招商承投下列各項：

承接翻新單車
承接洗熨大會堂綠長制服
承接翻油傢俬

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 魏洽

官地招投

一九六四年五月二十九日正午十二時前截止投標

（一）新九龍內地段第四五三七號（座落九龍塘之路）
面積約計二萬零三百三十平方呎
限作住宅及商業用途（包括一汽油站）

（二）新九龍內地段第四七六四號（座落九龍龍翔道）
面積約計一萬一千九百二十平方呎
限作私家住宅用途

查閱圖則及索取投標表格與章程請向下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍農圃道政府合署四樓官產管理及測量辦事處

官地拍賣

一九六四年五月廿五日下午二時半 政府大會堂九樓演講室

（一）觀塘內地段第五六四號（座落觀塘）
面積約計四千一百六十五平方尺
限作工業或貨倉或露天地棧用途
底價十二萬五千元正

（二）觀塘內地段第五六五號（座落觀塘）
面積約計四千一百六十五平方尺
限作工業或貨倉用途
底價十二萬五千元正

（三）觀塘內地段第五六六號（座落觀塘）
面積約計四千一百平方尺
限作工業或貨倉或露天地棧用途
底價十二萬五千元正

（四）觀塘內地段第五八二號（座落觀塘）
面積約計三千五百九十一平方尺
限作住宅及商業用途
底價二十萬元正

（五）觀塘內地段第五八五號（座落觀塘）
面積約計四千七百平方尺
限作住宅及商業用途
底價二十七萬五千元正

（六）新九龍內地段第四七七九號（座落九龍翔道附近）
面積約計二萬一千六百四十平方尺
限作私家住宅用途
底價五十四萬元正

查閱圖則及索取章程請向下亞厘畢道政府合署（東座）或九龍農圃道政府合署四樓官產管理及測量辦事處

承頂生意啓事

爲遵照香港法例第四十九章防範假冒轉讓生意條例第三條之規定茲特通告如下：啓者商人關鋼武住九龍燕安街十五號五樓（以下簡稱出頂人）在九龍土瓜灣馬頭圍道十四號式樓用「新懋製衣針織廠」名義經營製衣生意茲已立約將該廠名及廠內機器傢俬用具什物等項一概出頂與住九龍平安大廈八樓六號鄺玉麟和住九龍平安大廈九樓九號林愛金（以下簡稱承頂人）準於一九六四年五月廿三日交易承頂人擬在上述地址仍用該廠名繼續經營但該廠日前一切之債務如有未清者於交易前向出頂人理妥一經交易後概與承頂人無涉特此通告如上

出頂人 關鋼武
承頂人 鄺玉麟 林愛金

一九六四年四月廿四日

灣仔 立信會計專科日夜校招生

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）、珠算、香港地方稅實務、會計學、英國有限公司會計等科
（二）英文部：英文簿記、英文會計（參加倫敦商會及英國商學會証書考試）
（三）開課：五月一日

校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

監督兼校長 沈希明

遠東航空日夜校招生

倫敦城市工藝學院批准本校爲合格訓練機構無線電部增設電建科及電視科

各科新生定五月一日開課

科別：航空工程及無線電工程各科中英文日夜班。
報名：由即日起，考試：報名時通知，簡章備索。
校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道北帝街口進入。

港九工商會計日夜專校招生

一中文部：簿記、會計、商算。
一英文部：㊀初、中高級會計（考L·C·C証書） ㊁會計全科（考英國A·C·B·I銜）

校址：㊀香港北角燕子道六至十號（滙豐銀行背後） ㊁九龍彌敦道六三二號三樓（新雅酒樓對面）
開課：五月一日
電話：香港七〇五九六八 九龍八四四二四〇

校長陳漢傑

冷氣設備

實用會計專科夜校招生

（一）中文部：商業簿記，會計學，改良中式簿記，香港地方稅例，銀行會計，成本會計，審計學，公司法，商業算術，珠算
（二）英文部：英文簿記，英文會計（參加倫敦商會及英國商學會証書考試。）
（三）開課日期：五月一日（即日開始報名，簡章備索）

校址：灣仔聖佛蘭士街四號地下（即由大道東六十五號側上）

# 世界博覽會隆重揭幕
## 詹森預料世界和平更接近
## 開放期內遊客將達七千萬

【紐約廿三日合衆國際社電】詹森總統在此間世界博覽會發表的演詞中說：「我預言和平不僅可能，且較近了。博覽會的宗旨是『由諒解而和平』。除非能實現這點，否則我們今天的希望將在未來的浩刧中粉碎。」並謂：如果他的和平預測無誤，則世人在下屆世界博覽會所看見的美國將與今日的美國不同，正如今日的美國與一九三九年世界博覽會在此間舉行時的美國不同一樣。世人將看見屆時美國沒有一個擁貧窮的，屆時在美國沒有人受膚色或信仰之累，沒有會因爲宗教或其祖先籍貫而受到歧視。二十五年前，此間舉行世界博覽會時，我們亦預言，謂六十年代舉行世界博覽會時，將不需二十四小時越全國。將能飛至一萬呎高空，我國公路上將有驚人數目的三千八百萬輛汽車在公路上飛馳。但當時未預言及太空及原子彈，亦未預言及能消滅疾病的靈藥。其成就遠超過一九三九年的大膽預言。還有當時沒有預言及的，沒有人曾預言半個世界人類會被核子戰消滅，千萬計無辜人民會罹浩刧的，沒有人會預料原子力量能擺毀人類，冷戰會使每一大洲發生衝突。我們慎勿以我們成就沾沾自喜，而忽視我們的進步有兩面，繁裕或毀滅，發展或破壞，爲福爲禍的最後的抉擇在你們的手中，在全世界人手中。

【紐約廿二日美聯社電】詹森總統就種族示威運動者在萬國博覽會喧擾不已發表演說稱：「對人類及理想加以自由與毫不受阻之批評，殆係助長自由之滋養品。」詹森主持該博覽會開幕禮，預料和平在此個世代係有可能——比所預期者爲較早實現。隨後主持美國館開幕禮，種族平等大會代表在該處揮動標語牌及高呼「自由與自由」之口號。約有十五人至二十人，曾集在距離詹森總統約七十五碼之處。

【紐約廿二日美聯社電】數億美元之紐約萬國博覽會今日開幕，其國際光芒已因濃黑之兩雲及種族主義者抗議示威之威脅而告黯淡。八個進口之九十五個入場售票旋轉機，于由詹森總統主持大會開幕前兩小時，即上午八時四十五分，已開始旋轉，第一名入場客爲新澤西州聖彼得大學一年級生比爾。預料今日有遊客五十萬，此博覽會的開放，將有遊客七千萬。種族平等大會反彷分子曾於開幕時在通往會場之公路上舉行「汽車拋錨」，並無實現。擴大之警力，計紐約撥巡邏警察二千名，便衣警衛三千名，滿佈會場內外，另有無數警員巡邏公路及地底交通線，以備採取迅速及決定性之行動，則挽任何段擾。但有助於全國核心組織之會員約一百廿人，大部份爲黑人，乘火車進入賓名車站，在若干展覽館外面示威，民士地底車站發生動武事件，少數示威者躺至鐵軌上「躺倒」，廿五人于會場開幕時被捕，數人與警察打鬥後頭部及面部受傷血流如注。

【紐約廿二日美聯社電】今天令人頹喪的雨天，使人神不振，使欲往世界博覽會會場者駐足不前，然而，在開幕的日子，仍滿佈着歡樂的情緒，蘇格蘭風笛隊遊行着。幾乎來自全世界各地的漂亮女郎跑進代表六十餘國的三十五處攤位。該處國際地區，比任何其他展覽會參加的國家更多。展覽會的另一地帶，民權示威運動正爲衆人所注目者，相較之下，前者若一平靜的綠洲。該種陰霾的天氣令許多欲往參觀者裹足不前，很多攤位成了真空。

【紐約二十三日美聯社電】紐約世界博覽會，在可能有較佳之天氣下，於星期四日進入其開幕之第二日，但有類似暴風雨式之騷擾，繼續在種族陣線方面醞釀。數百名民權示威者，曾於星期三日淩晨，警察於開幕時，發動巡行、歌唱、堵塞、及與警察爭鬥。昨日入場人數爲九萬二千六百二十六人。約三百名示威者和白人被捕，均被拉上警車，其中一個在網之閘欄內，再押上法院。一些人頭部流血，但沒有重傷者。

圖：「玉婆」與李察波頓

# 霍士控告玉婆波頓
## 要求賠償達五千萬

【紐約廿二日美聯社電】二十世紀霍士電影製片公司，今天在美聯邦法庭控告伊莉莎白泰萊及李察波頓，因違背有關「埃及妖后」電影的合約，要他們賠償損失五千萬元。訴訟並謂：在該片製作時及製作後，他們的「行爲舉止」貶低了商業價值。二十世紀霍士乃該影片之製片者，該片在義大利及埃及製作。控訴中的理由之一謂：「被告泰萊不同意在美國拍片」。該公司謂：他們曾在一九五九年十月十四日與泰萊小姐簽訂合約，保証其薪金爲七十五萬元，即相當於總收入的十分一，該影片於一九六〇年九月廿八日於倫敦開拍，該控訴謂：該片於一九六一年因泰萊小姐患嚴重肺炎而停拍，該公司謂：一九六一年九月廿五日該片在羅馬續拍，於一九六二年六月廿八日終結。該控書謂：泰萊小姐因該影片曾收進二百多萬元。在控書中，該公司第一次要求泰萊小姐賠償損失二千萬元。告控她以下該公司各點違背合約：「在製作『埃及妖后』時，其行爲舉止未符合專業標準」、「未按時到達拍片」、「未曾勤謹，小心注意地工作」、「在未許拍片的情形下報到」、「以本身的行動及錯誤，使之患病，不能攝影並不能工作」、「與他人合謀或引誘他人違背他們製作『埃及妖后』的協約」。在「製作『埃及妖后』時，由於她行爲舉止的影響，竟至藐視可笑及不良的宣傳，而使本身受害。同時，該種宣傳對欣賞及道德持有相當性而貶低『埃及妖后』的商業價值」。該公司謂：所以該公司目前受到「不能估計的」大損失，相信不會少於二千萬元，第二乃控訴波頓，要求賠償五百萬元。第三，控告他們兩人「無性干涉」公司商務及財產權而並經檢點，要求賠償二千五百萬元。

【紐約廿二日美聯社電】價值四萬元稀有加納利亞斯小提琴，於星期三日由十八歲以色列小提琴家培爾曼在卡內基大堂演奏後，即告失竊，星期三日在押店中覓回。祇押款十五元，押店主人哥林稱，星期二日下午六時，培氏失竊後一小時，一名男子即以此琴押於該店，培氏是朱里亞特音樂學院有獎學金學生。該小提琴爲二百二十年古物，培氏演奏獲頒要音樂比賽冠軍的一千元獎金後被盜，該琴係朱里亞特音樂院借給培氏的。

# 卜洛佛穆風流夢醒
## 居貧民區改造生活

【倫敦廿三日路透社電】每日郵報今天報導：英國前陸軍部長卜洛佛穆，已開始任一新職，爲幫助倫敦貧民區的貧民。他是去年發生的桃色案之主角，該報謂，現年四十九歲富有的卜洛佛穆未因其新工作而得到一文錢，該職位乃自願而無薪者。」該報並引述其私人秘書謂：「他欲重建其私人生活」。

圖：卜洛佛穆

# 日外相不放棄勾結中共政策
## 揚言交換記者有裨益
### 對聯大中華民國問題仍猶疑不決

【東京廿三日泛亞社電】日外相大平正芳昨謂：日本與中共倘能將交換正確而又客觀之新聞報道，以促進相互諒解，則對兩國均有裨益。交換記者對促進雙方私人貿易，亦有其必要。大平稱：美國從未正式干涉日本對中共之貿易，日本將與國際禁運委員會其他國家，以同等之地位繼續與中共進行貿易。

【東京廿三日泛亞社電】日外相大平正芳昨透露，日政府對今秋聯大內中國代表權問題，尚未決定態度，大平係在衆院外委會答覆社會黨之質詢時，說明此點。渠謂日政府將在聯大開幕以前，先行徵詢全球輿論，然後決定態度。

# 越共襲擊美直昇機
## 被美軍還火擊斃卅一人

【西貢廿二日法新社電】美國權威人士今日說：在西貢西南約四十公里，星期日共產黨游擊隊向五架武裝直升機開火，被美國機上人員擊斃卅一名。這五架直升機，是保護另一架直升機，後者因技術發生毛病，被迫降落。當共產黨游擊隊集中小軍火及自動武器，向他們襲擊，美國人還火。據機師的報告，擊斃共卅一名，美國方面沒有傷亡。那架發生毛病的飛機，修理後亦安返西貢。

美國在南越服務的軍人，奉命不准首先開火，但受到攻擊，准許還火。這種「VH十八」式直升機，有四部機關槍，十六枚火箭。

前時美國人士另一消息說：游擊隊昨日在湄公河三角洲，攻擊四個據位，政府軍方面的損失數字，是直升機位一處，死八人，三人受傷及三人失蹤。

# 星開始辦理服役登記

【吉隆坡廿二日美聯社電】馬來西亞兵役之登記，於星期三在新加坡開始辦理，俾與馬來西亞政府對全國徵召俾對抗印尼敵對行動之決定取得一致。年在廿一歲至廿九歲之男子，均要入伍服兵役。政府發言人謂：在下月底結束以前，將在馬來西亞所屬之沙撈越及沙巴辦理同樣的登記手續。

# 日兩名右派青年被捕
## 指圖破壞中共展覽會

【東京廿三日泛亞社電】東京警察當局昨捕獲闖入中共貿易展覽會之極右派青年兩名，指其有非法闖入損毀展覽會傢具之嫌疑。此兩人均爲反共義勇團團員，一年十九歲，另一名則十八歲，彼等及另一名已先被逮捕之右派份子，曾在展覽會上投擲裝有墨水之瓶若干枚。

# 義共與羅共派代表至莫斯科
## 斡旋中俄共鬥爭
### 調希望俄方接受「休戰計劃」

【羅馬廿二日美聯社電】義大利共黨領袖陶格里亞帝本晚說：義共代表團不久將赴莫斯科，希望勸服蘇聯避免與中共破裂。他在義共中央委員會集會中披露此事。他再度說：他反對召開世界共黨大會，討論蘇聯與中共思想糾紛。他說：義共代表團將赴莫斯科說明義共的觀點，「我們定能說服他們。」

【維也納廿二日美聯社電】本日東歐共產黨圈人士說：羅馬尼亞共產黨可能不久向莫斯科提出「休戰計劃」，圖使蘇共與中共之爭休戰。羅共中央委員會經一週秘密會議後，作此決定。羅國通訊社謂：該秘密會議發表的公報謂：會議一致支持羅共在蘇共與中共公開思想爭論中的立場。

# 紐約博覽會中國館揭幕

【紐約廿二日中央社專電】一九六四——六五年世界博覽會中的中國館，今天正式揭幕。中央銀行總裁徐柏園，代表政府於今天下午兩時三十分主持一項隆重而簡單的揭幕儀式，蒞臨觀禮的來賓，計有中國政府機構代表，紐約華埠領袖，以及這個都會地區的華僑社會名流約一百人。

在一項用中文發表的聲明中，徐柏園說：中國政府決定參加世界博覽會，並建立中國館的目的，一方面是發揚中國文化，另一方面是促進世界性的文化交流。最後，由他剪綵宣告禮成。參加揭幕儀式的，有劉鍇大使，薛毓麒大使，王叔銘將軍及紐約中華公所主席鄧備征等。中國駐美大使館經濟參事王蓬，特自華府來此，參加儀式。

在四層樓鋪宮殿式的中國館內，樓下所陳列的展覽品中「古今混合」，洋洋大觀，自中國貨幣與服飾的演變，以至於自由中國的成功的土地改革等，二樓展出的，是一個典型中國家庭所顯示的中國生活方式，有客廳、餐廳、書房、衣物、文房四寶，祇及使用生活更有意義的各種藝術品等。三樓的展覽品，使參觀者對五千年的中國歷史有一個概念：一個商代（西元前一七六六年至一一二二年）的石獸，無疑是博覽會中最古老的雕刻物了。四樓是辦公室，有中央信託局代表在場答覆有關貿易的詢問。

在一、二、三各樓的會場上，有許多穿旗袍的中國小姐們服務，她們是在本地徵聘來的，曾在遊建文總領事的主持下，受過特別的訓練。

# 中共在巴黎購華麗別墅充作大使館

【巴黎廿二日美聯社電】本日地產界人士稱：中共已向一家法國軍火公司老闆娘李特曼夫人購得一宏麗別墅充大使館。售價未有披露，但交易由地產經紀秘密接頭，該別墅有三層，在市郊，定本星期五交屋。地點幽靜，與一公爵夫人，十數個伯爵和伯爵夫人，電影導演，一時裝設計家爲鄰。別墅內有臥室十二個，三個大會客廳，後有一大花園，並有微湖園魂。中共代辦宋之光二月廿三日抵此，尚未有大使館，原有大使館已作中華民國出席聯合國教育科學文化組織代表團辦事處。

# 日航機自香港飛東京
## 氣流影响突然下降
### 三名香港乘客受傷

【東京廿三日美聯社電】日本航空公司稱：一架日本航空公司「DC八」型噴射機，於星期三晚從香港前往東京途中，因氣流影响，突然下降，有三名美籍華人搭客受輕傷。受傷者乃從香港登機之三兄弟彼得、占士及菲特烈。倪。彼等在醫院接受檢查後，經已出院。該機乃由已故日本議會制度之父尾崎行雄之孫尾崎行良所駕駛。尾崎行雄任東京市長時，於一九一二年以著名之櫻花樹贈予華盛頓首都。尾崎行良即有七千小時之飛行經驗，該機從倫敦起飛，載有六十九名搭客。

紐約博覽會中香港館的設計，很有吸引力。

# 各國輪船公司時刻留意
## 隨處有人最愛設法搭霸王船
### 這些偷渡的人，對于潛登船隻甚頗本領强，有一些人甚至把自己裝在箱內，付船運美。

·江夏·

這幅照片使「搭霸王船」的希臘人無所遁形。一位目光如炬的船上職員，在張貼於船上布告板上的數十幀照片中見到了它。這職員明知祇有五個希臘人曾購買船票，究竟他們爲什麼把餐碟搬回船艙裏，現時已告大白，原來他們皆在照顧三個「搭霸王船」的老友。

船上人員深夜突擊檢查船艙。五個希臘人從夢中驚醒時，還厲聲抗議，直至第六個希臘人從客艙裏被拉回來，而第七第八兩人也從甲板上被拖回來時，才啞口無言。

然後，船上人員到酒吧共謀一醉，慶祝偵察成功。當第九個希臘人步入酒吧時，他們幾乎已酩酊大醉。

這些希臘人乘搭霸王船的詭計，祇是許多奇妙而危險的逃避船費的方法之一。在英國，每年搭「霸王船」的，數逾一千三百宗，其中最難偵查的，是那些全不躲避、裝腔作勢的「霸王」。

一個女人，手持船的藍圖、一枚碼頭工人工會的証章，和紐約港口人員使用的證章。扮作女清潔員的打扮，在哈里法斯昂然登船，並日夜以清潔員姿勢出現于船上，晚間則縮入救生艇。又有一個男人，裝唐借了一套白色制服，公然進入船員膳堂食餐。人人均以爲他是新來的同事。

船務公司知道一個「霸王」一次得手，以後可能成爲這航綫的一個慣客。一個卅六歲的倫敦人，他曾經在同一艘輪船，來往同一條航綫共達數十次。

大多數「搭霸王船」的，都是「棄餘性質」的，他們祇希望不用付費，可從這個地方到另一地方去。至于那些職業性「霸王」，似乎願意隨便到任何地方去。他在船上自由行動，觀看電影、玩耍交結朋友。

這些職業「霸王」的「基本裝備」是一枝粉筆、一瓶開水和一條麵包。當他登船時，混入海員或搭客羣中，繼而直進廁所，選擇一間廁所，並在門上用粉筆劃上標記。

他躲在廁所裡，可免被人發現，而他所携帶的麵包與開水，足以使他支持至夜間，因爲在夜間，他可以出來偷食品。

一個「霸王」在被捕時，携着「高級」的配備，包括遮蔽……

可是有些「霸王」跌入死亡陷阱裡。當「鋼鐵發明人」汽輪從南美開往波爾的摩停泊時，七個「霸王」被發現死于船裡，他們是被燜死的。在一九二六年，有卅六個「霸王」死于一艘電船的煤洞裡。他們曾在煤裡開了一個洞，但當遭遇大風浪時，這煤洞忽然倒塌。

另有一些「霸王」則因藏身於棉花、巨木、士敏土間被壓死。一黑人藏身於一艘非洲船的甲板間，曾經歷一個最恐怖的旅程。

原來這艘船所載的貨物，有一批用鐵籠關好的野獸，其中包括兩隻斑豹及一頭小象。這船在比斯基灣遇風，擺動不停，以致鐵籠被擺開，野獸在驚慌之餘，互相拚命火併。當甲板打開時，祇有兩隻動物及那個「霸王」仍然生存，但他的神經已完全失常。

以一個較狡猾的「霸王」而言，離船時的考驗，比諸登輪時還大。多數大規模的輪船公司，在船靠岸後，例有一位官員利用望遠鏡窺望碼頭工人的一切動靜，他特別注視碼頭工人的腳部。如果發現有人穿着制服，而足登光亮亮的皮鞋，則這人混入碼頭人叢裡，官員便立即知會碼頭警察。

這個人極可能是企圖混出去的「霸王」，那對擦得太亮的皮鞋露出了破綻。

最近，在那不勒斯，美國出口輪船公司的「波治」號啓航前，曾派遣五十個警察在附近巡邏。他們在啓航之前曾檢查全船，並未發現「霸王」。可是，當船在紐約靠岸時，竟有十一個「霸王」。

一九四九年十一月間，當一艘客輪在卡薩布蘭加碇泊時，警方控訴一百五十三個「霸王」。

輪船公司搜查「霸王」，可謂不遺餘力。一個德國青年曾把自己裝入一個木箱，並亂報一個紐約地址，把這木箱寄出。後來，這木箱運抵紐約，……

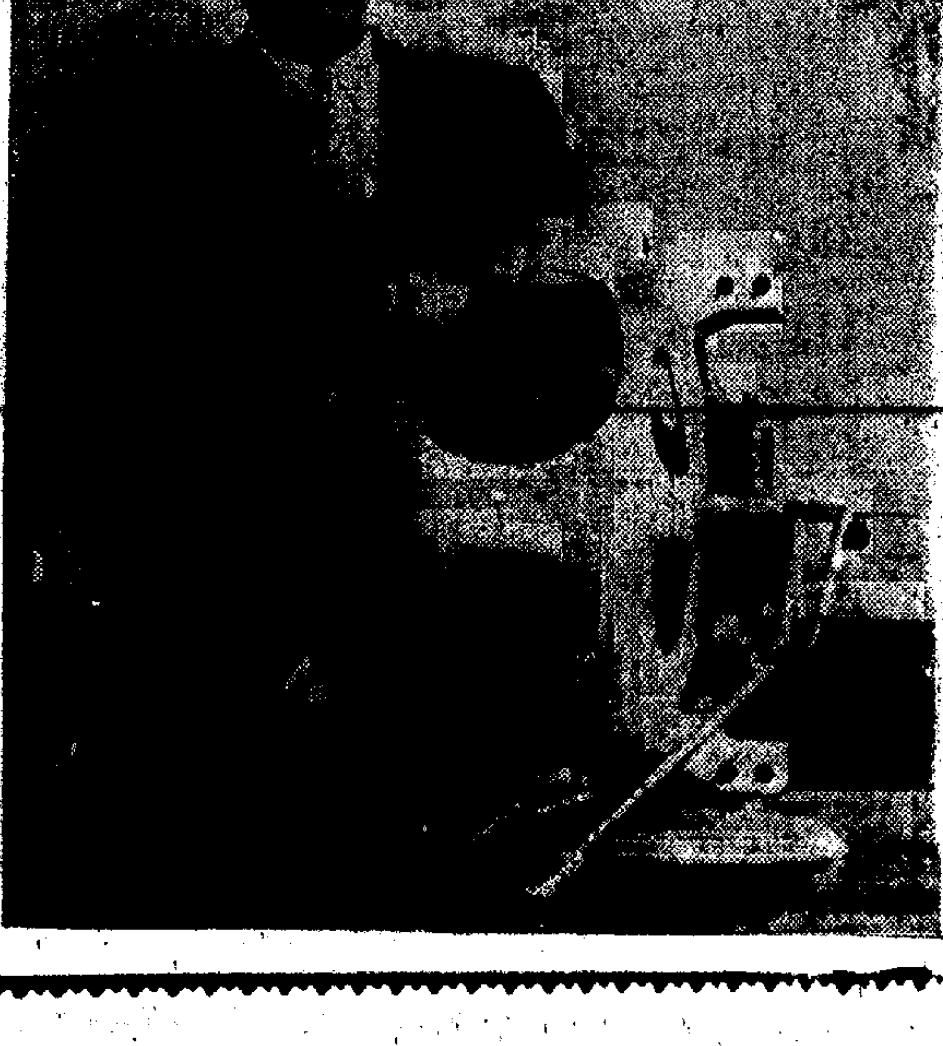
# 太空站運輸船

·兵丁·

美國洛歇飛機公司的工程師最近報導一艘甲蟲狀的太空船，可能于一九六六年建造完成，擔任各太空站間的運貨，及在環繞太空軌道時從事裝配工作的飛船。洛歇公司的工程師，在實驗室所從事研究時，提議建造一架由單人駕駛的飛船，此飛船高僅六英尺，重一千五百磅，配備三隻機械手臂。該飛船能起卸較本身更大及更重的物件。例如四噸飛船驗同工作，能處理十萬磅（地球上的重量）的貨物。

此小型的飛船，倘發明成功，有如下的用途：㈠從一個太空站，把人員及貨物運往另一太空站，因而無須與那大的太空站接觸。㈡協助裝配低空軌道飛行的各種人造衛星，或在太空幫助建造促進器，以供滲透太陽系統之間。㈢負責料理太空巴士及無人駕駛的衛星保養與修理。㈣從事緊急拯救的任務。㈤調查及清除在太空的危險物體。㈥訓練太空人員及試驗各種性質的設備。

此種川梭往返的飛船，携帶火箭原料二百六十五磅，其續航力是廿英里，但是它獲得永久性的氧氣供應，能支持續航力十小時，而無須添加燃料。雖然在環繞地球軌道時的時速是一萬七千五百英里，此飛船的時速是六十英里，它的外狀似一架無槳的直升機，是自動駕駛，能在空中盤旋，任由穿太空裝的機師，在有需要時走出飛船外面。除非把船艙口打開，不然，船艙是有氣壓的。此艘多扇窗口的飛船，配備雷達、發電的電池、有膨脹的機構、保養及修理衛星的零件艙。（下圖爲洛歇公司的工程師及小飛機模型。）



# 鯊魚怕電波
## 赫斯發明的電子防鯊器，能使巨鯊受襲而遁，沒有胃納。

報紙新聞時時出現：鯊魚在海濱附近出現……驚擊泳者……一人被咬了手臂……泳者被殺。最近美國又有一宗蛙人爲鯊魚所襲，失了一腿。

這類鯊魚害人新聞，過去幾年增加無已，這并非鯊魚數目增加，而是因爲有更多的人在海浴、運動、海底研究、探測。

本來鯊魚殺人新聞會漸少，鯊魚區將會安全一點，因爲有一具電子儀器，名叫「赫斯電子防鯊器」。這具儀器配在下水人身上，有防鯊侵襲之功。第二次世界大戰英雄，海軍少將丹加萊里說：「我深信這儀器有效。海軍一切飛行員及蛙人該配有此項裝備。」

這具防鯊儀器，是由赫斯（卅七歲，邁阿密大學動物學院的畢業生）發明，備有乾電池，裝在一防水箱，並有兩綫小天綫。這電波能使到鯊魚的神經抵不了，天綫發出的電力，足以鎮壓到鯊魚走避。

赫斯解釋：「這儀器不能殺死鯊魚。我們設計祇是防鯊，鯊魚受到電波的打擊，並不致命，可是牠們會走避一個相當長時間。有些接受試驗的鯊魚，甚至拒絕進食，連最喜歡吃的，亦不願進口達三天到四天。」

赫斯解釋，這電波不傷人，亦不波及附近的鯊魚以外的魚類。赫斯說：「每一種魚，對某一種特殊電波起反應。」

去年六月，邁阿密科學博物館及自然歷史館的理事寨倫泰說：赫斯防鯊器對防範鯊魚，極爲有效。牠們受電波襲後，連餌也不吃，正常饑餓的食物亦不願吃。邁阿密水族館的鯊魚，一經觸着防鯊電波，這些六呎長的兇魚便掉頭飛走。

最近表演，寨倫泰乘一艘四呎長不沉橡膠浮水器，他帶到鯊魚棲聚後時，才用防鯊器，鯊一觸電即掉頭游去。

在海灘，如果在游泳區四週佈置了防鯊器，可防鯊魚侵入。那些捉鯊爲業的人，其魚網時時爲鯊魚咬破，每年損失甚大，亦可以用這防鯊器配在魚網的。

美國太空署對此興趣甚大，如太空人可以配上一具袖珍（重不及磅半）的防鯊器，能支持十二小時。其中一太空人說：「我不願到太空航道，因爲下降時落在大海中，會給鯊魚吃了一口。」（西門）

這個小小的電子器能使巨鯊害怕

# 當代最具莊嚴的君主
## 女王對國事影響漸大
### 聯邦各國歡迎女王前往訪問的情形，反映了君主政體還有吸引力，而女王卻是位適當人選。

女王的生活就是這樣奇異：恬靜的家庭生活和盛大的場面與儀式，莊嚴的任務但很少直接的責任，發表無數的演詞，但沒有發表個人言論的自由。那是在一個界限不分明的世界中的一項不分明的任務。

無疑地，王室的聲望大部是如她的祖父喬治五世和她的父親喬治六世所做成。他們所表現的德行，深受人民的愛戴。在私德方面，他們的婚姻美滿。對國家忠誠耿耿。在這些方面，伊利沙伯可說是有其父必有其女。

伊利沙伯與她的父親不同。她的父親是因爲愛德華七世遜位，而登基的。但伊利沙伯則從少便接受王位繼承人的教養。沒有人聽過她埋怨自己的命運，但她的即位的確比她預期早了一點。她父親逝世的時候，她還在五十六歲的壯齡。她的年青的風韻，和使人想起英國歷史上最偉大時代的名字，民衆愛戴之情，如醉如狂。反感當然是無可避免的。但伊利沙伯在位十二年，爲什麼遭受批評至她的祖父和父親從未遭受的程度，却是難以解釋的。

在她被人勸告改革宮廷的腐化狀況之前，她對自己的家也還未能自主一切。實際上，這位年青女王最初即位的時候，她常遇事徵詢曹國。她常常垂詢她的侍從人員：「我的父親對這事怎樣做？」但在人們向她提出那項特別勸告之前，伊利沙伯已一直想到改革宮廷的若干落後的習俗。其中之一是初入社會女子的引見。她寫了一項備忘錄給她的顧問，向他們提出詢問，有的遲遲。但這是一項大改革，所以直至一九五八年，女王才採取最後的決定性步驟，宣佈廢止宮廷引見。

她的定期性的演說，報紙給它們的批評是很不客氣的。一名評論人說：從她口中說出來的演詞所代表的個性，是一個沾沾自喜的女校長的個性，這些話是有傷她的自尊心的。報紙對那一段好事多磨的羅曼史繪影繪聲的報道，更做成了這種損害。英國議論紛紛，說到他們的女王好像是一個沒有女人情感的女人。加以她又是世界上唯一不能反駁別人的一個婦女。無怪保護女王生命的警衛網，經已加強。世界人士的目光，永遠祇見她是女王，而不知她也是女人了。

時代同時也變了。女王在位的最初十二年，旅行了很多地方。其中一次，是一九五四年由西印度羣島至澳洲及非洲，這些旅行，使女王精疲力倦。舉例來說，在一九五四年的訪問澳洲一段行程中，女王乘火車旅行二千五百哩，乘汽車九百哩，飛行了一萬零二百哩。她發表了一百零二次演說，聆聽二百多次演說，聽奏國歌一百六十二次。這都在六天半內進行的事。

英國人也未完全了解的事實，即加拿大、澳洲和紐西蘭的總理，沒有義務要求過英國政府來向女王提出意見。她也要遵從這些國家的女王，當她在這些國家的領土內，負責女王這些國演詞的是他們的總理（這次是澳洲總理孟席斯）而非英國的首相。她的態度的「不同」，實際上是兩個政府態度的不同。

這些訪問，將來顯然不會再多舉行，因爲女王訪問的目的與性質已改變了。乘坐噴射機旅行，已使女王不須離開她的國土數月才能抵達最遠的國土。這些訪問的目的，是使聯邦各地及世界一睹女王的風采。目前的需要却倒轉過來了。恩克魯瑪的迦納，渴望女王訪問迦納，比英國的希望她前往印度更爲熱烈。她的訪問印度是英印友誼和尼赫魯的勝利。要求她去的仍多。加拿大和迦納今年年底前往。迦納過去兩年已不斷的發出邀請。

歡迎她至迦納的萬人空巷群衆，一瞻女王風采的數百萬興高采烈的人，尊敬女王的澳洲人——這一切都證明了一項事實，即君主政體仍然具有吸引力。但在一個不敬的時代，這種吸引力是不能僅以職位維持的，必須有一個具有個人吸引力的人，也必須有像樣的女王。

年青的伊利沙伯還是一個合適的人選。她的一行一動，人們都稱讚。她的私人生活，無可責難。她應付了兩次首相的更迭的困難，而自己不捲入政治的紛爭。

她今後將會更老練和發生更大的影響力。（全文完）

# 小型輕便凍藏庫
## 運輸食品最有用

洛杉磯法斯東輪胎橡膠公司製造一種可以摺合的小型凍藏庫，能將易腐的食品保存很久。通常要用凍藏車運送的凍藏食品，現在可以用這種容器。最近一次試驗中，運用它裝運一千三百磅濃縮橙汁，運送時間共四天半，到達時新鮮如初，中途不必再加凍劑。

這種小型凍藏庫的體積，是五十七乘五十七乘五十二英寸，四邊用有伸縮性的尼龍纖維，在特製人造橡皮中浸過，容器內部則用有伸縮性的泡沫橡膠作絕緣物。不用時，把絕緣層中的空氣抽出，就像手風琴那樣收縮到祇有原體積三分之一那麼大。用時把它的活塞旋開，凍藏庫立即恢復原狀。

這種凍藏庫，重三百五十磅，假使在今後的試驗中証明可供實用，它將普遍應用以保存凍藏食物。

# 美教授製成特强殺菌藥

馬里蘭大學研究員製成的新化合物，經試驗証明有高度殺滅細菌及黴菌類的性能，這些菌類是不少疾病的促成者。

有些新化合物（杜倫布斯博士稱爲人造菌酵素），對許多促成疾病的病菌有殺滅之效。這種發現，會促成新殺菌藥物，可以安全用來治療許多真菌類感染，以及其他治療方法所不能醫治的細菌感染疾病。

在試驗中，業已証實這些化合物對黴菌（包括促成疾病的黴菌和酵素），和包括白喉菌及其他傳染病的許多細菌，具有殺滅能力。實驗室的試驗中，証明菌酵素對肺炎雙球菌（它促成肺炎，也是腦膜炎及其他疾病的促成因素）有殺滅功效。

菌酵素是包括自然中存在的內分泌體，諸如皮質素之類在內的一些化合物。

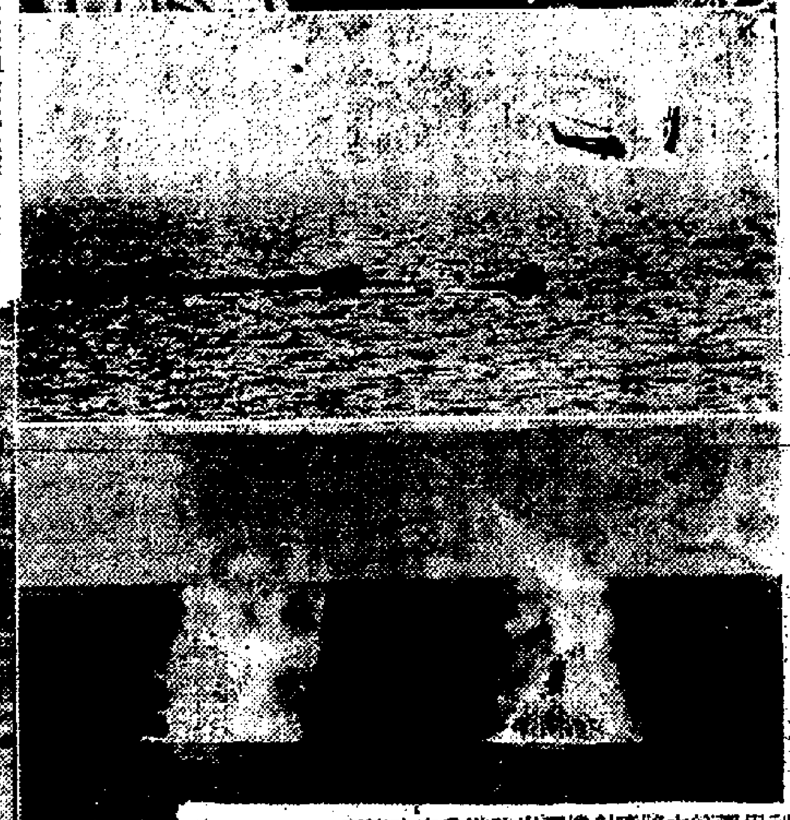
杜倫布斯博士是該大學藥劑化學教授，在過去七年中，一直在研究用人工製造類固醇的方法。他指導十四位研究生共同工作，發現在某種類固醇中，替換去一個氮原子後，得到意外的產生類似體內分泌體的結果。這種體內分泌體，叫作畸氮類固醇，有殺死微生物的效力。（蔡）

# 承辦電視公司有選權股份 規定英籍居民佔百分六十
## 兩局華人議員暫不作批評
### 大多數贊成民營電視應受監督及管制

（左上）利用昇空機宋，將母艦上的官員轉送到輔助艦上。（左中）直升機演習海上救生時的驚險鏡頭。（左下）行政、立法兩局議員利銘澤（中）及關祖堯（右）由艦上人員特領參觀。（記者呂國榮攝）

## 英航空母艦海外演習

→（右上）噴射機起飛時，發出震耳欲聾的尖銳怪聲，客人們掩着耳朵，以抵受氣流衝擊時情形。（右中）直升機跟踪被發現的潛艇。（右下）噴射機向海中投下作彈，濺起兩股巨大的浪花。



↓在母艦上利用彈弓力將噴射機彈出跑道升空時情形。

## 科威特外長由曼谷抵港

【本報訊】科威特外長艾爾隆伯，昨午自曼谷乘機抵港，將在本港逗留六天後，以阿拉伯酋聯代表身份前往日本訪問。

艾氏在抵港前，曾先後訪問過緬甸及東埔寨。

## 理髮師被控用利剪刺人

## 英航空母艦維多利亞號
# 海上演習寫眞

**有戰機升降、射擊、轟炸、火箭發射、空中加油等，歷一小時半，過程緊張刺激，是一幕海空大戰的總覽。**

記者韓樹坤

英母艦，艦上共有海軍將官二百二十八人，昨日均投進了一場緊張的戰鬥演習，這是一場現代海空戰事的總覽，表演節目中，有噴射機起飛、降落，機上射擊、轟炸、空中加油、直升機偵察潛艇、火箭發射、直升機在輔助艦升降、救生示範等。

參加演習的噴射機有四種：㈠海盜式、㈡海狐式、㈢塘鵝式……

噴射機的降落方法，是一種時間很準確的「倒掛金鈎」式，當飛機低飛離艦上跑道尖許時，機上尾巴自動伸出一根有鈎的橫杆，跑道上橫放四根粗大的鋼纜，橫杆鈎自動鈎着鋼纜後，飛機立刻「死火」，這樣就能迅速地使高速飛行的噴射機停止下來。

特寫

## 星洲來客須受檢疫

## 幼童捲入車底 救出後送院僅受輕傷
修頓球場附近寓車失事

## 學警一批明日結業

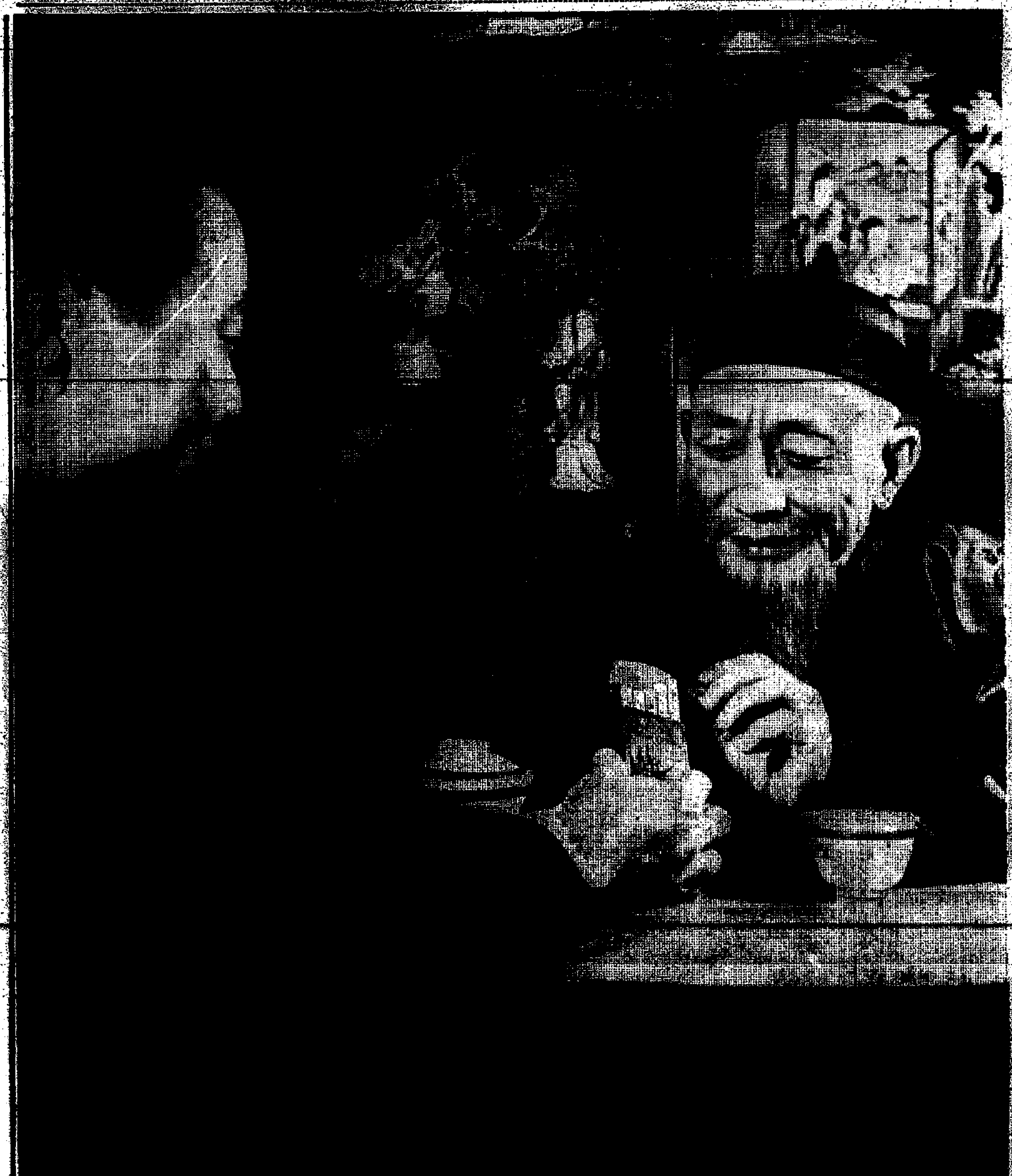
## 怡和航空部外籍職員被控偷欵五萬元
### 押候兩天暫不聽取答辯


# 三炮台香煙

風行世界數十年，父老輩人人愛吸「三炮台」香煙，煙枝比前較大，煙質上乘，最令你滿意，繼往開來，子姪輩亦以吸「三炮台」為榮！

十枝奉每包祇售五毫半

繼往開來！



## 北角南天大廈深夜發生
# 寮國男女歸僑服毒 男已斃命婦人昏迷
### 兩人關係未明 女比男大廿六歲

【本報訊】三十二歲的男子及五十八歲的婦人，昨晚十時被人發現昏迷在北角英皇道南天大廈十八樓A室內，結果男的於送往醫院急救前不治死亡，女的仍陷昏迷狀態，據親該兩人都有某種癖好的，彼兩人昏服食大量藥片，究竟是蓄意服毒，抑或誤食藥物過多中毒，尚無法獲知。

發現此事件的是該戶的女傭人，據女傭說，該男子是她的男主人。昨夜十時左右，當她從外面返家時，發現躺在床上的男主人及躺在地上的婦人昏迷不醒，口流白沫，於是她立刻撥電話急召該婦人的女兒由九龍趕來，當她的女兒抵達現場時，發現男子已告斃命，於是立即通知警方，及召救護車前來急救。

據該老年的女傭表示：她的男主人及婦人都是上海人，向在寮國做生意，最近始從寮國返港，在上址居住約一月，事發時家中僅有他們兩人，故發生時的情形，都無法詳悉。

男死者與婦人陳華兩人關係不明，從兩人年紀看來，女的比男的大廿六歲，似乎不像夫妻。他倆在遷進上址時，與鄰居人相遇時，也甚不打招呼的。死者郭培卑，三十二歲，爲寮國華僑；婦人陳華，五十八歲。他們家中的陳設都很簡陋，除他們兩人外，祇有一女傭和他們同居。事後警方曾帶該女傭返署問話。

## 本港前日氣溫高揚 破四年來同期紀錄

【本報訊】據本港天文台宣佈：本港前日氣溫高達華氏八五．一度，使本港自今年元月一日起至昨晨九時止的氣溫，突破四年來同期的最高溫度紀錄。

據悉，連日氣溫進揚，本月廿日及前日高至攝氏表二九．五度（華氏表八五．一度），打破一九六一年以來同期間紀錄。

天文台四年來一月至四月份之最高氣溫紀錄爲一九六一年攝氏二八．四度（華氏八三．一度）；一九六二年攝氏二八．五度（華氏八三．三度）；一九六三年攝氏二九．一度（華氏八四．四度）。

無，統計由本年元月一日至昨晨之期間內，共錄得雨量僅一五〇．四糎。較諸往年同期間之平均雨量二四四．七糎，相差短少已達九四．三糎。

據天文台預測：廿六日前後因高空低槽影響，可能將降大雨。天文台的雨量紀錄：截至昨晨九時止之廿四小時內，雨量全無。若華南內陸「槽」南移，必帶有雨降臨。

## 博愛醫院新總理 下月舉行就職禮

【本報訊】新界博愛醫院董事局甲辰年新總理，定下月三日正午十二時，在元朗院址舉行新舊總理交代及就職典禮，由行政、立法局首席華人議員利銘澤主持監誓。

## 觀塘新區發生悲劇 女嬰被拋落街慘死
### 神經失常的母親送入醫院檢驗

【本報訊】觀塘徙置區D座六樓，昨晨零時，有一個十三個月大的女嬰被人擲下街中，送醫院後延至深夜十一時，卒告不治。

該女嬰的母親梁巧明，廿七歲，剛剛產下幼子第一月另五日，產子後，神經失常，即被警員送到精神病院檢驗。

梁巧明是一個三子女的母親，長女兩歲半，次女就是被擲下街中的寶亞女，幼子則產下一月另五日。

與梁巧明一起居住的父母，爲了女兒神經失常，於本月廿二曾陪同她到伊利沙伯醫院求治，她卻要求將她「打針打死」。

梁巧明的舉止失常，家人對她的行動早已極爲注意，她的母親則代她料理三個年幼兒女。

在昨晨零時，梁巧明向母親苦苦要求，說要抱一抱十三個月的次女，其母因爲經不起她的要求，就把孫女寶亞女交給她，但她把寶亞女抱在懷抱後，即跑出走廊，隨後即發出驚駭怪叫。

這時候，梁巧明的丈夫聞聲追出，只發覺妻子呆立在走廊一邊哭泣。

警員於事發後趕抵現場，發覺女嬰寶亞女跌在觀塘徙置區C座地下四十一至四十三號舖之門前，傷勢嚴重，即交由十字車送往急救，但延至晚上十一時終告死亡。梁巧明事後已被警員帶走。

梁巧明與父母及丈夫居住觀塘徙置區D座六樓五八三和五八四號的兩個房間，她以前曾在觀塘一家紡織廠當工，其夫寶轉則在香港的公正行工作，一家四口，生活過得頗愉快。

據說：自梁巧明產下幼子後，神經即呈現不妥，當本月十八日其幼子滿月時，她又不肯接受她的紅雞蛋及燒肉，曾痛哭一頓後，神經病開始轉趨惡化。

她曾在本月廿一日，由家人陪伴到伊利沙白醫院求治，但她卻請求醫生替她打針，注射後，着家人帶她返家。距至昨日凌晨，突發生十三個月大的次女被擲落街中慘死的悲劇。

## 七旬老婦拒絕求貸 遭人擊傷掠去金飾
## 三小時內疑犯就逮 並在身上搜回全部贓物

【本報訊】一名六十九歲老婦昨午因爲拒絕借款與一男子，遭人以木棍擊傷頭顱各部，被劫去價值三百五十元的金鍊與金戒指。

事發後三小時，在新界荃灣一屋宇中拘獲一涉嫌男子，並當場起獲全部贓物。

被擊傷的老婦，傷勢相當嚴重，現仍留醫於伊利沙白醫院。

事件發生於荃灣圓來新村永興樓六一四室，六十九歲老婦黃作與其外孫女在室內閒坐，一男子突叩門入內，向黃婦求借，但被拒絕。

該男子被拒絕後，突有人持木棍向黃婦襲擊，黃以年老關係，無從反抗，頭顱各部均被擊傷，迨見者，更乘黃婦無力招架時，搶去其頸上的金鍊與手上金戒指，然後逃去。

事後荃灣警探長鄧雲，率同探員黃木立即率同探員，分別出動，搜捕該行兇搶劫男子。

經過三小時偵查後，警方在新荃涌第卅三街鹿租大廈二〇〇室內，將一名涉嫌男子拘獲，並當場在該男子身上搜出全部贓物。

事發地點爲受傷留院六十九歲老婦黃作的女婿住宅，她一向與女婿女兒同住，並且幫忙她的女兒看管一群的女孫。據說，當老婦被襲擊時，其女婿與女兒適值外出，其女孫曾嚇至大哭，但並未被鄰居發覺。被捕的涉嫌男子，潮州人，廿一歲，被捕的地點，爲該男子住宅。

## 大埔道龍翔道口 汽車傾覆 三人受傷

【本報訊】一輛私家車，昨日下午三時在大埔道近龍翔道口沿斜坡下駛時，失知控制，在青角路邊傾翻，車廂內三人受傷，事後由警員送到醫院救治。

肇事私家車爲AC八六八九號，翻車的原因，據說是閃避一頭黃狗所致，但確情由警員調查中。

三傷者是：賴錦全，廿二歲，住仁愛新村未編號的木屋；曾富如，三十歲，住石硤尾徙置區S座六五九室；劉淨光，三十八歲。

又：一輛私家車昨日下午四時左右，在九龍城對衛道撞傷一名八歲學童，傷者即被送到醫院救治。

## 上水小火 燒傷男童

【本報訊】新界上水軍地雞村九十五號木屋，昨晚八時五十分發生火警，幸經數分鐘後即被撲滅，一名男童腕部及腿部遭燒傷，被送伊利沙白醫院救治。

發生火警的原因，據說是火柴燒及火酒所引起。

## 消防職工總會 要求加薪

【本報訊】香港消防職工總會的加薪要求，經獲得消防事務處處長的覆信，據稱當局將會根據華樂委員會報告，公佈同時加薪辦法。

消防事務處處長的覆信，在上月底交達香港消防職工總會，信的內容沒有發表具體的加薪辦法。由此，該工會接信後，即召開消防員代表大會，且於本月二十日由會才致函輔政司、消防事務處、勞工處，提出他們的三項要求，這三項要求是：（一）調整薪金，應按去年五級公務員加薪辦法相同，即加薪比率不應低於百分之十一至十二；（二）要求提高兒女津貼費；（三）加薪日期從今年四月一日開始計算。

## 天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹微風至和緩東南風，天色晴朗，天氣炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表八五．一度（攝氏表二九．五度），最低爲華氏表七五．二度（攝氏表二四．〇度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七七度（攝氏表二五度）。

高潮：上午七時九分，下午七時三十四分。

低潮：上午二時三十九分，下午三時五十八分（?）。

全港水塘容量：一百十八億加侖。

昨日存水：卅七億三千五百萬加侖（包括深圳水供水及額外供水在內）。

前日存水：三十四億九千六百萬加侖。

## 觀塘賽馬會健康院開幕
### 醫務總監鄧炳輝致詞強調 應助傷病者重返社會工作

【本報訊】醫務總監鄧炳輝昨在觀塘賽馬會健康院開幕典禮中稱：興建診療所只爲整個醫療服務發展計劃之一，但協助病人在痊愈後重返社會工作，是更不可忽視的問題。

鄧醫監在這座耗資一百六十萬元興建的健康院的開幕禮中強調：設立醫療所並不能算是解決整個問題的最後答案。由於人們受傷致引起社會方面的損失，是不能單就意外發生的數字及傷者在醫院裏所耗的日子多久，而加以衡量，社會所受到真正的損失，是因爲個人受傷不能工作，而失去他在養傷期內所應能貢獻於社會的工作技能，故而使傷者能夠儘快的痊愈及恢復工作能力，是非常重要的。

鄧氏稱：我們所給予個人的醫療服務，不單是立刻治療傷者，同時亦需包括給與傷者以必要的康復服務，使他儘快重新獲得未受傷前的工作技能。如果不能達到這個目的，亦應使傷者獲得新的工作技能，俾能以一個殘廢人士的身份，在社會上繼續成爲有生產能力的一員。

開幕典禮於昨日下午四時舉行，由馬會董事馮秉芬議員主持。

該四層高的健康院，是由英皇御准香港賽馬會捐建的，該院定今日上午九時正啓用。

馮議員致詞稱：觀塘賽馬會健康院是本港迅速發展的「新市鎮」之一內的一間診所，這些新市鎮，對於本港繼續繁榮，而工業發展，而工業重於居住和工作的人士，是很需要的。在本區居住和工作的人士，如不幸遇有疾病或受傷的時候，現在可以到這個地點適中的健康院來求診治。

馮氏稱：該健康院是經三年半時間興建，該院樓下爲普通門診部，有四張床的小門急症室和其他輔助的部；二樓有母嬰健康部，助產士和護理培育觀擁的下一代，使他們成爲健康的公民；三樓除母嬰健康外，還有兩個牙科室，三樓有一個牙科室，內有床位二十張及其他設備等。

在這裡服務的醫生、護士、助產士和衛生人員，他們從事改進衛生水準工作的人們，在這裡所做工作，他們對本港的繁榮和福利，將有重大的貢獻。

## 小販辛酸淚
### 街頭搖檔被捕 籌得五十元保出 回家又被追債憤而服毒

【本報訊】一名小販在街邊售賣，被指爲阻街而拘返警署，幾經辛苦籌得五十元担保外出，回家後又被放高利貸的人追欠，他一時刺激，於昨晚九時狂飲煤油混合水企圖自殺，被送醫院救治。

該小販名林漫，四十八歲，中山人，住干諾道中一四零號天台無門牌木屋，有一妻七子女，最大十六歲，年幼者四歲，其妻亦作小販，幫助家用。

他昨日在力山大廈門口附近售賣給麵時，被警方拘返警署，後繳納五十元担保返家，返家後又逢放高利貸者的門追討債款，但他無錢償還，一時悲觀，便於昨晚服毒輕生。

## 警探分在流浮山銅鼓灘 拘獲十三名人蛇
### 另有三人疑爲蛇頭被捕

【本報訊】反偷渡組人員出動卅六小時，連續在新界兩處地點，分別拘獲三名涉嫌爲蛇頭的男子，與十三名男女人蛇。及多艘小型帆艇。

迄昨晚深夜，該組正分別出發搜查若干在較早時間經已進入市區的人蛇，並通電追捕一名姓粟與一名姓林的蛇頭。

據說在大前日較早時間，反偷渡組已接獲線報，知道澳方有蛇組織，正以風帆或機帆同時自黑沙灣開駛抵港後在不同一地點登陸，以圖混過警方緝捕。

該組華探長黃國樑接報後，即率同探目彭振英、羅偉明、馮林，探員盧光、黃華亮、鄧鑫、徐少東、謝佩文等分別出發，在流浮山與尖鼻咀間探險，發現若干艇有多過至前日清晨天色逐漸之際，匪伏於流浮山與尖鼻咀間探隊，發現若干艇在一隱蔽處，正靠近虎草灣登岸，警方遂在一聲暗號下，從四方八面湧出，將十名男女拘獲，在初步調查中，一名男子涉嫌爲蛇頭，九名人蛇自承在澳以每名四百元的運費，自澳乘機帆來港，於抵達某一地點後，被轉駁在小型船艇上岸。

探隊於拘獲上述人蛇後，並未下令收隊，除安由若干探員帶返總部後，仍繼續窺伺，直至昨晨，在銅鼓灘本港海域再次拘獲一艘風帆，船上兩名男子涉嫌爲蛇頭，兩男兩女自承爲人蛇。

據說：風帆是在澳門被一艘機動漁船以纜拖至銅鼓灘附近海面時，即被解纜，以該風帆吹到本港泊海，然後伺機登岸。

## 小童嬉水溺斃 佐敦道碼頭附近
### 公園泳池青年險遭不測

【本報訊】佐敦道汽車渡海碼頭，昨日下午五時半一小孩游泳被溺，救起後送醫院途中不治斃命。死者年約八、九歲，遺下一件背心，一雙膠拖鞋在現場。死者姓名住址不詳，警方正在調查中。

據附近居民稱：昨日上述時間，有七、八名小孩從上址一石臺斜坡下海游泳，死者跳下海後，即遭沒頂，久未冒出海面，同來游泳的男童發現死者失蹤，於是大呼救命，附近一艘艇聞聲趕至，即用竹篙打撈，雖將死者救起，但送抵醫院時，卻不幸氣絕身亡。

又一名十六歲的男孩何偉林，於昨日下午六時在新界石圍角下魚塘，消防員曾展開打撈，但蹤跡杳然。

另一名昨在維多利亞公園游泳池的青年，在泳池游泳，險遭沒頂，幸被人及時救起，送醫院救治。該青年名黎智，十八歲，住軒尼詩道三八號五樓。

## 六名飛仔截劫途人

【本報訊】一男子昨晚九時半途經大埔道龍翔道附近，突遭六名飛仔包圍被劫去現款五元，派克廿一型墨水筆一枝，與得其利是手錶一個。事後該男子前往警署報案，警方現正展開調查。

## 港巴將增闢兩條輔助線
### 一由堅尼地城至摩星嶺 另一來往柴灣至哥連臣角

【本報訊】中華巴士公司宣佈：該公司決定增闢兩條輔助綫，一爲堅尼地城至摩星嶺，但需待摩星嶺道路擴建後始能實施；另一綫爲柴灣至哥連臣角，此綫僅在週末及週日通行。

據悉：由堅尼地城至摩星嶺綫，由堅尼地城總站至摩星嶺，行走域多利道，由堅尼地城總站至摩星嶺道路口，在域多利道擴建工程完成後，定每班車隔十五分鐘開出一次，在繁忙時間可增加班次，車費一毫。

又另一新輔助綫，則爲由柴灣總站經哥連臣角道至哥連臣角教導所，此綫則祇在星期六及星期日行車，而其班次亦僅係每日四次，據初步計劃，不過祇爲應付教導所之人士及探訪該所人等之所需，車費爲叁毫。

## 遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二五七（2157）號箱匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六四年四月廿三日


AN ASSOCIATED ARTISTES INTERNATIONAL PRESENTATION

祇唱壹晚

日期：本月廿六日（星期日）

地點：本酒店三樓九龍廳

禮聘克利斯多鮑大樂隊伴奏演出

餐費每位五十元

（另加服務費一成）

訂座從速·以免向隅

總統大酒店

訂座電話：六六二三二一轉一二八號分機 傳利沙君接洽

花都金行鳴謝啓事

本金行於昨（四月廿三日）日開業荷蒙 同業先進 各界友好 光臨指導 惠賜多珍 盛意高誼 曷勝榮幸 祇以款待未週 謹申歉意並致 謝忱

花都金行 經理關振武 謹啓

地址：深水埗荔枝角道二三八號

洋樓格式 唐樓價錢

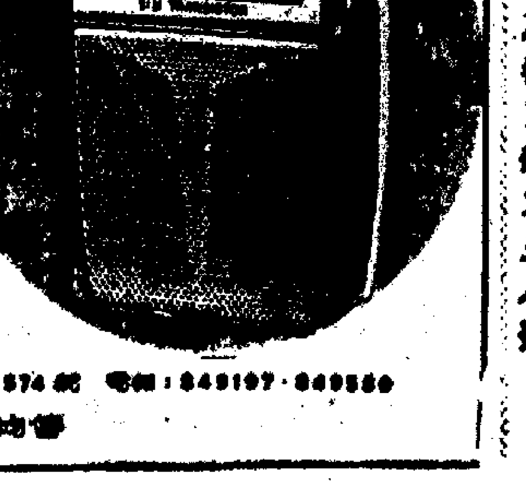
軒華大廈 軒尼詩道446至450號

分期 九折 897年

打樁完成 趕建上蓋

華源置業有限公司 香港永安人壽大廈十一樓 電話29551

CROWN 皇冠牌




TR-680 袋型原子粒收音机

總代理：[illegible] 電話：849197·849550

各大電器行均有出售

避孕－通經 功能

日本暢銷名葯 丹草王

港澳各葯房均售

總經銷：正大葯行 電話：445921·448995

鳴謝啓事

本酒店昨日開幕 荷蒙 社會賢達 同業先進 各界友好 貴臨指導 寵賜多珍 高誼隆情 曷勝銘感 祇以招待欠週 良深歉仄 特此申謝

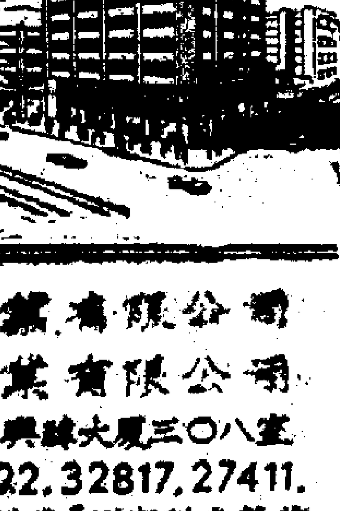
富都大酒店 董事長 徐 事 總經理 董事 謹啓

東合大廈

香港德輔道西111至117號（高陞茶樓右側）

地點旺盛 交通便利 正面向南 居住舒適

分層出售 分期付款



東建置業有限公司 東合置業有限公司

香港大道中興華大廈三〇八室

電話：27422．32817．27411．

# 偷運巨量黃金入境 印尼空姐被罰萬元

## 一百二十両金另案處理

【本報訊】承認私運價值三萬二千四百港元黃金入口的印尼籍女空中侍應生陳惠娘，昨在北九龍裁判署被判罰一萬元，搜獲的一百廿両黃金另案處理，罰款准在一個月內清繳，但在未繳清前，被告的護照交由警方保管。

潘錫藩律師於控方透露案情後，代表被告向法庭求情輕判。律師說：被告有一年老母親與四個兄弟需要供養，被告在此事發生後，將會失去原有職業。

律師說：被告年紀過輕，負担太大，因此無法拒絕金錢引誘，同時，被告對黃金的携帶，並未特別收藏，過去亦無犯罪紀錄。此事發生後，被告已有一次深刻教訓，因此，希望法庭從輕判處。

但法官拒絕律師輕判的請求，法官說：被告當被問及時，竟一再推稱黃金為中國食品，私運黃金罪名嚴重，而被告所運入的黃金數量龐大，更不能輕判。

被告女子陳惠娘，廿三歲，印尼籍，航空公司侍應生。被控於本月十九日，未得本港工商管理處許可非法私運一百廿両黃金入口。

工商管理處高級幫辦鄭海林向法庭透露案情：本月十九日下午四時卅分，一架屬於印尼航空公司的TA九九〇號飛機自馬尼剌飛抵啟德機場，被告在機場檢查室中自稱並未携有違禁物品，但一名女幫辦在檢查被告的手袋後，發現一相當重既的包裹，因此，特別詢問被告是何種物品？被告在回答中說是中國食品。

由於被告的答覆，該女幫辦認為不可置信，遂將被告連同該包裹帶入辦公室進行詳細檢查，結果，發現該包裹內有黃金九條。

經過政府化驗，証明該九條黃金共重一百廿両，時值三萬二千四百港元。

# 出席商展港代表團 商討港義合作

## 米蘭報章電台替香港貨宣傳

【本報訊】據本港所接獲之消息，參加本屆米蘭國際樣品展覽會之本港代表團，於昨晚進行一次特別活動，以便討論本港與義大利在商業上之合作問題。

此項意見，是由香港總商會及香港工業總會之駐歐洲代表巴頓所倡議，並獲得一家著名義大利銀行之支持。

出席米蘭展會之本港代表團團長新德會報告謂：現已接到有關本港與義大利工業合作之有希望之詢問數宗。

被謂：「義大利廠家對於此事，無疑已大感興趣。」

新德會謂：米蘭報章對本港參加米蘭展覽會經濟常作熱心之宣傳，並報導本港在會場內之展品，與可在商業諮詢辦事處內進行說與商業討論之便利等。若干報紙亦列登本港技工在展會內工作之照片，及有關展出品之專文。

光行之電影院已經開始用新聞特輯放映本港之展品，此一新聞特輯，將於今後五個月內在義大利全國約三千至四千間戲院放映。電視攝影人員亦曾訪問香港攤位多次。

米蘭國際樣品展覽會係在本月十二日開幕，至明日即行閉幕。

義大利廣播電台人員亦於星期二訪問香港館之側。香港上海滙豐銀行總經理桑德斯亦已抵達米蘭，並於星期二晚設宴招待大批義大利著名商人。該銀行設有獨立攤位，位於香港館之側。

# 日本工展會

## 規模宏偉明日揭幕 參展廠商有八十間

【本報訊】日本在遠東首次舉行最大規模之「日本工業展覽會」，經過數月來在工展事務局代局長四方縣太郎，北嶋茂雄、廉本福雄等監督策劃下，積極籌設，業已就緒，準期於明日上午十一時卅分，請周錫年爵士主持剪綵開幕典禮，正式開幕。

該會於昨晚在大華飯店招待中西報界及廣播電視界代表數十人，由四方局長介紹前日抵港之工展會長廉瀨英二郎及日本貿易振興會代表橫山幸生與新聞界見面，繼由廉瀨會長致詞，大意謂：日本在遠東舉辦最大規模的日本工展會，已定廿五日開幕。此次展出的目的與內容，業已在發與各位參考的小册子內詳細列載，本人須特別指出的，就是參展的八十間廠號，均為目前日本工業界中有代表性的一流廠號，而且展出的纖維機械、土木建築機械、收音機零件及拖拉機等，都是日本有信心的產品。特介紹給香港工商界認識。在展覽期內，並舉行各種工業座談會，和在場地開動機械表演，放映工業七彩電影，表演藝術插花節目。本人希望透過此次展覽，使貴地人士對日本的工業水平能進一步體會及理解，同時更望不吝賜教，使我們獲得今後改進和發展的寶貴參考資料。

又該會昨日下午三時，在會場招待中西報記者及廣播、電視代表，參觀預展，由大會派出專門技術人員，開動機械，即席表演生產，各種出品均甚標準，使人留下良好印象。其餘技術諮詢室解答有關技術問題。又理呆又利用會場深水井的井水，作循環式噴水，對於工業之應用，貢獻甚大。

由右至左：日本工業展覽會顧問橫山幸生，會長廉瀨英二郎，事務局長四方縣太郎。

佈置中的日本工業展覽會會場一角。

# 涉嫌奪警槍拒捕

## 男子提堂押候偵查

【本報訊】涉嫌奪取警槍射擊警員，企圖拒捕被拘的無業男子，昨以三項罪名被解控於北九龍裁判署。控方於法庭宣讀有關控罪後，請求押候四天，暫時不聽取被告答辯，并要求法庭下令將被告交由警方看管，以便繼續偵查。

但，被告對交由警方看管一節提出反對，要求法庭將他寄押監獄。被告說：這樣他可以請求去接受醫生的診治。

九龍城偵探主任李物華向法庭表示，被告實際上已先後兩次被送往醫生處診治。結果，法庭拒絕被告反對，下令交由警方看管。

被告葉明，又名陳能，卅歲，無業，報稱住彌敦道五八〇號十四樓。被控三罪：㈠本月廿二日在九龍加多利道窩意傷街七二九二號警員身體；㈡同時同地蓄意開槍射擊七二九二號警員，企圖拒捕；㈢同時同地蓄意毆打七二九二號警員，搶掠警員佩槍。

# 中國婦女出版

「中國婦女」週刊第二八一期出版，要目有：「如何減少車輛威脅？」「淨化都市的空氣」「我們到東引去」「幾項嚴重的教育問題」「父母應該是孩子的最忠實而可親的朋友」「說謊影響情緒與健康」「指路燈」「從心中發出虔誠的懺悔」等佳作多篇。

# 叙香樓酒家定後天開幕

## 立法局議員李樹芬剪綵

【本報訊】港澳殷商陳滿堂、林啓光、林啓東所經營，位處九龍繁盛地點彌敦道三百五十五號富都大酒店三樓之叙香樓酒家，定明日下午三時舉行開幕典禮，由立法局議員李樹芬主持剪綵，並備酒會款待嘉賓。

據稱：叙香樓酒家地方寬敞，其業務範圍，包括全部設備均臻一流水準，裝置新潁，正宗粵菜，歐美大餐，禮聘名廚主理中西廚政，定後日上午七時開始營業，務求達到色香味並皆佳妙，同時並設下午茶座及供應身應聲音樂，以為廣大市民務服。

# 色狼在山邊露下體

## 少女慌忙奔避 失足墮山重傷

【本報訊】一名卅餘歲色狼，在山邊向一羣泳罷談心的少女暴露下體，少女們高呼「非禮」走避，其中一人慌不擇路而跌至重傷，色狼事後逃去。

事情於昨晨十一時許在荔枝角海灣第二灣山邊。

傷者名梁某，十八歲，與父母及七弟妹同住深水埗元洲街。昨晨八時許，她和五名女友到荔枝角海灘游泳，至十一時，各人一同在第二灣山邊閒談，這時她們背面突然出現一年約卅餘歲男子，露出下體，傷者和女友見狀，一面高呼「非禮」，一面沿山腰逃遁。傷者在逃走時失足由山腰滾下，重傷頭及胸部。後來海灘泳客聞聲前來查看，但該色狼已逃去無踪。傷者則被送院留醫。

香港中文大學校長李卓敏，昨舉行茶會與該大學三院教職員歡聚。由左至右：中文大學教務長胡熙德、聯合書院副院長方心誨、新亞書院院長錢穆、崇基書院院長容啟東、中文大學校長李卓敏。

# 中文大學校長

## 分別招待三校教職員及學生

【本報訊】香港中文大學校長李卓敏博士，昨在九龍西人青年會舉行茶會，招待中文大學三院教職員三百餘人。參加茶會的有崇基書院院長容啟東，中文大學教務長胡熙德，新亞書院院長錢穆，聯合書院副院長方心誨及三院教職員。

又訊：李卓敏博士定明日下午三時在九龍加士居道葛量洪教育學院操場舉行茶會，與中文大學所屬三院的一千四百多名學生歡聚。

# 美孚油公司總務部經理岩士唐度假

【本報訊】美孚油公司總務部經理岩士唐，將於明日赴英聯邦各地度假三個月，岩士唐夫人已於本月十五日先行離港。

# 香島獅子會

## 宴賀同人膺任社團要職

【本報訊】香島獅子會以該會所屬會董及董事多人，最近榮膺各大社團及有關機構首長要職，特於前晚九時，在大華飯店設讌歡賀，是夕到有主賓陳超常、林樹鍔兩位榮任本年度保良局首總理，余炳平、文洪蕃兩位任總理，許晉張榮升輔助警察，謝柱祥榮任九龍獅黨軍分會會長，劉志文榮任九龍兆蜜軍分會副會長等各職，誠屬深慶得人。席前先由會長莫慶榮代表全體獅友致詞申賀，並拍照留念，隨即舉行歡讌，賓主盡歡。是夕主方出席者有：會長莫慶榮、副會長周桂根、諸兆鴻、佘萬穎、秘書盧家興、獅兄楊道亮、關啓榮、佘以震、王炳文、戴兆光、梁國柱、張煊昌、梁澄波、伍漸盛、黃卓文、伍耀偉、諸兆鈞、陳濟民、周偉衡、胡顧利、王錫武、馬鑑泉、葉謀迪、黃夕蘇、潘廣洪、曾桃源。

# 富都大酒店昨開幕盛況

九龍富都大酒店於昨日下午五時舉行開幕典禮，由郭琳弼主持剪綵，絡繹參加盛典之賀客，擁塞於途，彌敦道上，車水馬龍，極一時之盛。剪綵典禮於五時正舉行，所有賀客嘉賓，隨即由接待員邀請上三樓及十一樓酒會，并由各高級職員分別招待往客房參觀，但見佈置幽雅，走廊寬闊，光線充足，富麗堂皇，尤為特色。

據該酒店董事長兼總經理徐亨稱：酒店內住房十四層樓合計一共有二百間，中西餐廳酒吧客廳及辦事處則分設在三四樓，每客房之面積，均超過二百方尺，所有佈置設備，均屬華貴實用，並且定價亦廉，恐而不貴。昨日趨賀嘉賓凡八千餘人。

富都大酒店昨日舉行開幕典禮，由郭琳弼（中）主持剪綵，右為該酒店董事長兼總經理徐亨。

# 華人行空中飛人

## 不明身世之男子從六樓跳下慘死

【本報訊】中環鬧區華人行昨出現空中飛人，一名五十餘歲男子跳樓倒斃該行天階中。警方事後在該行按樓查詢，但無人認識死者。

意外發生於昨下午四時卅分，死者身穿灰色「的確涼」西服，黑皮鞋，戴近視眼鏡。據華人行八樓的人說：事前曾看見死者站在六樓天階的走廊踱來踱去，於半小時後便凌空墮下。警方事後在地下天階拾獲一副破毀的近視眼鏡和一個呔夾，疑是死者遺物。

# 珠海校友定期舉行週年大會

【本報訊】珠海校友會定下月二日下午二時，在洗衣街七十八號會所舉行週年大會，報告會務，財政，及選舉下年度理監事。

是日下午七時半在亞皆老街母校聚餐聯歡，林監督翼中，黃校長麟書，江副校長茂森及各教授將親臨參加，九時起聯歡晚會開始，由該校同學五人樂隊主持輕鬆跳舞音樂，並有遊藝表演節目，及幸運抽獎節目，獎品均由校友及教授捐贈，登記電話：會所，八四九九七九，學校，八四八二三〇五黃視亞，三四二七〇仇永平，八〇六三三五三黎鈞焰。

# 警察樂隊週日演奏

【本報訊】警察樂隊定後日下午三時至五時，在銅鑼灣維多利亞公園舉行露天演奏，如天氣不佳則作罷。屆時設有免費座位，歡迎市民入座。

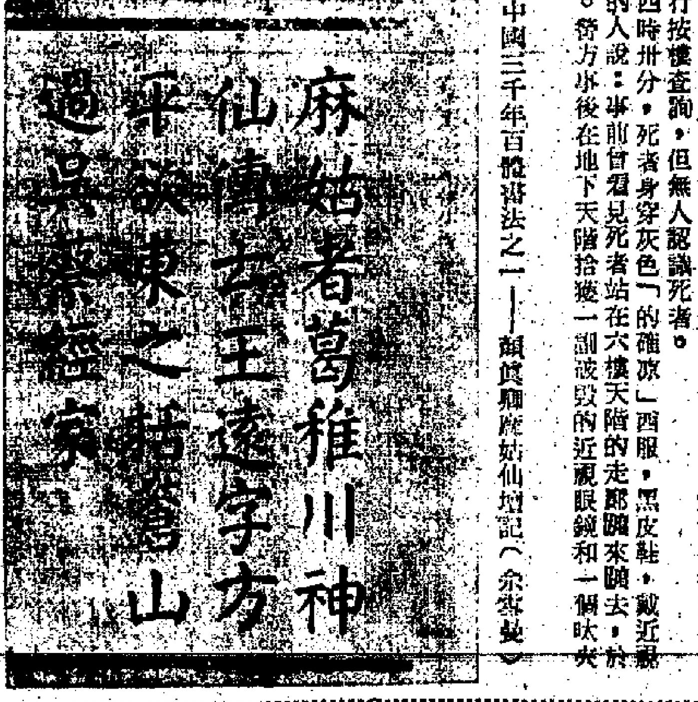
# 佘雪曼書畫作品今在大會堂展出

【本報訊】鑒盤國際詩文書畫大師佘雪曼教授，定今日正午，在香港大會堂八樓，展出手寫中國三千年百體書法和帶有創造性的蜀派國畫。佘氏四川人，哲學博士，曾任國立女子師範學院、中大、川大、東大和南洋大學教授兼主任，出版專門著作、字帖、叢册共八十種。

此次展出的百體書法，全係新作，包含中國三千年來的各種不同的字體、甲骨、大小篆、漢魏六朝碑帖以及鍾張、二王、顏柳、歐楊各家的代表作。這些作品，在東京展出，非常轟動，書學界譽為「一代書王」。

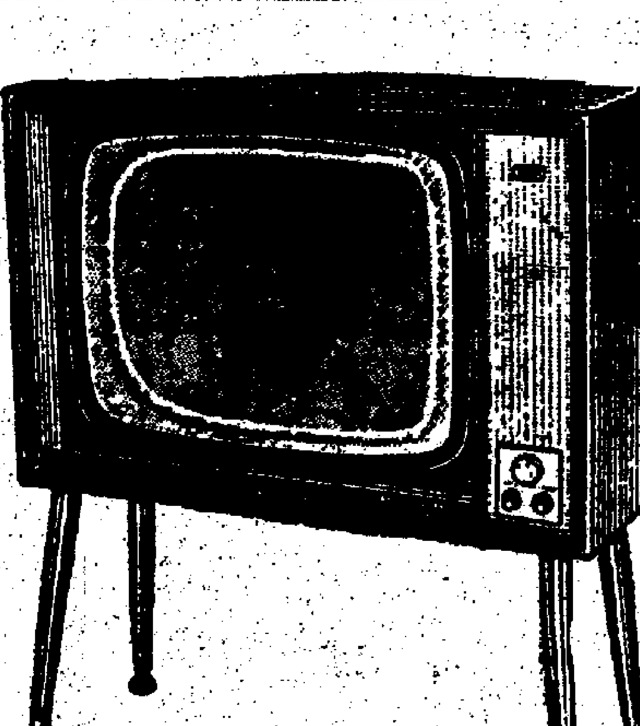
佘氏號蓮龍，蓮體是他綜合百家而成的字體，美而有力，他的字體亭亭玉立，一塵不染的蓮花。展出的蓮花也特別多。這次展出的三千年百體書法，全部非賣品。其餘書畫作品，概不標價。觀衆如特別欣賞某一作品，得與作者情商，徵得同意，亦可割愛。

佘氏即席揮寫書畫，今日下午四時半起，歡迎參觀。




中國三千年百體書法之一——顏眞卿麻姑仙壇記（佘雪曼）


# 贈送電視機



家庭衛生飲品 調和營衛最好

桑棗枇杷蜜

抽獎揭曉 請中獎用戶速來領獎

徵獎辦法：桑棗枇杷蜜保科學化製煉，綜合古今驗方，配以近代發明之治咳藥物，以桑棗為主，佐以鮮果汁，鮮白蜜等煉製而成，功能瀉火平肝，調和營衛，肺除口氣，助胃消化，潤腸通便，且氣味芬香，老幼咸宜，凡患肝燥肺熱，多痰，唇焦舌涸，喉痛聲啞，更宜常飲。是近代最有效之護嗓潤肺衛生飲品。去年廠所舉辦之填字遊戲，計共收到來件壹萬餘封，經核對後，填中者凡一九一八件，經超逾原定獎額，特於一九六四年四月廿日，在香港藥行商會舉行公開抽獎，除由香港藥行商會理事長劉仲麟先生、香港中華製藥總商會理事長黎世珍先生監証外，并有港九各代理商號代表五十餘人參加，結果獲獎名單如下，凡中獎者，除二至十名，經專函通知外，其他由十一名至一百名中獎者，請由五月一日起至五月廿日止，至尖沙咀柯士甸路15號C良友大厦地下僑力公司領獎（請帶明地址號碼，以便查對）。

中獎名單：頭獎林少芬（北角英皇道大樓D座二樓）獲獎東芝牌電視機乙座，二獎蔡煜光（洛克道35號）獲獎手提錄音機一部，三獎謝志榮（亞公岩一號石廠）獲獎當達手錶一個，四至十獎：黃錫培，劉芝智，張伯爾，朱錫兆，潘洪洲，湯玉英，黃孔江，各獲獎名廠晶水錶一對。

十一至五十獎：各獲獎暖水壺一個。名單如下：周笑歡，岑碧霞，王蓉珍，盧忠，葉文清，佘妙嫻，張米，杜英偉，梁雄飛，楊強，巫秀瓊，黎燕玲，謝綺儀，謝榮裕，七〇一，謝敷華，陳鏞明，顧永強，何儀，趙允文，李福中，吳家寶，林中虎，葉天，巫錦添，李強，陸印文，羅金鳳，李福林，張中生，吳蔚佛，李燕兒，劉森文，何小鵬，方之道，卓文，張玉貞，黃翠麗。

五十一至一百獎：各獲禮物一份。名單如下：鄧鴻，郭水根，張月玲，林日榮，林勝衡，關民強，殷初顯，曾振豪，陳麗芬，李鵬，黃麟，黃麗棠，李惠興，白顯榮，潘適然，陳榮甸，黃良德，劉浩榮，蕭杏容，周志堅，孫萬成，張翹生，萬富祥，倪有基，慈雲，胡文任，張子玉，黃俊活，吳亞儀，趙正海，何秀兒，永發電器行，葉俊楠，關麗珠，馮榮鑑，陳萬官，郭松柏，馬成基，郭麗生，李偉，林國才，陸碧滔，譚長義，陳汝良，石興根，朱石兆，張蓋烈，關寶權，姚國輝，鄧智，周炳榮。

香港化學製藥廠出品

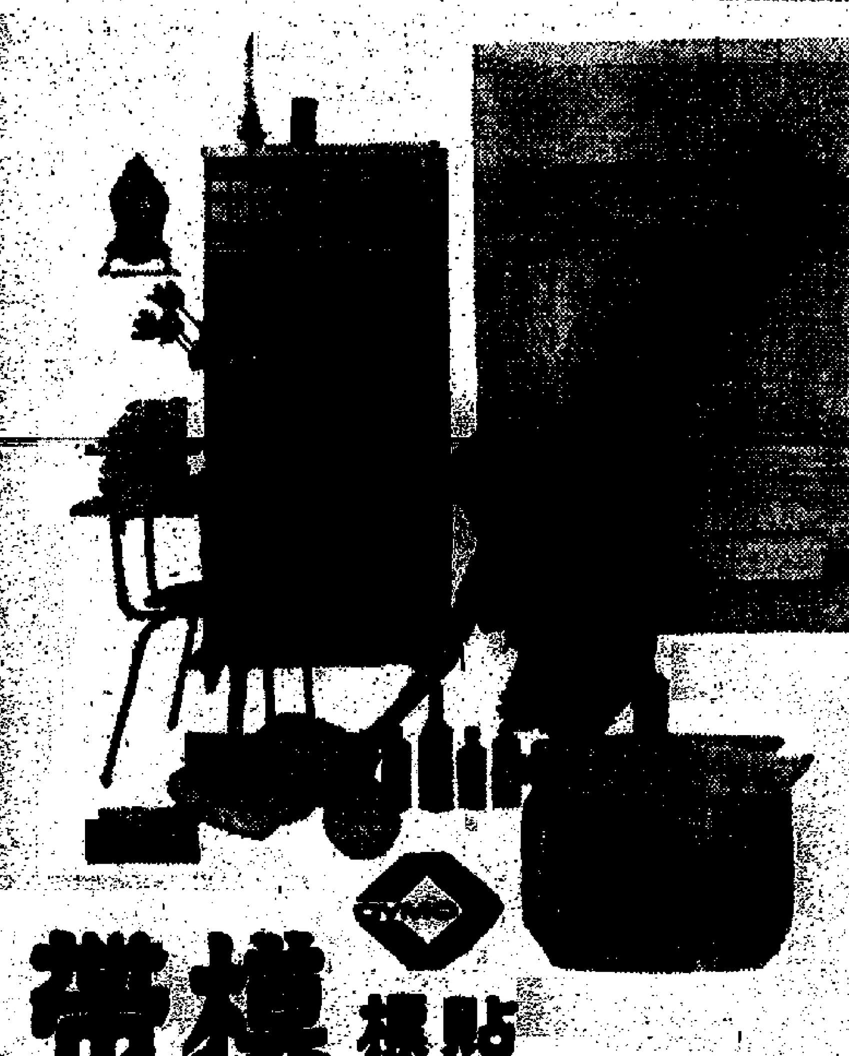
總代理：香港僑力企業有限公司（先施公司各藥行代售）

不藥而癒！現代醫學界最新發明的超長波磁力綫治療！

主治：風濕骨痛，神經衰弱，哮喘，腸胃失調，婦人頭症。

香港磁放射治療所

香港銅鑼灣禮頓道禮信大厦四樓電話：七六五六二九



帶模標貼

良好管理之開端

九龍：

青坪 彌敦大道98 Tel: 660018

旺角先施公司 亞皆老街 Tel: 810261-3

九龍瑞興總公司 尖沙咀 Tel: 668341

璣瑰書局 彌敦大道 Tel: 666718

香港：

先施公司 文具部 Tel: 448191

永安公司 文具部 Tel: 432217

國泰貿易公司 萬宜大厦114 Tel: 31676

文儀公司 九山大厦 Tel: 26025

東方

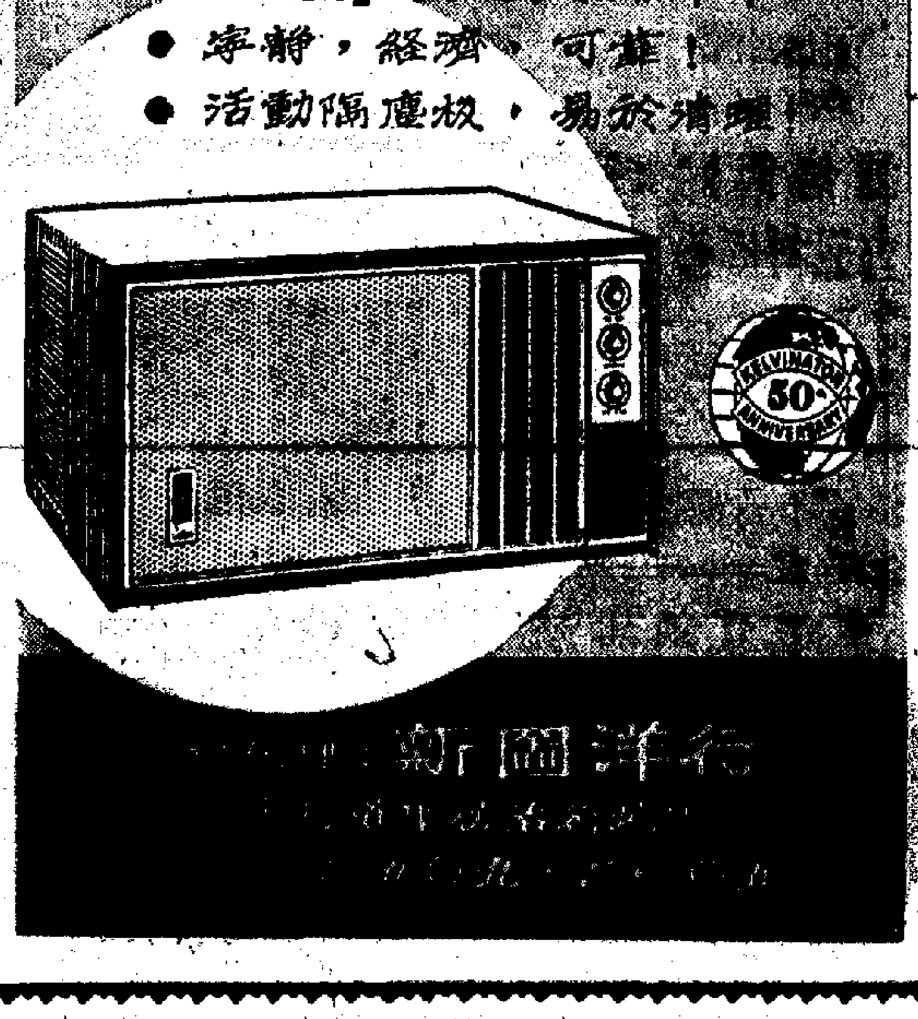
德輔道西五十四號 電話：444405・447169

中華百貨公司大厦513室・電話：30583

EBI 3/64

四代專門中老醫師 廖仲鵬 秘方專醫 頭暈 腦痛 ... 虛弱 風濕痛

風濕 風濕筋骨專科 梁藻衛 專醫五手腳不能行動 ... 治愈醫案



Kelvinator 華榮家冷氣機

九種款式，任君選擇！
「冷度」符合國際標準！
寧靜，經濟，可靠！
活動隔塵板，易於清理！

新圖洋行

## 港府撥七十五萬興建 下葵涌村新村昨正式啓用 環境優美每屋水電俱全

【本報訊】由當局耗資七十五萬元興建的下葵涌新村，最近已落成，昨舉行啓用典禮，由新界民政署長監歲榮及荃灣理民官葉忠信主持。

由於三年前港府計劃將原有葵涌鄉，發展爲工業住宅區，因工程上的需要，下葵涌原有的鄉村屋宇及五百名村民，經官民雙方洽議後，同意將村遷向就近瀕海地帶，由政府撥款七十五萬元興建五十八間屋安置。

新村房屋，大部均依照每戶村民原有而分配，其中每戶有佔三間的，少者亦有一間，此外，另有一間公立學校及一間祠堂。

該村屋宇，每間佔地六百七十餘平方呎，外爲石屎磚牆，金字瓦頂，爲兩層式，二十五呎高的建築物，每層可自間睡房，上下層均有廚房及水廁，全部鋪以鋼窗，水電俱全，蓋以瀕海地帶的山脚分列而建，環境優美。

理民府當局以該村多爲鄧姓鄉民，原有的祠堂也須遷移，因此，興建新村屋宇時，即偏用風水先生擇地加建祠堂一間，使鄉民在時節例日可供奉拜祭。

祠堂名兩秀堂，安奉着具有三百年歷史的先祖鄧文超公靈位，由於該村乃爲寶安鄧族子孫之一，昨日開幕後，並請大埔區鄧族鄉耆鄧若瑤在新祠堂內向先祖主祭，參加祭祖的有屏山族長鄧奕生，錦田族長鄧永鏘，本港鄧氏宗親會以及新界各區鄧族的子孫數百人。

開幕禮首由該村代表鄧生致詞，他表示因官方發展本區，致將本村遷移，村民生活今後趨新，在此轉替時期，困難尚多，此後有賴官方及各方人士、宗親等指導及協助。

荃灣理民官葉忠信亦致詞，並提起葵涌收地，下葵涌全村原住民能密切磋商後，能與官方合作，可謂深明大義。

原有下葵涌的村民，昨已遷往新村居住。新村土名「礦窰墩」，距離舊村不遠。圖中即爲政府新建的屋宇，免費撥給村民住用。

## 西貢鄉事會新任職員就職 李秉禮提出十點興革意見 由南約理民官費士陶主持監誓

【本報訊】西貢鄉事會主席李秉禮昨在該會第十五屆職員就職典禮中，促請當局改善漁民生活，放寬鄉村屋地限制及廣泛貸款，協助農業復興。

宣誓就職禮由南約理民官費士陶主持監誓及頒發選任證書，由該會副主席謝樹平代表接受。

主席李秉禮提出十點意見，盼官方相助力幫忙：㈠發展工業：因漁農不振，早日批准工業區。㈡放寬鄉村屋地限制。㈢改善漁民生活及促進漁民發展，包括擴濶及疏浚避風塘與改善避風塘內航道交通，及設立漁獲拍賣市場，俾所有漁獲能就地發賣，減少運輸困難，免受時間限制招致產品損失。㈣改善農業生產，即：早日完成農田水利改善計劃，迅速實施配給撫價飼料；廣泛貸款，俾助農業復興；廉價貸肥料；改良種籽；指導農民改善生產方法。㈤發展交通，請政府早日實施興建本區通往沙田烏溪沙公路，及大網仔通大浪公路。㈥公共建設，如興建政府合署、消防局、郵局及浴室廁所。㈦加強康樂活動。㈧設立中學及擴建小學。㈨協助完成慈幼寄宿舍。㈩深水碼頭，早日實施早禾坑深水碼頭建設工程，俾溝通本區離島之水陸交通。

費士陶致詞稱：該區之小學設備，普遍完善，崇真中學就快擴建校舍，可收容中學生。對李氏各點建設意見，部份同意改良，但其他較繁重的問題，不易解決，惟仍可加以考慮的。鄉議局主席陳日新致詞時，祝該會同人辦理鄉事如意。

本屆職員名單如下：主席李秉禮，副主席謝樹平，溫日璇；委員駱九記、許志仁、凌宏仁、賴郁琛、謝伯傳、王啓峯、曾群華、石長喜、李學明、陳木生、黎仕、張明勝、江福、鄧偉榮、謝良尼、黃玉齋、關保隆、黃炳。

## 一週傳染病 廿七人喪生

【本報訊】衛生當局昨發表之統計數字指出：截至本月十一日爲止之一週間，因傳染病而死者二十七人，前一週則爲廿九人。

上述之二十七人中，死於肺病者廿六人，脊髓腦膜炎者一人。

同期內，本港出生註冊人數共二千零四十三人，計港島佔五百五十二人，九龍一千一百零一人，新界三百九十人，由於各種原因而死亡者三百七十三人，計港島一百二十三人，九龍二百十九人，新界三十一人。

同期內，新呈報之肺病二百四十八宗，由本年初起計共三千四百零七宗。

其他傳染病如下：阿米巴痢症七宗，痢疾（桿狀菌）十三宗，腸熱十宗，副腸熱一宗，水痘三十三宗，白喉十三宗，麻疹三宗，眼炎四宗，百日咳四宗，痲瘋一宗，及脊髓腦膜炎一宗。

## 赤柱監獄興建 已婚職員宿舍

【本報訊】赤柱監獄興建之五十間已婚職員宿舍，將於短期內落成。

此等宿舍係在赤柱監獄範圍內，監獄目前獄警宿舍之地點興建，預料於本年七月間可供入住。

新宿舍建成後，將使已婚獄警缺乏住所之情形，大爲改善。彼等現時住於監獄之營房內，而家人則需在外間居住或在赤柱內租住樓宇。

赤柱監獄內現共有高級獄吏及獄吏等級之官員六十一名，其中五十六名經已結婚。

## 長洲氣象站將遷移高處

【本報訊】政府現擬將目前位於長洲人口稠密地區之天文台氣象站，遷往該島上較適當之地點。

該氣象站係於一九五三年設立，迄今其週圍地區已建成甚多新樓宇。此等樓宇之高度，雖限爲廿五呎，但有不少係位於此氣象站更高之水平上者。

氣象站所在地點，爲普遍受人歡迎之住宅地區，日後可能作進一步發展。目前氣象站附近之樓宇，已嚴重影響測量雲層高度及能見度之準確性及價值，尤其是向昂船洲方面所作之觀測，而此一方向對於飛近啓德機場之飛機係極端重要者。將來該地區進一步發展後，情況勢將更形惡劣。

長洲氣象站之主要任務，係觀測啓德機場西南入口處之天氣狀況。由於此種觀測之性質特殊，故即使有更佳之觀測工具，在可預見之將來，亦不能減低此種觀測之重要性。因此，現擬將該氣象站遷往長洲西南部山頂上之建築物內，此等建築物曾由英海軍部使用，該處地點較佳，在相當期間內，似無其他發展可能。

有關遷移氣象站之計劃已獲批准，但預料改革上述樓宇之工程，須俟若干時日方能開始進行。

## 有案底藏毒犯 兩人被判重刑

【本報訊】有過多次案底的兩男子，昨以藏有數十包海洛英及巴比通罪，分別被判入獄兩年三個月及兩年。仙嵬納第法官判案時，認爲兩被告已達到無可救藥及寬恕的程度。

首案被告男子湯志鵬，四十五歲，報住成興街二號三樓。被控兩項罪名如下：㈠於本月廿一日，在上址內藏有分三包的零點三公分海洛英及一公分巴比通，並藏有一條附有小量海洛英的小紙管；㈡同時同地，藏有分藏在八十六包內的十點五公分海洛英及十點八公分巴比通。

次案被告男子李根，苦力，報住太平山街廿四號旁無門牌木屋，被控於本月廿二日在普慶街一幢大廈內藏有七十六包海洛英。

控方指出：首被告有十九次案底是毒品；次被告有七次案底，而其中兩次是毒品；結果，官判首案被告每罪入獄兩年零三個月，同期執行；次案被告則被判處入獄兩年。

## 衛理堂執事部主席 吳志洪飛美國開會

【本報訊】基督教北角衛理堂執事部主席——吳志洪，昨午自港飛美，出席衛理公會會議。

據說：該會每四年舉行一次，本次會期於本月廿五日開始，直至下月五日完畢。該會將有各地代表八百人參加，吳氏爲本港唯一代表。

## 西營盤舊郵局改建 下週遷臨時局址

【本報訊】位於第三街及薄扶林道轉角處之西營盤郵局，定下週起遷入薄扶林道及水街交界處之臨時局址。

該郵局遷出後，其現有地址將興建一間新郵局。

臨時郵局距離現址約一百碼，爲一座單層建築物，內設局長室，揀信部及辦事處各一，定下星期一通常時間內開始辦公。除保險信及郵箱外，臨時郵局將辦理各種郵政業務，包括包裹在內。該局定於本星期六辦公時間後即行關閉。臨時郵局仍將採用現有之電話號碼——四三六〇七五。

## 培英中學 今祝校慶

【本報訊】培英中學校友定今日在該校巴丙頓道新校舍舉行慶祝母校創校八十五週年紀念大會。

據悉：慶祝會在下午一時半開始各種康樂活動，計有遊藝攤位，銀樂演奏，木琴演奏、口琴演奏、牧童笛演奏、幼稚園歌舞、民族舞蹈、雜技表演及飛刀吳人等；六時正校友大會，六時半敘餐，並有抽獎及餘興節目，八時十五分大放烟花，隨即開始遊藝晚會，有音樂、舞蹈，話劇「樓上君子」等公演。

據稱：餐費每位八元，歡迎各校友參加。

## 男子被人用棍擊傷 事前曾遭恐嚇

【本報訊】一名住在九龍城砦的男子，昨午被人用木棍打傷，據說：他事前曾受黑社會人物恫嚇。

傷者名廖賢，四十歲，住九龍城砦西頭村第三街無門牌木屋。昨午十二時許，他正欲外出時，門外突然閃出兩名大漢，用木棍將他毆傷。據說：他在事前曾遭黑人物恫嚇，昨日被毆是否與此有關？警方尚在調查中。

## 警署及瑪麗醫院一段 薄扶林道將擴濶 估計該路每日有七千架車來往

【本報訊】薄扶林道介於薄扶林警署及瑪麗醫院之一段，將進行加以擴濶，以應付港島北部及南部間交通日趨繁忙之需要。

關於擴濶該段馬路之建議，經已獲得批准。工務局工程師現正加速進行改善該路之最後設計工作。上述工程爲港府進行擴濶薄扶林道長期計劃之一部份，其最終目的是使薄扶林道在環境許可之下，分爲四段，每段濶六十呎之路面。

薄扶林道介於明渠橋及域多利道之一段，現正繼續進行擴濶路面工程，而介於警署及明渠橋之一段路面，則已作若干改善。至於薄扶林道介於瑪利醫院及香港大學運動場南端之一段，其擴濶路面及拉直路綫之工程將於遲日進行。在擴濶此段路面時，將撥出土地作爲露天場所，以供市民使用。

現時之薄扶林道彎角頗多，斜度亦大，有若干地段並無行人道。

照目前估計，每日行走薄扶林道之車輛共有七千架次，其中有百分之廿二爲巴士或大型貨車。此一交通負荷，已超過薄扶林道目前若干段所能實際應付之程度，日後沿路一帶在進行更多發展時，該路將更感不敷應用。

## 交通版

### 多利順代理貨輪 大蘭桃運貨來 明晨可抵港卸載當晚同航美國 夏利睦同日到埠廿六開婆羅洲

【本報訊】多利順洋行代理貨輪大蘭桃號（TARANTEL）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，明（廿五）日上午可能抵埠。該輪在港上落貨件後，如時間趕及，擬定當晚離港，回航美國。

另艘貨輪夏利睦號（HERMOD）則自日本回航，計程可能同（廿五）日航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（廿六）日離港，開往婆羅洲各埠。

### 瑞航公司 保留兩DC三機 作訓練民航學生

瑞航公司爲適應着陸於瑞士國內範圍狹窄的跑道，採用陶格拉斯廠所製造的DC—三型轉子飛機，此型飛機曾替瑞航作長期和適當的服務。

本年三月卅一日，DC—三型機替瑞航作最後一次的飛行於巴塞爾及蘇黎世之間，但爲着要使此舊式飛機保持飛行，瑞航決定保留兩架DC—三型機用在航空學校，作訓練用途。所有歐洲的航空公司中，瑞航是第一間購買DC—三型飛機，由於瑞航已採用過DC—一和DC—二型機。

遠至1938年陶格拉斯飛機製造廠曾售出三百五十架DC—三型機。這間飛機製造廠在戰時曾爲軍事用途而建造C—47，遂而達及R4D型等機。陶格拉斯廠大約曾建造有一千種飛機。第二次世界大戰後，戰時所剩餘的飛機，減價售出，而瑞航曾購入六架。

### 英航班機 時人行踪

【本報訊】錫蘭教育文化事務部長蔡路加利及八人團一行於昨（廿三）日乘英航班機由東京飛抵香港，取道前往曼谷。

澳洲伊索標準油公司董事長菲力士，於昨（廿三）日乘英航班機由雪梨飛抵香港。

南澳洲駐倫敦總代理皮亞士夫婦，定今（廿四）日，乘英航班機由曼谷飛來香港。

史迪電器及收音機公司董事長于錫加夫婦，定今（廿四）日乘英航班機由倫敦飛來香港，並將於下月十日乘英航班機飛返倫敦。

錫蘭出版公司出版人鋼窩及六名模特兒及攝影師，定後（廿六）日乘英航班機由紐約飛來香港。

### 郵信時間

今（廿四）日（星期五）

空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件下午一時 包裹正午
緬甸、印度、巴基斯坦、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、德國、挪威、法國、英國 信件下午一時 包裹正午
義大利 信件下午一時 包裹正午
巴西 信件下午一時
韓國 信件下午二時 包裹下午一時
琉球島 信件下午二時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、東埔寨、馬來亞、山打根、婆羅乃 信件下午五時 包裹下午四時
伊朗、伊拉克 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

泰國、寮國 信件上午十時 包裹上午九時
丹麥、挪威、瑞典 包裹上午十一時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、馬爾東非洲、南非洲共和國、巴西、阿根廷 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南美洲、日本、琉球島 信件下午三時 包裹下午二時
埃及、義大利、瑞士、比利時、荷蘭、德國、東歐洲 信件下午五時
西班牙、希臘、奧國 信件下午五時 包裹下午四時

明（廿五）日（星期六）

空郵

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、非洲、尼日利亞、英國 信件下午一時 包裹正午
越南、泰國、寮國、緬甸、印度 信件下午一時 包裹正午
印尼 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
亞丁、埃及、黎巴嫩、德國 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島 信件下午六時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
錫蘭、巴林 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
埃及、荷蘭、比利時、挪威、瑞典、英國 包裹下午五時
東埔寨、義大利、法國 包裹下午五時
越南 包裹下午五時
伊朗、德國 包裹下午五時
美國、中南美洲、夏威夷 包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時

平郵

英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
馬來亞、亞丁、黎巴嫩、叙利亞、西班牙 信件正午 包裹上午十一時
約但、土耳其 包裹上午十一時
越南 信件正午 包裹上午十一時
砂勝越、北婆羅洲 信件正午 包裹上午十一時
尼日利亞、金麥隆共和國、迦納、賽拉勒
象牙海岸共和國、馬里共和國 信件下午二時 包裹下午一時
英屬東非洲 信件下午三時 包裹下午二時
緬甸、東印度 信件下午五時 包裹下午四時
東巴基斯坦 包裹下午四時
東埔寨 信件下午五時 包裹下午四時

### 今日出入口輪船

入口船

| 船名 | 西名 | 何埠來 | 公司 | 停泊處 | 到埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 瀚德（貨） | HALLDIS | 日本 | 多利順 | B廿六 | 下午七時 |
| 馬烈馬士基（貨） | MARIT MSK | 美國 | 捷成 | A廿二 | 下午 |
| 日本熊（貨） | JAPAN BEAR | 馬尼剌 | 美輪 | A八 | 上午 |
| 嘉蓮利安（貨） | GLENLYON | 歐洲 | 怡和 | 太古倉碼頭 | 下午 |
| 尼打隆（貨） | NEDER RHONE | 日本 | 渣華 | A廿三 | 下午四時 |
| 明郡丸（貨） | MEIKUN MARU | 日本 | 大阪 | A卅一 | 下午二時 |
| 興生（貨） | HINSANG | 婆羅洲 | 怡和 | B卅二 | 下午七時 |
| 漢堡（貨） | HAMBURG | 日本 | 捷成 | A一 | 中午 |

出口船

| 船名 | 西名 | 往何埠 | 公司 | 停泊處 | 離埠時間 |
|---|---|---|---|---|---|
| 莎華達（貨） | SALVADA | 美洲 | 英邦 | A卅三 | 下午 |
| 羅斯福總統（客） | PRES. ROOSEVELT | 馬尼剌 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |
| 海興（貨） | HAIHING | 曼谷 | 多利順 | B七 | 下午 |
| 日本熊（貨） | JAPAN BEAR | 沖繩日本美國 | 美輪 | A八 | 半夜 |
| 寶樹雲（客） | BOISSEVAIN | 星洲南非南美 | 渣華 | A六 | 半夜十二時 |
| 寶麗班拿（貨） | BORIBANA | 歐洲 | 實隆 | A七 | 下午六時 |
| 富寧（貨） | FUNING | 曼谷 | 太古 | A卅一 | 下午四時 |

### 今日來往班機

到港班機（星期五）

| 公司 | 由何處來 | 抵港時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時五十五分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十一時五分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時廿分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午九時 |
| 國泰 | 西貢金邊 | 下午五時五十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午八時五十分 |
| 澳航 | 倫敦印度 | 下午六時卅分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午八時五十五分 |
| 德航 | 東京 | 下午四時 |
| 民航 | 曼谷 | 上午一時卅分 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時廿分 |
| 民航 | 台北 | 下午四時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午一時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午三時十分 |
| 印航 | 倫敦印度曼谷 | 下午六時一刻 |
| 菲航 | 美國馬尼剌 | 中午十二時卅分 |
| 泰航 | 東京台北 | 上午八時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 馬航 | 新加坡吉隆坡 | 下午二時五分 |
| 印尼 | 印尼馬尼剌 | 下午三時一刻 |

離港班機

| 公司 | 往何處去 | 開出時間 |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午五時一刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 深夜十二時卅分 |
| 英航 | 東京 | 上午十時 |
| 英航 | 仰光印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 國泰 | 金邊西貢 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北大阪 | 上午九時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷星洲 | 下午八時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時卅分 |
| 澳航 | 印度倫敦 | 下午十時 |
| 德航 | 曼谷印度德國 | 下午四時五十五分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午四時 |
| 民航 | 台北沖繩東京漢城 | 上午九時 |
| 民航 | 台北 | 下午一時 |
| 民航 | 台北 | 下午五時 |
| 日航 | 台北東京 | 正午十二時 |
| 日航 | 曼谷星洲印尼 | 下午二時廿分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時廿分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 泰航 | 曼谷 | 上午九時三刻 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午四時 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午三時 |
| 印尼 | 東京 | 下午四時 |

### 港澳客輪

| 船名 | 港開 | 澳開 |
|---|---|---|
| 佛山 | （入塢） | |
| 德星 | 下午二時半、晚上十二時、星期晚十二時 | 上午十時正、下午六時半、星期下午四時 |
| 大來 | 下午三時正 | 深夜一時半 |

### 入口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 何埠來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 大蘭桃 | 貨船 | TARANTEL | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 佐渡丸 | 貨船 | SADO MARU | 日本 | 廿五 | 日郵 |
| 驛飾 | 貨船 | PIONEER MIST | 美國 | 廿五 | 美輪 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 廿五 | 多利順 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 日本 | 廿五 | 福來 |
| 松勝 | 貨船 | SHOSEI MARU | 日本 | 廿五 | 大阪 |
| 魯賓貼頓 | 貨船 | REUBEN TIPTON | 美國 | 廿五 | 總統 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿五 | 太古 |
| 魯嘉雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 非洲西貢 | 廿五 | 渣華 |
| 鹿島丸 | 貨船 | KASHIMA MARU | 日本 | 廿五 | 日郵 |
| 勿地打馬士基 | 貨船 | MATHILDE MSK | 日本 | 廿六 | 捷成 |
| 亨力 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿六 | 多利順 |
| 三笠丸 | 貨船 | MIKASA MARU | 新加坡 | 廿七 | 日郵 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 美國 | 廿七 | 捷成 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 曼谷 | 廿七 | 多利順 |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGAIN VILLE | 美國 | 廿七 | 鐵行 |
| 美華碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | 西澳洲 | 廿七 | 鐵行 |
| 諾福克丸 | 貨船 | NORFOLK MARU | 新加坡大阪 | 廿七 | 大阪 |
| 馬德信來 | 貨船 | MADISON LLOYD | 歐洲 | 廿八 | 渣華 |
| 馬德信總統 | 貨船 | PRES. MADISON | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 曼谷 | 廿八 | 太古 |
| 碧鈞 | 貨船 | PIONEER MILL | 美國 | 廿八 | 美輪 |
| 曙星 | 貨船 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 廿八 | 福來 |
| 羅斯福總統 | 貨船 | PRES. ROOSEVELT | 馬尼剌 | 廿八 | 總統 |
| 士打漆咸 | 貨船 | STR. CHATHAM | 日本 | 廿八 | 太古 |
| 天津 | 貨船 | TIENTSIN | 日本 | 廿八 | 太古 |
| 士打戴門 | 客船 | STR. V. DIEMEN | 南美南非星洲 | 廿八 | 渣華 |
| 珍斯馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 非洲 | 廿八 | 捷成 |
| 白馬山丸 | 貨船 | HAKUBASAN MARU | 新加坡 | 廿九 | 大阪 |
| 奈良 | 貨船 | NARA | 日本 | 廿九 | 太平 |
| 芬勝 | 貨船 | FERNCLIFF | 美國 | 廿九 | 多利順 |
| 柏拉天奴 | 貨船 | PALATINO | 歐洲 | 廿九 | 天祥 |

### 出口輪船預告

| 船名 | 船類 | 西名 | 往何埠 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|---|
| 東方 | 貨船 | EASTERN | 澳洲 | 廿五 | 鐵行 |
| 鹿島丸 | 貨船 | KASHIMA MARU | 西貢曼谷 | 廿五 | 日郵 |
| 佐渡丸 | 貨船 | SADO MARU | 星洲歐洲 | 廿五 | 日郵 |
| 馬烈馬士基 | 貨船 | MARIT MSK | 美國 | 廿五 | 捷成 |
| 賓華拉 | 貨船 | BENVALLA | 歐洲 | 廿五 | 鐵行 |
| 大蘭桃 | 貨船 | TARANTEL | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 尼打隆 | 貨船 | NEDER RHONE | 歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 明郡丸 | 貨船 | MEIKUN MARU | 星洲非洲 | 廿五 | 大阪 |
| 魯賓貼頓 | 貨船 | REUBEN TIPTON | 西貢曼谷 | 廿五 | 總統 |
| 漢堡 | 貨船 | HAMBURG | 歐洲 | 廿五 | 捷成 |
| 瀚德 | 貨船 | HALLDIS | 星洲非洲 | 廿六 | 多利順 |
| 驛飾 | 貨船 | PIONEER MIST | 美國 | 廿六 | 美輪 |
| 夏利睦 | 貨船 | HERMOD | 山打根 | 廿六 | 多利順 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERETT | 非洲 | 廿六 | 福來 |
| 嘉蓮利安 | 貨船 | GLENLYON | 上海 | 廿六 | 怡和 |
| 松勝丸 | 貨船 | SHOSEI MARU | 星洲非洲 | 廿六 | 大阪 |
| 大安美 | 貨船 | DIOMED | 日本 | 廿六 | 太古 |
| 魯嘉雲 | 貨船 | ROGGEVEEN | 日本 | 廿七 | 渣華 |
| 瀚多 | 貨船 | HALLDOR | 日本 | 廿七 | 多利順 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿七 | 太古 |
| 勿地打馬士基 | 貨船 | MATHILDE MSK | 印尼 | 廿七 | 捷成 |
| 興生 | 貨船 | HINSANG | 斗湖 | 廿七 | 怡和 |
| 蒙巴沙丸 | 貨船 | MOMBASA MARU | 日本 | 廿七 | 大阪 |
| 諾福克丸 | 貨船 | NORFOLK MARU | 日本 | 廿七 | 大阪 |
| 三笠丸 | 貨船 | MIKASA MARU | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 莎莉馬士基 | 貨船 | SALLY MSK | 美國 | 廿八 | 捷成 |
| 海明 | 貨船 | HAIMENG | 日本 | 廿八 | 多利順 |
| 羅斯福總統 | 客船 | PRES. ROOSEVELT | 日本美國 | 廿八 | 總統 |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGAIN VILLE | 美洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 美華碧琪 | 貨船 | MARTHA BAKKE | 美國 | 廿八 | 鐵行 |
| 馬德信來 | 貨船 | MADISON LLOYD | 日本 | 廿九 | 渣華 |


四川快輪

每逢星期四由香港開基隆，星期三開返香港

貨客裝卸

太古輪船公司



印華輪船公司

The Indo China S. N. Co., Ltd.

顯生 往斗湖 四月廿七日收貨 廿七日開行
東月 往比利斯本、雪梨、墨爾本 五月十九日收貨 十九日開行
東美 往石叻、仰光、庇能 五月八日收貨 九日開行
東順 往錫蘭、孟買 五月廿二日收貨 二十日開行

電話：香港三五六九五八 九龍八〇二八〇



"MARTHA BAKKE"

挪威快輪（特大新型貨輪）「美華碧琪」

四月廿七日抵港 四月廿八日啓行

經日本往溫哥華、西雅圖、砵崙及加拿大美國內陸各大城市

貨物部專運冷藏貨 電話：三五二一四六

香港德忌利士行輪船公司代理



路環號水翼船

每日班期時間

| 香港往澳門 | 澳門往香港 |
|---|---|
| 上午：八時四十五分 | 上午：七時正 |
| 正午：十二時零五分 | 上午：十時廿分 |
| 下午：二時廿五分 | 下午：一時四十分 |
| 下午：六時卅五分 | 下午：四時五十五分 |

票價：

香港往澳門：每逢公眾假期、星期六及星期日，每客票價式拾元正。其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。

澳門返香港：每逢星期日，公眾假期及假期後翌日上午七時及十時廿分之班期每客票價式拾元正，其餘班期，五折收費，每客票價壹拾元正。

售票處：信德船務有限公司

香港：中環新填地港澳碼頭．電話：452378·437715

澳門：海傍新街一六一號地下 電話：3586



威爾遜總統號輪船

五月十一日開往舊金山

途經基隆長崎神戶橫濱及檀香山

舒適經濟客位 尚有餘額

票價最低廉－由美金 341 元起（約港幣1945元）。
行李額最多－免費行李 350 磅另隨身手提箱兩件
旅途最舒適－船上及沿途有諳華語職員妥爲照料
享受最豪華－中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等

下列最近船期亦尚有餘位

克利夫蘭總統號 President CLEVELAND...... 五月廿九日開
威爾遜總統號 President WILSON........ 六月廿六日開

AMERICAN PRESIDENT LINES

橫渡太平洋 環航全世界

美國總統輪船公司 干諾道中七號．電話：二八一七二

# 體育

## 一幕緊張攻防戰 港隊士氣如虹 三比二挫法軍

### 郭榮表演出色連中三元

【本報訊】法國華倫仙尼足球隊，昨晚在政府大球場第一仗，以二比三受挫於香港代表隊。上半場的紀錄，是港隊二比一領先，[illegible]

[illegible]

## 港隊上場先勝二比一 下場客軍先拉平 郭榮一腳奠勝局

[illegible]

## 華協盃賽 繼續舉辦

【本報訊】華協會于昨日下午六時，召開執行委員會議，討論關于華協盃賽事宜。出席者：羅健雲、胡祖堅、李境康、伍銳道、劉楊子祥、郭振恒、易廷金、吳思榮、伍球添、梁華康、吳欽堯、陳九、余子、倫寶玲。[illegible]

## 足總歡宴席上無名 羅健雲何鴻畧 憤然退出宴會

【本報訊】華協昨日會議時，[illegible]足總沒有將他的名列於席上，故此[illegible]他與何鴻畧退出。但今晨卻聽到傳說，華聯不出兵與法國隊，這完全沒有此事，他亦沒有與任何人接觸過。

## 法隊收入 五萬餘元

【本報訊】香港足球代表隊，昨日以三比二勝法國華倫仙尼隊，由於香港球迷對港隊有多少輕視，故到場者未見十分擠擁，人數祇得一萬〇六百五十六人，收入五萬四千二百一十元〇八角，未算旺市。

## 法軍不衝撞 便宜了港隊

港代表隊昨以三比二勝了法國華倫仙尼隊，法隊雖負，仍不失為一隊好波的隊伍。此仗之失，不能以成敗論英雄。[illegible]

## 傳球最精妙 麥尼蒂最佳

### 港方各教練均讚揚客軍

【本報訊】法國華倫仙尼隊，昨晚首次在港露面，賽後港隊教練黎兆榮表示：[illegible]

## 聯賽加開特別場 傑志遇加山

### 下午六時花墟上演

甲組足球聯賽，今日在花墟球場加開特別場，傑志對加山，下午六時開賽。[illegible]

（傑志）[illegible]

（加山）[illegible]

## 大戰小景

[illegible]

港隊門將盧德權（一號）飛身撲去法國隊一個勁射的鏡頭（五號為隊長張永清。）

## 本屆夏令聯賽 借得三個球場 可接納十八隊

【本報訊】[illegible]

## 足總聯賽委會研究 球証指五一七未盡全力

【本報訊】[illegible]

## 接送世運火炬 田總訓練人員

### 籌款派田徑選手赴東京

【本報訊】[illegible]

## 被記名球員 今午受傳訊

【本報訊】[illegible]

## 馬圈動態與晨操述評

## 梅道登策美善同

陶樂駿

### 好世界進展不多

[illegible]

### 藍色尼羅河步大

[illegible]

### 尾場馬匹多有態

[illegible]

### 新翼步大腳法輕

[illegible]


金國新明皇后 娛樂戲院 [illegible]

明天 大風 [illegible]

全部伊士曼七彩！

桂枝告狀

芳艷芬 鄧碧雲 林家聲 任劍輝 半日安 劉克宣 張醒非

全新印本・再度發行・左几導演・

今天仍映

大家姐

原著 鄺海量

羅艷卿 胡楓 蘇少棠 姜中平 薛家燕

滙豐財務有限公司 W·F

長期存欵，利息如下：

一年半期……週息五厘半
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

經理：D. P. G. Learmond

香港亞細亞行五〇三號 電話：二七七九六・七・八・九

四通八達！

怡和有限公司航空旅遊部乃各大航空公司之代理，經驗豐富歷史悠久對顧客服務週詳舉凡預定酒店訂購船位領取簽證等一切手續亦妥為料理使顧客無需費神而能盡情享受旅途之美妙時光。

閣下如須旅行請駕臨歷山大廈怡和有限公司航空旅遊部（廿四小時服務）或電三五一一一（日）或三五一一二（夜）當可協助 閣下解決各種問題。

怡和有限公司 航空旅遊部

總代理 英國海外航空公司 澳洲航空公司

歷山大廈 電話：35111（日） 35112（夜）

孩子不舒服嗎？

韋廉士醫生嬰孩自己

韋廉士醫生藥局監製 總代理 瑞昌西藥行

# 港雨遮外銷活躍中 美醞釀限制或加稅

## 定六月九日集會討論有關問題

## 遮商認為數字非大且有助難民 曾召開大會決定籲請各方支持

【本報訊】港製雨遮，由於質美價廉，近年對遠洋市場，擴展甚速，除老主顧的英國市場保持最大的銷路外，最近三年來，運美國、加拿大、中東、和歐洲若干國家向本港採辦雨遮及其他防雨工具，也比前大增。現以雨季來臨，除了外商訂購的貨，大部份業已付出外，本銷方面也作充份的準備，以應需求。惟美國進出口委員會以近年來由港運入美國之雨遮及製遮器材，日有增加，認為對美國工業前途可慮，已定期本年六月九日召開會議，討論有關雨遮及其材料輸入美國問題。緣以港品輸美入口稅為百分之二十，而其他國者為百分之四十，故有可能考慮限制或改善入口，當由香港工商署去函港九遮業同業商會轉知各同業屆時派代表列席商討，遮業商會接函後，以此事關係遮業前途至大，曾於前稱日在江蘇酒家召開本年度第一次臨時大會商討對策，僉以近三年來港遮輸美雖然大增即一九六〇年輸美總值為港幣四十四萬八千元，六一年二十一萬九千元，六二年一百八十五萬九千元。六三年（一月至九月），增至二百五十九萬九千元，即在三年間增加五倍以上，但佔合美金最多之一年亦不過四十餘萬元，以美國近二億人口市場來看，此數實非鉅大。同時製造雨遮幾全部靠人工，而非靠機械，對救濟失業難民助力很大，若如此少數都認為有影響美國工業，而要限制或增稅的話，則香港其他工業將更蒙受極大的打擊，所以一致決定向工商署、工業總會、廠商會及其他各有關方面提出呼籲，請對本港遮業予以支持，俾利發展，對外貿易，而維本港工業及社會之安寧。

茲將美國進出口委員會所列歷年來輸美雨遮及其材料之數值表錄下：

| 年度 | 一九六〇年 | 一九六一年 | 一九六二年 | 一九六三年一至九月 |
|---|---|---|---|---|
| 義大利 | 九七六 | 一〇七九 | 一三八五 | 八六四 |
| 香港 | 四四八 | 二一九 | 一八五九 | 二五九九 |
| 日本 | 一四二七一 | 一二四八八 | 一二二九一 | 一二六五五 |
| 他國 | 五三三 | 三四六 | 四五〇 | 二四五 |
| 合共 | 一六二二八 | 一四一五〇 | 二四九八五 | 一六三六三 |

（港元，千位起計）（日）

# 美股交投尚暢 尾盤普呈軟順

## 公用事業及鐵路仍硬

【紐約二十二日美聯社電】星期三日股市收盤略跌，交投甚暢。

開市之初股價已早閃縮，隨後更轉趨下跌，再後又微見起色而復呈閃縮不定，但瀕收市時之拋售，使股市大勢再度瀰跌。

大部下跌之股幅度都在數角至一元之譜。

杜鎚斯一卅種工業股平均指數下跌二點八八，成八二三點五七。

五百種股平均指數下跌點〇五，成八〇點四九。又該類四百二十五種工業股平均指數下跌點〇七，成八五點五三。

電器設備、化學、及大部之鋁、銅、鋼鐵等股俱下跌。大部之公用事業、鐵路、及若干之揀選類股則上升。

有關股市之商業消息仍佳，包括續有很多頗佳的首季獲利報告及增派股息的消息。

股市分析家們並指出：可能於週四來臨的全國鐵路大罷工，有逐步減弱的趨勢，致鼓動了一般投資者，不理會此一威脅，使鐵路股看好。

成交股票一千六百四十六種，其中五百九十三種下跌，四百八十四種上升，二百六十九種不變。

成交總數為五百三十九萬股（週二日為五百七十五萬股），較昨市略減，但仍屬甚暢。

在十五種最暢股中，有八種上升，五種下跌，二種不變。

德薩斯海灣硫礦股最暢，升五元三角七仙半，成四十五元五角，成交三十二萬六千五百股。塞蒂斯出版股次暢，升一元八角七仙半，成十三元五角，成交十七萬九千二百股。佳士拿汽車股第三，升七角半，成四十七元一角二仙半，成交十五萬零二百股。太平石油股第四，升一元五角，成十二元六角二仙半。菲賓士域尼股第五，升二角半，成五元七角半。

其他暢升之股包括：美國機器鑄造股升六角二仙半，哥拉罷鐵業股升七角半，國際紙業股升一角二仙半。此外，暢跌之股尚有：東方航空股跌一元二角半，史密夫克連及法國股跌二元一角二仙半，無綫電公司股跌二角半，西屋電器股跌五角，美國航空股跌二元。又：福特汽車股及史伯利膠靜股兩種亦暢，成價不變。

# 股市轉暢旺 行情普上昇

【本報訊】昨日股市轉呈暢旺，成交總值二百九十二萬元，行情普遍上昇。茲將昨日股市交投情形表列如下：

| 股名 | 收市價 | 高價 | 低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 三六四．〇〇 | 三六四．〇〇 | 三六〇．〇〇 | 六六〇 |
| （英倫登記） | 三五四．〇〇 | 三五四．〇〇 | 三五四．〇〇 | 一〇〇 |
| 置地公司 | 六五．五〇 | 六五．五〇 | 六五．五〇 | 三、五〇〇 |
| （股權） | 四〇．七五 | 四〇．七五 | 四〇．五〇 | 九二三 |
| 電話公司（除息） | 二九．〇〇 | 二九．〇〇 | 二八．九〇 | 九、一三四 |
| 青州英坭 | 五四．五〇 | 五四．五〇 | 五四．五〇 | 一、五〇〇 |
| （股權） | 二九．四〇 | 二九．四〇 | 二九．二〇 | 四、二三三 |
| 香港電 | 二四．五〇 | 二四．五〇 | 二四．四〇 | 一、六〇〇 |
| （股權） | 九．四〇 | 九．五〇 | 九．四〇 | 五一九 |
| 九龍巴士 | 五七．〇〇 | 五七．〇〇 | 五七．〇〇 | 六〇〇 |
| 九龍電（除息） | 二八．四〇 | 二八．四〇 | 二八．三〇 | 六〇〇 |
| 信託 | 二．二五 | 二．二五 | 二．二五 | 二八、〇〇〇 |
| 怡和 | 一二．一〇 | 一二．一〇 | 一一．九〇 | 四六、六〇〇 |
| 先施 | 二〇．一〇 | 二〇．一〇 | 二〇．〇〇 | 三、二〇三 |
| 香港啤酒 | 五七．五〇 | 五七．五〇 | 五七．〇〇 | 一、三〇〇 |
| 黃埔船塢（除息） | 三六．七五 | 三六．七五 | 三六．二五 | 三、四〇〇 |
| 牛奶 | 四一．〇〇 | 四一．〇〇 | 四〇．七五 | 七、二〇〇 |
| 電車 | 三六．五〇 | 三六．五〇 | 三六．五〇 | 一〇〇 |
| 中華巴士 | 五九．五〇 | 五九．五〇 | 五九．五〇 | 二五〇 |
| 油蔴地小輪 | 一〇四．〇〇 | 一〇五．〇〇 | 一〇三．〇〇 | 一、一一一 |
| 連卡佛 | 二五．三〇 | 二五．三〇 | 二五．三〇 | 一、〇〇〇 |
| 會德豐 | 一五．五〇 | 一五．五〇 | 一五．五〇 | 四、〇〇〇 |
| 會德豐紡織 | 四．三五 | 四．三五 | 四．三五 | 一、〇〇〇 |
| 堪富利士 | 二四．八〇 | 二五．〇〇 | 二四．八〇 | 二、一〇〇 |
| （股權） | 三．八五 | 三．八五 | 三．八〇 | 三五〇 |
| 聯合企業 | 八．二〇 | 八．二〇 | 八．二〇 | 一、一〇〇 |
| 東亞銀行 | 三四四．〇〇 | 三四四．〇〇 | 三四四．〇〇 | 三〇 |
| 太古船塢 | 五六．〇〇 | 五六．〇〇 | 五六．〇〇 | 一、六〇〇 |
| 均益倉 | 二三．一〇 | 二三．一〇 | 二三．一〇 | 一、四三七 |
| 大酒店 | 二六．七〇 | 二六．七〇 | 二六．六〇 | 二、九〇〇 |
| 業古 | 四七．〇〇 | 四七．〇〇 | 四七．〇〇 | 六〇〇 |
| 煤氣（除息） | 一三．九〇 | 一四．〇〇 | 一三．八〇 | 三、〇〇〇 |
| 太平 | 四．〇〇 | 四．〇〇 | 四．〇〇 | 四、二〇〇 |
| 聯合影 | 三．七〇 | 三．七〇 | 三．七〇 | 六、三〇〇 |
| 城市酒店 | 七．〇〇 | 七．〇〇 | 七．〇〇 | 三、〇〇〇 |
| 鋼業 | 三．〇〇 | 三．〇〇 | 三．〇〇 | 五、〇〇〇 |

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

# 電鈔差價少 大鈔仍加水

## 金鈔市況上落甚微

【本報訊】外國銹紙價多報漲，但港市鈔價未受到影響而報跌，外國金價報升（歐洲），但港市K金價未受到影響而報升，日元期貨市續被罰去息，但走勢並不轉弱，最高價仍能企在一五〇．六二五。

電鈔差價少，大鈔仍須加水五元，收現電滙無利，美電報五．七三六二五，電鈔差價．〇一，通天單按五．七三，加單按五．二九五。現鈔成五．七二三七五（小），及五．七三一二五（大），日元現貨成一五〇．五，現宋成一．四六七五。期宋續按一．四七五，平息，上牌無現貨交收。

倫敦金價乙式二五〇司令七便士，歐洲金價報三五．〇六五｜三五．〇八五（升），貝魯特及曼谷金價均報乙式三五．三三五．及四〇．五。

六。

除紐約證券銹報乙式二．七九〇〇，倫敦證券銹亦報二．七九〇〇（漲），現貨銹及轉讓銹均分別報二．七九九一（均漲）。日元期貨按一五〇．六二五，午市按一五〇．六二五，去息四角，上牌現貨交收五百萬日元。

K金早市按二四八．三七五，午市尾盤二四八．三七五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式。期鈔早市按五．七二六二五（乙式），午市尾盤五．七二六二五，平息，上牌無現貨交收。金鈔及日元市，似均係在牛皮待變中。（恒）

# 美股市走勢平均指數

【紐約二十二日美聯社電】杜．鐘斯美國股票二十二日收市平均指數如下：

| 類別 | 開市 | 最高 | 最低 | 收市 | 昨市比較 |
|---|---|---|---|---|---|
| 工業三十種股 | 八二五．〇七 | 八二八．〇九 | 八二〇．二五 | 八二三．五七 | 跌二．八八 |
| 鐵路二十種股 | 一九八．三一 | 一九九．三五 | 一九七．二七 | 一九八．〇四 | 升〇．二〇 |
| 公用事業十五種 | 一三九．七一 | 一四〇．八六 | 一三九．三七 | 一四〇．一六 | 升〇．五三 |
| 雜項類股六十五種 | 二八七．九五 | 二八九．三五 | 二八六．四八 | 二八七．七二 | 跌〇．三二 |

# 昨外滙牌價 有四項改變

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿三）日又將瑞士及倫敦美滙票兩項重加調整，計調整後之瑞士滙率比前提高，倫敦美滙票則較前降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙買出價由七四．九三七五瑞士法郎改為七四．八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇．〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票買出價由二．七九八九美元改為二．七九九一美元，即每英銹較前多兌〇．〇〇〇二美元，買入價亦由二．七九九〇美元改為二．七九九四美元，即每英銹較前多兌〇．〇〇〇四美元。（金）

# 生油市況平淡 豬油已告沽疏

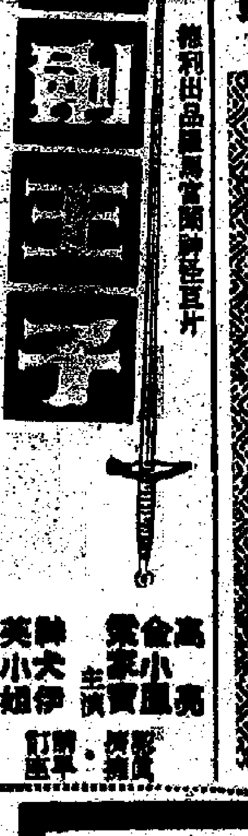
【本報訊】非洲生油在供應上現正逢青黃不接季節，市情照理應屬趨好，然目前畢竟因銷力萎弱，價位殊難扎起。查去週末運抵本港之二百噸新貨，除有部份在碼頭交收每担以一百廿三元之成價沽出外，其餘均已移倉待放，迄今尚未清盤。南非洲出品之豐T牌生油在下月初將續有新貨運到充塲，實方早經以每担一百廿七元「拋花」，皇冠牌非洲生油轉手貨每担拆一百四十元，鐵石生油轉手貨拆一百卅五元，其市雖穩，但欠大行。

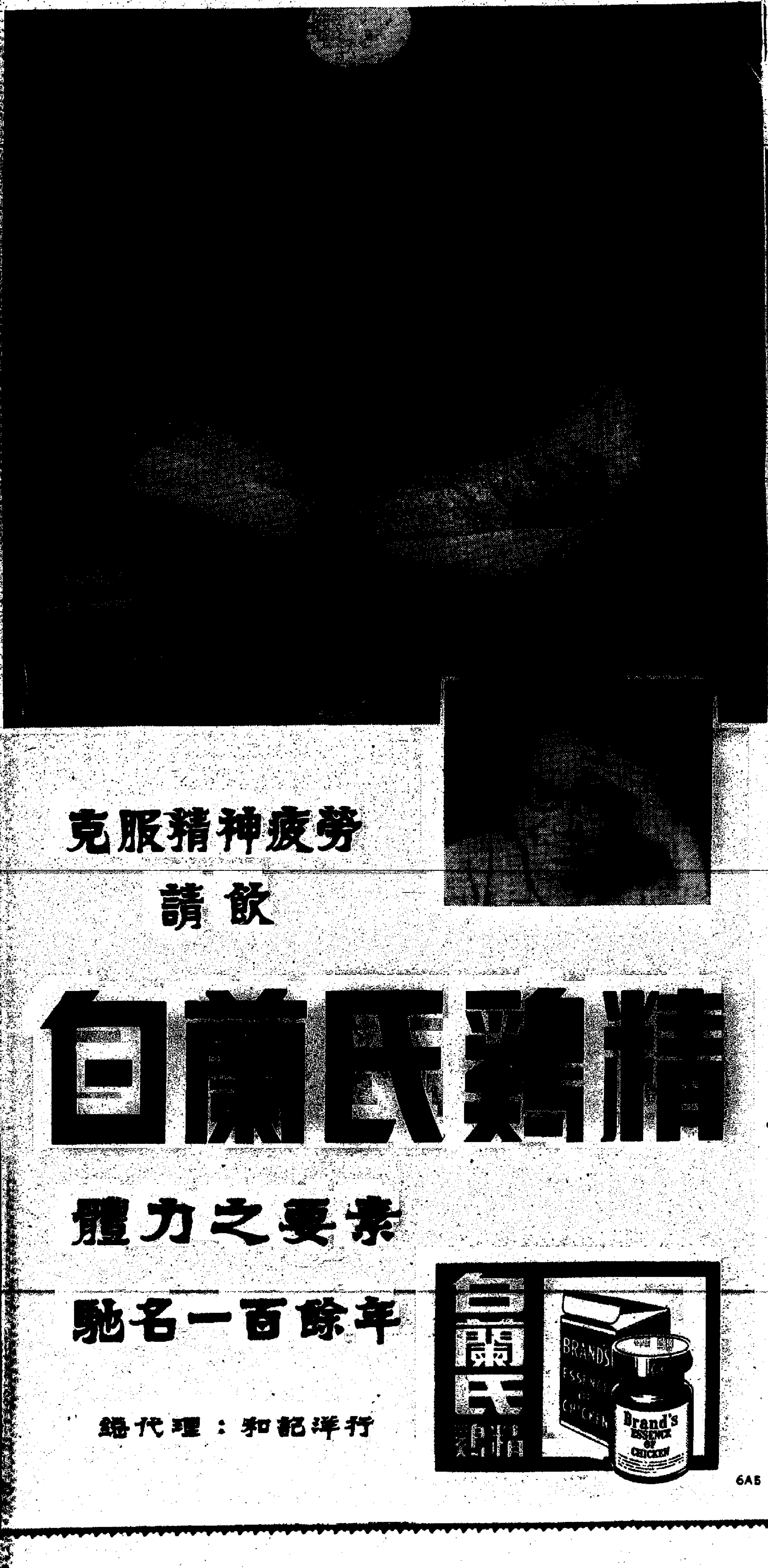
西貢生油來途轉疏，存倉孔雀生油每担售價企住一百卅二元，至於利華生油現貨每担沽一百十二元[illegible]行，會存萬字廠生油因質色優美，[illegible]有[illegible]客吸進，每担成價[illegible]一百一十七元，[illegible]度油市道疲慢。每[illegible]標印度油接一百一[illegible]七元鮮有成交。

美國標豆油因產[illegible]報價堅挺，故此開市情逕運支持，存倉現貨每担成八十三元五角頗行，本月底運到碼頭花貨亦成八十三元。荷蘭豬油庇存現貨早經沽缺，新貨五月中旬左右始克運到。（金）

金陵 國民 金聲 明星 新都
續映 超旺 爆棚
國語新片下期加入聯映
下集 大結局！
斷魂劍
港僑公司新派武俠打鬥片王・導演康毅
于素秋 曹達華 鄭碧影 主演
李小龍 主演

太平 環球 北河 城多利 油麻地
一連兩日 滿 爆
下星期映





6A5

# 多才多藝的陳方

多才多藝的新星陳方

嚴格的說，一個真正的演員，是需要具備多方面才能的，尤其是在藝術範疇的修養。

像音樂，在電影圈中不乏會彈擅唱的；繪畫，亦不乏能染幾筆丹青的。但兩者能兼的却是少而又少，除了新星陳方外，我一時想不到別的演員。

陳方對這兩門藝術，曾受過學院派訓練，在一間教會學校，她學習過幾年按步就班的課程。像繪畫，有些人不耐于素描石膏像的枯燥單調，喜歡一上便塗抹油畫，甚至一跳便跳到所謂時代尖端的抽象畫派上去。

「最初只准我們塗明、灰、暗的線條。」陳方說。「畫得準確齊整了才讓我們畫些水果、花樽等日常生活中的靜物，以後便是對石膏像描繪。」

「一描多少時候呢？」「一描便是兩年，像石膏大衛像的那西我便一畫再畫，在雕刻像中我最喜歡的是維納斯，雖是斷臂美人，但充滿美的幻像之感。」

對維納斯的喜愛像是始終如一的，她宿舍牆上便懸着一幅「維納斯」的複印品。

聽說這件維納斯的雕像，世界運動會將在日本舉行，聽說法國政府準備從法國盧佛宮移往東京一展，以增盛節的氣氛。陳方說：「那個時候我希望到東京一趟，看看這件我最喜愛的雕像。」

接着談話方向又回到繪畫上。「素描告一段落後，便學粉彩、水彩，最後兩年學油畫。」「那不是你的繪畫技巧很可觀了。」陳方搖頭不迭：「距離成功還有一大段呢，不過得一個常識罷了，只知道了如何運用這些工具，我們鄉間有句俗語：『師傅領進門，修行在個人。』只能說我是處於修行的修者。」

「只要夠說，成仙很道遙路期不遠。」我笑着補充了一句。

她將一個厚厚的畫冊推到我面前，都是她從台灣到香港後所搜集的，那是從歐美大雜誌上剪裁下來的世界名畫複印品，有古典派的，有浪漫派的，有印象派的，有抽象派的，有幾幅是外國博物館中所珍藏的中國名畫，可稱為一個袖珍的美術館了。

請她檢幾幅作品給我欣賞，她謙虛地說：「畫了一些，都不滿意。」其中僅有一幅油畫「花卉」畫得很好，筆法細膩，色彩明快，顯現了女性的耐心和她的爽朗性格。

問她常到大會堂去看畫展嗎？她說常去看，很興奮的告訴記者說：「昨天和劉小姐一塊去大會堂飲下午茶，無意中看到美術館同人招待，說英國大水彩畫家端納的原作品在那兒展覽，這位大師的複印品我看得多了，現在居然有看原作的福氣，怎不使我開心！于是拉了小姐便走，差點忘記了什麼。」

從繪畫藝術談到她日常生活。陳方說：「我現在還抽出時間學習平劇呢，是公司方面為我安排的，不是舉段，是學身段、水袖，和一些表現性格與環境的台步等。這樣在演唱古裝片時會較像樣些。」接着笑說：「在台灣看平劇的演出，只覺得他們演得很好，輪到自己依樣畫葫蘆時，相當吃力的。像跑圓場走碎步，初初的幾天腿都酸了。」「將來可以看你的古裝和武旦戲了。」她忙擺手說道：「啊喲，距離那程度還差十萬八千里呢！」

記得她還彈得相當好的鋼琴，便問她最近練琴沒有？陳方說：「家裡沒有鋼琴，沒法經常彈了。彩廠的宿室中有一架，很不湊巧，碰到化好了裝待拍，不到幾時，便去彈琴，覺得手法生疏。」

問她忙着拍那部戲？她說是「花姑」，這是三段聊齋故事中的一部。花姑是戲名，也是角色名。問她是人？是仙？是狐？是鬼？她說是「仙」！莫愁演妖女，擔任男主角的是唐菁。

陳方對「聊齋誌異」從小印象便很深，那時她還在家鄉，外祖父是位滿腹經綸的宿儒，對幾個外孫男女非常喜歡，他們常常央求這位慈祥的外公講故事。每個孩子都有很大的好奇心，在講歷史故事之外，漸漸要求故事的緊張性和刺激性了，于是這位外公沒讓這羣外孫男女失望。他選了些聊齋故事來講，陳方現在還記得當時故事的緊張氣氛。

「故事的環境和曲折，把我強烈地吸引住，但有仙有狐出現時，却也把我們嚇住了，外公見到這情形便住口了。可是我們聚在一塊，仍要求外公講下去。有一次在聽完聊齋故事後，我們都不敢回屋睡覺，于是外公也從此停止了講聊齋。」這段話我們都笑了。

「電懋這次當局在聊齋故事中選擇幾段精萃之作搬上銀幕，我用了幾個整天功夫把這本名著整個把它讀過，不但故事引人入勝，文學價值也極高呢。」陳方讚歎着說。

「聽說『花姑』這一段還有着很濃艷的鏡頭呢，是不是你和唐菁拍的？」我向她詢問，「是莫愁她們演的妖女，這是為了劇情的需要，因為她要引誘書生唐菁，這種為藝術犧牲的精神，令人敬佩。」陳方肯定了莫愁在「花姑」的大膽演出。

陳方在「花姑」中是個仙姑，愛上了凡異書生唐菁，但仙凡異途，袂別後，唐菁苦思陳方，莫愁所飾的妖女便化身花姑，乘機委身相凖，但唐菁從此也患上不治的異症。花姑得悉，不惜將妖女擊斃，自毀道行，將唐菁復生。這仙姑既俠義又多情，人物定獲得觀衆倍喜愛。

陳方的外型，是適合多方面的角色，電懋正在悉心培植她，一開始便給予了她重頭戲。

## 田青在粵語片成為當家小生

電影圈中，新秀紛紛脫穎而出，銀幕上也可以看到很多新面孔，也有一定的演技，的確是可喜的現象。但是一個偏象，就是女星居多，要找一個好的小生，真是鳳毛麟角。像目前的粵語片，就大嘆小生難求。謝賢周聰只為光藝獨有，拍片不多。張瑛已在麗的電視任職，於是胡楓和發了福的張英才也就成為衆矢之的，大為搶手。在這樣情況下應運而生的便是國語小生到粵語圈去打天下，正如江漢，目前已是大行其道了。但是，仍然是不敷使用。特別是較大的公司，沒有自己的當家人材，當然是非常遺憾的。像電懋公司的國語明星衆多，男女都很充備。而目前又大開拳腳，一連開拍七部粵語片。雖然電懋有了「銀壇靚女」白露明，作為當家花旦，又培養了「新四千金」之一的曾慧，還邀請了林鳳攜手，在女角方面確實夠硬。所以，小生方面略感不足。經過慎密考慮後，決定選擇了國語片靚仔小生田青，出掌粵語片的男主角。田青的身材適中，臉型正合乎廣東人稱的靚仔，演技老練是不必說的了。加上他極其流利的廣東話，選擇他來培養爲粵語片當家小生，確是上上之策。在「南北喜相逢」中，田青飾演南貓青年，牛刀初試就鋒芒畢露，所以，電懋當局就足具信心，捧田青爲粵語片的當家小生了。

## 鍾情新作 新桃花江

鍾情復出拍片後，經已完成了兩部新片：「鸞鳳和鳴」，另一新片「新桃花江」亦在攝製之中，即將完成。

從影十年的鍾情，三年前因病而輟影，當時人們即估計她絕不會因此而息影，因爲她從來是雄心萬丈而意志堅定的，從泰山公司而新華公司，許多影迷對她難以忘懷的。或者人們會說，爲什麼她不在早日參加電懋公司，豈不是會有更大的發展？但事實上，鍾情在過去幾年中有她一定的成就，風頭之健，尤不下於任何紅星，尤其她對故去的名製片家張善琨的知遇之恩，忠厚的鍾情，不以張氏的逝世而思別棲，這是她的值得佩服之處，直待合約期滿，復出之日才加入電懋公司。俗語說得好：不是猛龍不過江，在紅星如雲的電懋公司中，鍾情的能爭得一席之地，豈是輕易之事？

翻看她在兩部新片中的表演，經已公映的「寶蓮燈」中，她反串飾演秦官保，一個驕縱成性的太師之公子，仗着自己是太師的公子，欺凌弱小，調戲婦女，她將那種目中無人，天不怕地不怕的神情模做得妙到毫巔。若非對演技有深湛修養，這絕非輕易之事。

再說「鸞鳳和鳴」之中，鍾情飾演一個精巧的丫環，人物的性格與「西廂記」中的紅娘相近，而故事的便概也是婉之安排，撮合了一段美好姻緣，她將那巧丫環表演得明慧，伺人意並且心地善良，一心要協助窮苦的張瑞蘭和田青結成鸞侶，尤其能獲得人們的好感，所以這個人物要比紅娘更生動，有血有肉更有純潔的靈魂。

## 去年曾哄古裝片 武則天捲土重來

邵氏出品古裝宮闈巨片「武則天」，又將捲土重來，在本港京華、樂聲、黃金三院推出重映。

這部描寫我國歷史上第一位女皇帝一生事蹟的影片是由李麗華領銜主演，合演的尚有：趙雷、丁寧、喬莊、高寶樹、羅維、楊志卿、洛奇等，而客串演出者又有：張仲文、啟俊、張沖、張英才等，陣容之盛，為影壇罕見。

片中李麗華所演的武則天，由她的年青時代受寵於宋高宗起，演至她做了女皇帝，而至八十高齡被迫退位，鬱鬱逝世止。

## 風流房東

是一部風趣絕倫的喜劇，描寫一個房東與「浪」女房客所引起的連篇笑話，該片是由葛林蒙、露露達妮主演。（左兩圖爲該片劇照）


麗聲·皇后·皇都

滿！今天三場 兩點半 六點正 九點正 贈券停用

哥倫比亞公司．無敵片霸！ 預售三天座票

新報評語：「場面壯觀，景色富麗堂皇，故事可歌可泣，令人擊節讚賞！」

查爾登希士頓 蘇菲亞羅蘭 主演

特藝七彩 闊銀幕透視

萬世英雄 EL CID

震動影壇！評價最高！氣魄最大！場面最多！

替父洗辱，劍砍岳丈！為國爭光，殺敵將武！攻城陷陣，親冒矢石！

惠刊廣告請電式二二一六〇洽

倫敦·百老滙·國賓

第二週映

看過本片．悶氣全消．

鸞鳳和鳴

電懋出品 伊士曼七彩湖濱銀幕古裝歌唱喜劇

監製：林永泰

鍾情 纖腰細如柳！ 張慧嫻 杏臉嫩如花！ 田青 冒充新郎得咩！ 梁醒波 首次唱黃梅調 劉恩甲 不知自己幾醜

笑片之王 無奇不有 妙不可言

製片：王植波 導演：羅維

百樂門下期盛大獻映

唯美高梅始有之巨製

TARZAN'S THREE CHALLENGES

打鬥場面．動魄驚心

壯麗七彩

象宮龍虎鬥

緊張！驚險！刺激！兇狠！

佐馬漢尼 活蒂施桃

片中文字上幕

一切比一切好過去 泰山電影 超越三倍！

荔園 大衆樂園 港九獨一

交通便利．空氣新鮮．低廉門票．最高享受

七大劇場．陣容加強．節目精彩．每天更換

1 西片場 狄保加第 堅尼夫摩亞 主演 春色無邊滿杏林

2 粵劇場 荔聲粵劇團演出 招轎還花債

3 艷舞場 如醉如痴 全新節目 肉感動人 七時半起 直落五場

4 粵語片場 林鳳 新馬仔 主演 沙三少與銀姐

7 女子歌壇 一流歌星主唱 中西樂拍和 羣芳會

5 歌唱劇場 歌星主唱（一）（二）

6 標準平劇 香港中國戲劇學院 傘天才神童合力演出 ㈠宇宙鋒 ㈡大蝶雙鎗

本園新設傳真電視機 遊客上鏡頭新奇有趣

電動最新型遊戲機凡數十種 老少咸宜益智健身兒童恩物

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 一紙風行 有目共睹 刊登廣告 收效尤高

快樂 今天隆重獻映 二點半．五點四．七點半．九點八 哥倫比亞冠軍巨片 非人生活 特藝七彩 片上中文 聞所未聞 見所未見 千奇百怪 驚心駭魄 今早彩片 黑海盜復仇記

麗斯 今天四場獻映 華納狂歡熱鬧巨片 棕泉春光 瑰麗七彩片上中文 今早七彩巨片 萬水千山

東方 昨日滿今請早 哥倫比亞古裝武俠巨片 神將福星 特藝七彩片上中文 呼風喚雨 移山倒海

百樂門 今第八天獻映 世界春光九十夜 透視七彩片上中文

永華 冷氣開放 萬里長城萬里長 同場加映 蘇州姊妹 珍食異獸 下期放映 西太后與珍妃 今公餘場 浴室碎屍案

真光 長龍不斷請早 大家姐 今公餘場 七彩 馬戲奇觀 明公餘：霸王妖姬

英京 今早場十一點 背解紅羅 今五點九公餘場 傻人福星 諾曼威士頓 今正場映 大家姐

倫敦·百老滙·國賓

今天四場 兩點半 五點半 七點半 九點半 蘇珊希活 今宵魂斷 特藝七彩 片上中文字幕

猛片當前切勿執輸 今天三場 兩點半 六點正 九點正 哥倫比亞 無敵片霸 萬世英雄 EL CID 查爾登希士頓 蘇菲亞羅蘭 主演 搏鬥劇烈 令你震驚！

第二週映 電懋公司古裝歌唱喜劇 鍾情 張慧嫻 田青 梁醒波 劉恩甲 王萊 羅維 領銜主演 不由你不笑 令你笑個痛快 鸞鳳和鳴 伊士曼七彩湖濱銀幕 導演 羅維

今天獻映 熱情夜生活 MY WORLD BY NIGHT 全部伊士曼七彩

有口皆碑 第二週映 哥倫比亞香艷浪漫大喜劇 風流房東 特藝七彩．片上中文

今天仍映 美高梅新藝綜合特藝七彩巨片 搜秘尋幽 纖毫畢露 全球春光．浮現眼前 片約關係．放映從速 片上中文 今12時半 七海英雄

最後今天獻映 四大紅星 法蘭仙納杜拉 甸馬田 安妮蘭 雪莉麥蓮 華納公司全部作品 德州四傑 明天隆重獻映 神秘奇情緊張驚險恐怖巨片 惡夢驚魂

# 查人龍策反吳三桂

有清一代，漢人本民族大義，屢起抗滿，呂晚村一案，由曾靜策反岳鍾琪引起，吳三桂之起義，則由查人龍策反所致也。

·絅軒·

國民黨為爭民族自主，創造民國，無數志士，不惜流血犧牲以赴，直至辛亥十月，始告成功，其前各役，皆以游說軍人，為策反重點，此種方式，不徒為當時環境限制，亦受歷史事例影響，如清代第一次文字獄，呂晚村死後之受雍正清算，亦自曾靜策反岳鍾琪引起，但後世祇知晚村以文字賈禍，而不知禍之所從也。

晚村為呂留良別號，浙江石門人。生於明崇禎二年，八歲能文，有神童譽，年十五歲，國亡。聞滿兵屠殺揚州等地之酷，憤不欲生，因立誓不應清試。呂家本素豐，遂居鄉耕讀，因發揚程朱之學，自立一幟，四方負笈者盈門，得有著述，寓民族自主之旨。有郡守不明其人，錄其名，欲以隱逸推薦，晚村聞之，削髮出家以自全。其法名曰耐可，字曰不昧，號以見志。年五十五示寂。不意歿後四十餘年，正當雍正奪嫡之際，有湖南郴州人曾靜者，曾讀晚村所寫文，對其論夷夏之防，深受感動，乃有意反清。會年羹堯被誅，部下洶洶，或謂四川總督岳鍾琪將反正，曾靜深信不疑，即為書勸岳氏舉義，遣門人張熙往投。岳得書疑出雍正之刺探，乃嚴詰而得曾靜，遂執送北京大理獄，供述其動機不諱。雍正為人沉鷙，深明文字動人之力，故赦曾靜不問，而指呂氏為逆首，既知其死，仍命掘墓破棺，挫骨揚灰，家族子孫，親戚友生，分等論罪，無一得免。呂之著述墨跡，嚴禁流傳，悉遭焚燬，有匿不報者，查出滅門。株連之廣，震動全國，稍留心國事者，幾於家喻戶曉，而雍正用意，亦無非借此以鎮懾人心耳。

然在此案以前，當康熙初年，有查人龍者，即因策反吳三桂而被處刑，則知者甚少也。

查人龍亦浙人，崇禎進士，甲申之變，逃抵南京，為弘光朝部郎，親見滿兵蹂躪江南之酷，誓志報復。金陵散，追隨張煌言等，勤勞國事，二十年無一日忘天下。迨延平王北伐無功，抬之出海，人龍不允，以為留居大陸，尚可伺機行事，有所作為也。因時衛城內，見漢人中惟吳三桂擁有抗清條件，決先離間其與滿廷關係，加深雙方猜忌，迫與反抗，從中備事。計定入滇，匿居昆明城外僧舍，傳遞各地漢人之撫提鎮省，與彼來往書札文稿，所言皆為如何合謀制滿之事，集為一冊，密將以此給三桂。部署畢，乃上書吳氏，中有「……天下皆無提鉞，朝中大臣，皆有同心，待王為盟津之會。王，漢人也，當年之事，出於不得已；今天下之機，存在王，王若出兵以臨中原，天下響應，此千古一時也……」等語。書成，遣一童子往投，中途為滿吏知府李舜祖截獲，李與平西有隙，得之大喜，即至僧舍掩捕，並搜得所為文牘，知將率逆天下，為禍過大，遂焚去不留，但以查氏及上平西之書，申於滇撫，密解北京審治，三桂不知也。查抵京後，又乘機攜煽，雖被凌遲而死，但康熙之猜忌三桂，實自此始，終使三桂被迫舉義。使非吳氏自誤戎機，則當日之域中，亦不知誰家之天下也。然查氏離間二藩關係，使起火併目的，不可謂不遂，惜以秘密處理故，聞者極鮮，使查氏之苦心孤詣，與壯烈行動，湮滅不彰，為可歎耳。

# 海外神仙

四時不萎長生草，八節常開富貴花，團圓歲歲慶桑梓；涉，燕家今已住仙家。

扯東拉西集 ·南齋·

在神話小說筆記中，那些神仙們都是棄家學道的，故應該沒有家的。

首間耆耆，即為人子，澤，隨畔揭竿；有中原逐鹿，叱吒風雲；亦有海外求仙，有避世入桃源者，不一而足，亦如今日，各有前因，各有志尚，我們正不必怨尤與欽羨。嗟乎，英雄已渺，神仙難求，能優游於「四時不凋之草，八節常開之花」之間，可樂也，宜無憾矣！

不過是凡夫俗子。神仙所住的不是凡夫俗子的家，而是海外神山、大羅天、西方極樂世界。

有了海外神山、大羅天、西方極樂世界可住，何必要有家？所以看破塵世的人，他們都飄然「出家」。

但世上真有神仙嗎？有之也不易學。秦皇漢武不是要學神仙嗎？可是，阿房宮還未受到楚人之炬，承露臺的銅仙人還未辭去，而他們之骨已朽了！

不過，真神仙學不到，假神仙也可以做做。在這人世間有着不屬於真神仙的海外神山，大羅天、西方極樂世界，祇要誰有緣法，也可以過過這神仙般的生活。這十五年來，就有着不少這樣的假神仙。

假如真有一個所在，長着四時不凋之草，八節常開之花，弱水三千，敵騎與歎，則那裏的人正不必想到蒸茂草，不必想到桑梓，也早就忘掉了倉皇辭廟，管它「田園淪落干戈後，骨肉流離道路中」。

誰謂我無家？有廬，與子享清樂。共子，欲為淮南雞犬而無亦有車。春秋多暇，道夕陽好，海上照紅不可得，不免起其自日，行歌日末斜。但願長醉，何必共吁嗟乎。 我忍不住寫了這幾句，聊致祝頌之意。然悠悠年十五，誰人生行樂耳，況幾何，能心中苦！讀下每低頭，但我畢竟是凡夫俗子，有要卽瓜！何忍復何，瀟端難作斧。仰

僑之思：

我又忍不住寫出這幾句來了。這也難怪，勿地不同，心境各異，有人搖頭擺腦寫其「癸生歌」，瑣瀟灑詞章其慰鷄塲失火之文，而我們祇能作些五噫三歎，亦屈宋均庾子山之不能為「春江花月夜」，「花枝照酒卮」呢。

當秦末之世，人各有異，有嬝娜流離，為泥為沙；有嗛蔡草

## 兩個女力士

蘇蘭怒陶西地方有一個名叫端娜的太太，雖已是八個孩子的母親，她卻曾赤手空拳，把一頭發了狂的公牛角拉住，她能把一根橫放在頸背後的粗鐵棍彎成V字形；如不拉彎，兩端各挑起四人健步如飛。更驚人的是她的指力，她能把一盒撲克牌撕成二半，再分為四，為八，卻十六……碎屑！……同時她還能將一塊硬磚用手掌打成粉

印度有一個叫賀熙芝的女力士，有一次碰見一惡漢在毆打妻子，她義憤填胸，一手把那惡漢抓了起來，拋到六碼以外的河中，讓他痛快地洗個澡。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處，如要退稿，請附退件信封。

# 邂逅

黃思騁

最先感到暈船滋味的是陳文香。她在船剛開始動盪的時候，就有點支持不住，想嘔吐，但是一想起自己房裏還有三個女客，便竭力地忍耐着。實際上其中的兩個女客，也早就到了忍受的邊緣，等到其中的一個女客嘔吐出來的時候，整個房間立刻引起了一片嘔吐聲，此起彼落。

船傾側得相當猛烈，杯子早就滑落到地板上，椅墊格格作響，躺在床上的人，須要伸展四肢才不致滾來滾去。

鄭思芳走進船艙，滿見滿地狼藉，嘔吐的氣味中人欲嘔，有點不想進去，站在門邊叫道：「陳小姐，你怎麼樣？」

「你不要進來，鄭小姐，我沒有甚麼。」她在床上回答。

鄭思芳取出一方手帕，蒙住自己的鼻子，跌跌撞撞走到陳文香的床邊，看見她臉色蒼白，死死地用手肘抵住床沿。她的襯衣鈕扣鬆開了，露出起伏的胸脯。再看看地板上，都是些嘔吐出來的東西，連床墊上也有一些。

「鄭小姐，你不要來呀，我們的房間髒得很。」陳文香苦惱地說。

「我跑來看看你，」她說：「船過上風尾沒法可想的事。我來告訴你一聲，你要多喝水。」

「喝下去還不是吐出來。」

「吐出來也不管，你一定要喝的，所有的水手都這麼說。」

她在十分艱難之中替陳文香倒了一杯水，叫她喝下去。

「到香港還有多久？」

「明天早上就到了。」

「坐這趟船真辛苦。」

「得一點經驗也好。」

「爸爸不知道怎樣了，我又沒法子去看他。」

「你放心好了，我會給你照料的。」

「我真感激你，鄭小姐。」

「不要這麼說，大家都是朋友啊。」

鄭思芳開到那些強烈的嘔吐味，胃裏不由得翻動起來。她趕緊蒙住鼻子，對陳文香說道：「風浪馬上就要過去了，我一會再來看你。」

她走到過道上，船傾側得更厲害了，好像坐上了遊樂塲上的盪船一樣。在船肚上，發出轟然的聲音，一個水手提着一隻桶，像搖鬼一般搖搖幌幌走過來。當他看見旅客中竟然還有人敢出來走動的時候，不覺用讚歎的聲音說道：「小姐，你不怕暈船嗎？」

鄭思芳緊抓着牆上抓手的鐵棍，小心翼翼地向前面走去，不過每當船動盪一下的時候，他就得停下來平衡一下自己的身體。

然後，她走到一間艙房跟前，用手敲了敲門，然後站在門邊，因為她也有點暈眩了。

「進來！」裏面的人說。

她推進門去一看，四個男人都像病人一般躺在床上，一隻杯子隨着船身的傾斜而滾來滾去。

「鄭先生，你能起床嗎？」她嘗叫道。

# 市声

時不遇之嘆，八節常開之花，弱水三千，敵騎與歎，則那裏的人……

# 謝阿蠻

歷史小說 南宮博著

## 好人

「是啊！我在廣寒宮得到一位仙子如此地舞蹈，」皇帝正經地回答，悠悠地問：她想到了那一夜的故事，悠悠地問：「陛下，那一夜，羅公遠引——」

「唔，那一夜，你也隨侍的，對了，後來呢？」

她對皇帝忘記了一些事感到極不舒服，她想回答：「皇上對我，可真淡啊！」但是，她又不能不一強笑說：

「皇上到樓上去，我不能相隨，和那些內侍在一起，沒勁，我先走了。」

「噢！」李隆基笑了起來，偶然一瞥間，看到謝阿蠻髻髮微鬆，少女的春情，從細微處流散，這使他如受春風吹拂，中心騷擾了，他說：「那末，和我在一起就有勁了？」

謝阿蠻睨了皇帝一眼，微微嬌嗔，繼續她底舞蹈，她以左足的足尖支地，使身體旋轉，三轉而後，右足尖也着地，滑開去，三顫，三搖，再以左足尖支地，迴翔，用細步走回原處——這就是廣寒宮仙舞的精華。

李隆基呵呵笑，此刻，他的興緻已轉移了。他上前，拉着謝阿蠻的手。

她看了皇帝一眼，皇帝低聲：「到那裡去——」說着，他拖曳她入內。起先，謝阿蠻茫然，但在被拖着往內走，她明白了，一瞬間，她有羞慚之感！她本能地掙扎了一下，但是，李隆基拉得很緊，她又不能不有分毫用處。再者，她也僅僅掙扎了一次（而且不是全力掙扎，因為對方是皇帝，在宮廷中生長的人，連楊貴妃也不敢忤逆皇帝的，阿蠻受了長久的宮廷薰陶，雖不願意，卻未能盡忘宮廷禮節）。終於，她在一種半推半受的情況下進入了內間。

李隆基直到榻前，旋轉身，坐下——立刻揮手命侍候在內間的宮人退出，接着，她將拉她立在榻前的謝阿蠻抱住。

「陛下——」她在不滿中惴惴地叫了一聲。

「好人！」皇帝緊緊地抱住她，面頰貼住了她的胸口，切促地說：「好人，我一直想親近你，總是沒有機緣。」

她以為，這是皇帝的邏輯，自從受寵及為自那一夜之後，長久以來，皇帝幾乎隨時隨地都有親近自己的機緣。皇帝，最高權力者，但為甚麼會沒有機緣呢？

再者，有一個時期，謝阿蠻也期待着承幸，長久的時間使她失望，灰心。而此刻，她覺得皇帝這一句話完全是敷衍現狀！她不滿，然而，她又不能表現不滿。

「好人——」皇帝仰起頭，期望地看她。

（六九）

# 女子是否有膽提出求婚

在意中人面前，女子有膽量向他求婚嗎？各女子對於這個問題都有不同的答案，而且從中更可以將她們內心的感覺流露出來。

有一個靦怯的女子說：「我不以為我會向一個男子求婚。我怕他會說出一個『不』字。無論如何，求婚是男子應為之事。他被認為有較大的勇氣。如果我有一個要當的男友，我會向他暗示訂婚，相信他也會意的。」

如果理想的情郎不敢開口，這個女子會怎樣辦呢？有一個女子這樣回答：「我會直截向他求婚。有些男子是害羞而沒有膽量的，他們深怕一旦開口，會被對方拒絕。如果我愛他，我就不怕向男友求婚，誰先提出求婚，也是一樣的。」

另一個女子則說：「我定然不會這樣做。我怕他斷然拒絕。求婚之事不應由女子做出來的。」

一個女子遇到一個心愛的情郎之後，如果他久久未有提出求婚，她定然會在左右的心意。有些女子覺得，既然有了這樣的對象，先向他提出婚議，看他如何表示，也是值得的。

先由女子求婚，有何不可？這不是最順利的事嗎？女子的判斷力，認為女子不相伯仲的，是與男子不相伯仲的。

不過，亦有一些女子喜歡採取折衷的辦法，等待可用暗示的方式，卻不願直截的提出求婚。她們覺得，由女子提出求婚，結局可能不幸的。這些女子認為：婚姻一開始便錯誤了。其次，有些女子覺得沒有自信，如果男子喜歡她們，一定會向她們求婚的。

有一個女子說：「如果由她們自己提出來，實在是沒有意思的。」這樣說：「我寧可做一個老處女，也不會向男子求婚。」當然，如果個也說：「如果這男人例外，也許會向他求婚。」另一個女子，對於這種求婚的事，她有朝一日會向你求婚的，很容易的說法，即是。

女人，認為是否會向男子求婚，要看那男子是何等樣人而定，而就會，如果她認為他是一個好丈夫，自然會向她求婚，一定會作出主動。有很多女子說，她們覺得第一個可能她們的男子第二個機會不會有的，所以她們不會向他求婚。每一個女子都有理想的伴侶，她們都希望在婚姻之中表現出她們的權利，說應該大膽提出才好，如果不能，也可以減少了。

（洛山）

# 廿載情仇

偵探小說

「這是辛保爾先生，」鄭醫生介紹說：「辛保爾先生是來自後盟司的律師。他很感興趣和你會面。」

辛保爾走近他身旁，很快地和他握手，「我很喜歡能夠見到你！」

「多謝你，多謝你，辛律師。」他機警地注視着辛律師，「我已經知道，你已調查清楚誰是我的父親了。」

「是的！我們查出了，」我搶嘴說：「我們在鋼公所，詳細辨認過那副骸骨，已經有足夠的證據證明是甘安東的骸骨了。」

「不過，我父親的名字是白朗明呀！」白小明說。

「不錯，白朗明是甘安東慣用的筆名，我猜了，當他寫了辛安東和白朗明原是一個人，而他在一九三六年給人謀殺死去了。」

「這是不會錯的！」辛保爾用手撫住我的肩膀向白少明說：「我希望你能同意這點，全案交由我去辦好了，因為這涉及法律的問題。」

白小明似乎不相信他父親經已死去的事實，同時，自然也不太相信白朗明就是甘安東了。

鄭醫生執着他的手講話：「小明，我很抱歉，我知道你明瞭這一事實，你心裏是多麼難過呀！」

「不一定如此，因為我從來就未認識我的父親，他們所說的甘安東，在我看來不過是一個陌生的人。我心理怎樣會難過呢？」

辛保爾覺得如果這樣再談下去，是得不到結果的，他轉向白小明說：「我想跟你個人談談好嗎？你以為在甚麼地方最適合呢？」

白小明想了想說：「到我的房子裏是可以的，但你希望談的是甚麼呢？」

「當然是有關你的事呀！」

白小明點點頭，他舉手看看他的腕錶，「十時半有多了，要去，還是馬上就去，同時，我們也不應該打擾鄭醫生太晚了。」

「好的，我們就走罷！」

（八〇）

「你對白小明的看法，顯然和我絕對不同了，」鄭乃明醫生站起來說：「誰也不能預言一個人的將來，我的意見，總算向你說完了，我以為你們還是當面向他談談好了，我現在就去找他出來好了。」他不等待我們的答復，便離開客廳了。

很快，他就偕同白小明出來。白小明穿着灰色的薄絨褲子，一件有小領的白色運動汗衣，看來，十足像一個剛畢業的大學生，不過，他的神色是表現得不安靜的，他的眼睛不住向我們掃射。鄭乃明醫生站在他的身旁，做出最溫和的姿態。

# 一春花絮

谷子著

的環境裏，她的懷春感覺卻無時無刻地不斷增長。

打發了一個下午，吃晚飯的時候，龍天輝還沒有回來，龍自己吃過了晚飯，回到房裏，她只好把小說拿在手上翻來翻去，最後她忍不住在床上想睡，但是思緒亂得使她好幾次從床上起來在房間裏來回踱步，最後她忍不住索性跑到露台上乘涼。

她的心也不知道夜有多深，她只覺得涼意愈來愈加重，門鈴聲在靜寂的空氣中尖銳地響起來。她的心隨着劇烈地跳起來，但是她沒有回過頭去，祇聽見門開了和皮鞋聲踏踏進來，正是龍天輝，滿口胡亂哼着無節奏的調子。她沒有回過頭去看他，他從客廳走進臥房的時候，經過露台，卻看見了她，搖搖擺擺的走到她背後。

「Hello, my sweet wife，」他一手支撐玻璃窗子站着，仍用含糊不清的腔調說：「您好啊！好久不見了。」

詠秀沒有回答。她很他不清醒醒的回來，讓她知道他究竟會怎麼樣。

「我不會離你的，你放心，」龍天輝卻壓低了聲調在她耳邊說，他又含含糊糊的哼着小調，一步一歪的走進房間，過了一會兒，裏面傳來浴室灑水的水聲。

梅詠秀感到自己心裏空洞洞的，好像沒有任何感覺，對於他的話，既不感到安心，也不感到憂懼，似乎現在她對一切都不在乎了。她祇是不明白，既然自己決定了自己的命運，為什麼她昨天晚上卻會有這本能的恐懼和反抗表現。

她聽見他從浴室裏出來的聲音，房內很快的便靜了下來，她再坐了一會才走進去，卻發覺他在長沙發上睡着了，她呆住了站在門前，真的有點不知所措。

因為舒適並不代表幸福，華麗並不包含溫暖，這地方也許比古代的皇宮差不了多少，但在這裏人人夢寐以求

（一〇九）

# 滿漢春秋

長篇清史演義 鐵嶺遺民著

## 第五回：妙袁娼和議，一言綱地 ／ 雄心欲問鼎，七恨興兵

努爾哈赤攻下撫順消息傳出後，遼東大震，廣寧總兵張承胤，遼陽副將頗廷相，海州參將蒲世芳得訊，率領一萬人來追趕，遼陽副將頗廷相追出來，馬上傳令停止前進，嚴陣以待。

官兵一時還跟蹤到努爾哈赤的軍隊，看見對方軍隊衝來，突然刮起西北風，飛沙走石向明軍吹來，兩軍對壘，官兵被大風吹得看天黑地，無法接戰。努爾哈赤兩手加額說道：「這是上蒼告我，機不可失。」說罷就揮軍攻擊，金兵奮勇衝鋒，明兵抵擋不住，四處奔逃。張承胤、頗廷相、蒲世芳遊擊梁汝貴全部戰死。後金兵大勝，獲馬九千匹，甲七千副，兵仗器械無算。

努爾哈赤乘勝攻下撫安、花豹、三岔各堡，把堡內糧食全部運走。

廣寧巡撫李維翰，得到警訊大為震驚，恐怕努爾哈赤繼續攻打廣寧城市，當時派人去見努爾哈赤求和，要求歸還俘虜。努爾哈赤說道：「作戰的俘虜，就是我的人民，怎能隨便放還，你們若是有心認錯，可以送一筆厚禮來求和，若不服錯，就不必談和了。」

李維翰推說信更加氣憤，當即呈報朝廷，也不再派人去同努爾哈赤講和。

努爾哈赤休息一月，再度出兵經鴉鵲關進攻清河。清河副將鄒儲賢守城固守，城內守兵約有萬人，糧食也可支一年，本來應該可以堅守的，無如經過撫順一敗，張承胤全軍覆沒消息傳出後，明兵懾於努爾哈赤的神威，已經士無鬥志，加之城內隱藏有後金的間諜，四處散播謠言，搖動軍心，官兵更失去戰意。

金兵圍城之後，架梯攻城，守兵未予抵抗，城池即告失守，鄒儲賢見大勢已去，憤而自刎，一萬守軍全部被消滅。

努爾哈赤連打幾次勝仗，恐怕過勞兵力就回去赫圖阿拉休息補充，次年正月出兵討伐葉赫，首先派代善率領五千兵屯扎咯爾以防明兵援救，自統大軍出征。葉赫的金台什同布揚古叔侄，眼見努爾哈赤勢力強盛，天朝大兵尚且被其擊潰，自己那敢應戰，祇好在境內堅守不出，一共被攻下二十多個屯寨，後來努爾哈赤見到葉赫兵堅守不出，祇好收兵回去。

努爾哈赤雖然連打幾次勝仗，可是，也知道朝廷必不肯干休，就打算求和，當時寫了一封信，派人送去廣寧，提出條件首先要皇帝查辦邊界人員啓釁之罪，撤回派去邊外之兵，接受努爾哈赤為王號，另外還要把撫順關教書五百道，開原一千道全部給予建州，再饋採幣三千，金三百兩，銀三千兩，然後才能講和，退回失地。

李維翰把這封信送去北京，大臣也拿不清主意，萬曆皇帝又不上朝，祇有置之不理。二月間努爾哈赤又徵調俠役一萬五千人在界藩山築城，準備西征時駐兵之用，並派四百人駐守。明廷這時也感到情形嚴重，非出全力相搏，是不易取勝了。正是：金甌已缺從何補，星火而今竟燎原。

（一〇〇）

# 半山靜寂地帶

港府簽約自明年三月起向珠江大量買水，中共收費每千加侖港幣一元零六分，比目前之二角三分四厘，增加了四倍有多。

謬曰：「水為財」，可知有人舞水發大財，也有人因水破大財，可惜，港九三百多萬人，都是屬於後者。

×　×　×

香港無綫電視，立法局首讀通過，准由私人企業經營，但規定承商必須為英籍人士，而股權不得少於百分六十為英籍人士所有。

我們覺得，全世界最懂得辦無綫電視的，祇有英國人了。

×　×　×

已領有入伙紙而依然空置的新樓宇，據財政司透露：截至本年一月止，除新界外，共有八千零五十五間。

劉伯溫燒餅歌云：「有屋無人住」，照幾近之！誰謂香港歷荒嚴重呢？

# 今日播音節目

## 香港電台

上午七時報時，時代曲。七時十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，節日格言錄。三十分，我愛大自然。十時，詩詞歌賦新事錄。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，時代曲。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，故事演講「武林聖火令」。三十分，漁民天氣預告，名作家名作品「家有三千金」。一時報時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦節目。三十分，說唱康樂點唱節目。三時，長篇粵曲。三十五分，天氣報告。四時，下午粵音。三十分，科學與你「葉醇酒」。五時十五分，民歌。四十五分，演講「文心雕龍」。五時十五分，歐西音樂。四十五分，中詞西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，專、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，時代曲。七時，小曲。八時報時，世界名著「浮華世間」。三十分，一週影評。四十五分，時代曲。五十八分，天氣報告。九時，廣播劇「五虎平西」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告。一週文化活動選輯。十時十五分，短篇廣播劇「癲病者之喜悅」。十一時十五分，故事演講「反三國演義」。十一時十五分，解心專題。三十分，錄音轉播倫教語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

## 商業第一台

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，天氣報告。三十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，專曲。三十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，專曲。三十分，天氣報告，升中會考指導，英文科。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報。五分，時代曲點唱。三十分，倫理小說「寸草心」。十二時，時代曲。十分，股市行情報導。奇情小說「神秘夫人」。一時，祝壽點唱。五十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，專曲。二時，倫理小說「情與愛」。三十分，電影故事「花為媒」。三時，專題流行曲。三十分，專曲。四時，天氣報告。五時，跳舞音樂。股市行情報導。三十五分，寄心聲。三十分，時代曲。六時，轉播港台新聞簡報。天氣報告。五分，時代曲。七時，街知巷聞。三十分，小說「無形的毒」。笑話節目。八時，賽馬漫談。九時，港九時事。過「三十分」，天氣報告。時代曲。十時，大事。歐西文藝小說「塊肉餘生」。十時，三十分。十五分，天氣報告，電影故事「合家歡」。火夫日記。十一時，天氣報告，歌唱小說「山河淚」。十一時三十分，轉播港台新聞簡報。十二時，時代曲。五十九分，天氣報告，完。

## 商業第二台

七時，粵曲。重播座右銘。三十分，天氣報告。時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導。十分，潮汐漲退報告。十五分，天氣報告。二十分，歐西音樂。十五分，時代曲點唱節目。十時，天氣報告。十二時，國語粵曲點唱。播港台新聞報導。二十五分，天氣報告。潮汐漲退報告。一時十五分，時代曲。三時，紅線女專曲。五分，歐西流行曲。分，跳舞專曲。五時三十分，天氣報告。說「俠盜門京華」。新聞簡報。行情報導，專題流行曲。事「心腹之患」。三十分，名作家小說「玄武門」。七時，升中會考指導，英文科。三十分，體育雜談。八時，世界流行曲。四十五分，賽馬消息。

## 麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，新聞報導。八時，世界之最。四十五分，今日新聞報導。三十分，專曲點唱。市行情。四十五分，祝壽點唱。報告，股市行情，三十分，粵曲。指南。三十分，十一時，時事報告。十二時，午間節目報告，天氣報告。說「使君有婦」。分，話劇「無情寶劍」。事「無情寶劍有情天」。點唱。三時，粵劇人生。分，專曲。四十五分，時代曲。市行情。祝壽點唱。時，專曲。五時，電影故事「神雕俠侶」。俠義故事「寶劍」。六時，天氣報告。南。三十分，偵探小說「江湖七虎」。時，電影故事「鬧鹽共住」。代小說「鬧鹽共住」。天氣報告，晚間節目報告。三十分，時代曲。八仙。十時，體育消息。十二時，完播。

## 麗的金台

七時，進行曲，節目報告，天氣預測。十五分，藝術歌曲。三十分，新聞報導。京劇「羣英會」。八時，街市行情。十時，時代曲。福建歌曲。

## 中文電視

下午七時，節目預告，世界新聞。十五分，英語講座。四十五分，現代婦女。八時十五分，專劇樂府。九時，動畫遊戲（有獎節目）。三十分，特選西片「海誓山盟」。十一時，最後新聞及天氣報告。十一時五十五分，閉幕曲。

## 綠村電台

七時，早晨音樂。十五分，長篇粵曲。二十分，致。四十五分，專曲。三十分，時代曲。八時，節目預告。小曲。十五分，專曲。九時，流行曲。十時，現代婦女。十時，三十分，天氣報告。十分，南音。十五分，小曲。四十五分，專曲。十時十五分，作品介紹。時代曲。十一時，專曲。十二時，天氣報告。四十五分，銀色新聞。現代小說。天氣報告。四十五分，股市行情。電影故事。武俠小說。二時，電影故事。三時，三十分，倫理小說。四時，三十分，潮州曲。五時，專曲。六時，時代曲。天氣報告。三十分，切閒小說。四時，專曲。五時三十分，時代曲。七時，觀點。九時，廣播劇。三十分，專曲。天氣報告。八時，世界名著。十時，丈夫日記。十分，西曲點唱。十一時，會考講座。九時，五十分，粵曲。英文中天氣報告。十分，明日節目預告。十時，時代曲。十一時，說，天氣報告。十二時，完。


# 今天推出又一鉅片！

聯美公司感頑艷寫情悲大劇！

注意時間：二時半，五時半，七時半，九時半

請早訂票

蘇珊希活 愛情巨片

萬縷柔情 一縷芳魂

春蠶到死絲方盡 紅燭成灰淚未乾！

特七彩片 中文字幕！

# 斷魂夕

STOLEN HOURS

一時一刻的過去！時間秒秒過！

死的一近！神步步接！

三日一小，七日一大，旋轉仕不開芳清／天天過，夜夜，柔情不歸時已！

# 各地通訊

## 華中北連續大雨氣候寒冷 八省發生災害

### 河南信陽等地雨量十二吋

【中央社訊】由於雨量大和時間長，大陸目前有八個省的範圍發生災害。同時，因氣溫長期偏低，日照少，使大面積的早稻發生爛秧，爛種和銹病，並嚴重影響越多作物的生長。這一跡象，顯示大陸今年的早造糧食生產，其前途是黯淡的。

據中共「中央氣象台」「今年公佈：四月初，隨着寒潮入侵，華北地區和黃河中下游，淮河流域，長江中下游地區，都下了近年來少有的大雨。從那時到現在，這些地區陰雨一直未斷。最近半個月，一般下雨四十毫米（公厘）以上。其中，河南、山東、安徽、江蘇、湖南等省下雨最多，許多縣雨量達一、二百毫米（一百毫米約合四吋）；河南信陽專區有的地方達三百毫米（十二吋），超過了歷史上四月份的最高降雨量；北京郊區雨量之多，也是近幾十年來同時期所少有的。目前華北到淮河一帶，仍繼續陰雨。」

四月二十日的「人民日報」承認：多雨、氣溫長期偏低，日照少，給今年的農業生產也帶來不利的影響。據從有關部門了解：河北、河南、山東和蘇北、皖北、已有部份低窪的麥田漬水成麥苗開始發生銹病；湖南、江西、浙江等地局部地區發生早稻爛種現象；山東、河南和蘇北、皖北等地已播下的玉米、高粱等作物，也有爛種現象；北京等地的蔬菜等作物，生長較慢，陰雨還使南北方不少地區推遲了播種期。

又據南京「新華日報」報導，淮河中上游，最近曾出現洪峯，長江水位亦高於一般年份。該報稱：四月以來，江蘇各地連續陰雨，加上寒雪多，低水大，部份麥田開始積水，影響夏熟作物的正常生長，有些地區的小麥條銹病開始發生蔓延，徐淮地區的赤霉病也受到影響。」因此，「新華日報」號召各地動員抗災，並要各級「黨委」和領導共幹克服麻痺思想，在抗災鬥爭中都到抗災鬥爭服第一綫去。

## 湖北中共坦率承認 經濟部門不協作

### 共幹各自為本身利益着想 認為係經濟危機最大敵人

【本報訊】湖北省中共最近召開過一次為期十六天的「湖北省經濟協作會議」，反覆檢討了湖北省各個經濟部門共幹們的不協作歪風；井肯定地指出「局部觀點、本位主義」等，是今日湖北省經濟危機的最大敵人。

據中共的「湖北日報」說，會議對過去經濟部門共幹在經濟協作問題上，經常表現出局部觀點，本位主義的歪風，提出了極爲嚴厲的批判。中共在會議中公開說：共幹之所以產生此種思想，是「頭腦裏形而上學太多，辯證法太少」的緣故。「頭腦裏有形而上學的人，在實踐中常常陷入經濟業務的小圈子裡山，忽視政治理論的作用，只見物不見人；用孤立的，靜止的，片面的觀點觀察和處理經濟業務問題，認識落後於實際，不利於經濟事業的發展。」

中共進一步指出：湖北省經濟部門共幹對經濟協作工作大都採取如下幾種錯誤的態度：第一、把協作當作買賣關係看待，碰到具體問題時，總是脫離了爲生產服務的觀點，斤斤計較於本位的利害得失；第二、總是把協作關係看成爲「我對你支援」，把自己所掌管的一部份事業從整個事業中孤立起來，根本不理解中共所強調的「你中有我，我中有你」的所謂「辯証關係」。第三、是在搞協作時，每個單位的共幹都存在着「三怕」思想：一怕訂不到貨，二怕訂到貨不能按期交，三怕固定協作了，不自由。中共說：頭兩怕是沒有從全局出發，打的是小算盤；後一怕是受到「貨跑三家不吃虧」的思想的影響，本質上就是資產階級思想。第四、中共又說：還有一種最普遍的現象，就是在進行經濟協作時，大家總是爭先恐後的要名牌貨、尖子產品，就遠不就近，忽視經濟合理，就地就近的原則，或者片面強調就地就近，只顧對本單位有利。同時，在進行協作時，不顧對方的具體條件，不講求等價交換，強調自由選擇協作對象，脫離中共的統一控制等等。

## 中共廹令幹部參加農業生產

【本報訊】中共企圖做好今年農村中的農業生產，曾一再要求農村幹部要有參加勞動的自覺感，並且要求每一幹部都能夠勞動得更好一些，工作得更好一些。

據中共秘密資料透露：過去中共在大陸農村中工作做不好，以及勞動無法保証落實的最基本原因，是因爲一般幹部犯了「東奔西走滿天飛」的毛病，因而使得生產落空，使精神也跟着鬆垮了。

在中共新附要求中，是要求三級幹部都要人人能夠參加勞動。所謂三級幹部是包括：「地專」。機關幹部，「公社」幹部及「生產大隊黨支部書記」，對此三級幹部，中共要他們在全年中都要以三分之二時間投入生產勞動，否則即有被「肅清」的危險。

此外，中共又以一種陰險謀圖，強把大批青年騙上被奴役之路。

中共的陰謀之一是，先在各地普設「業餘中學」，迎合青年心理，吸取青年入學，然後就把「業餘中學」改變爲「常年農校」，對青年施以簡單的農業技術後，即分發各地「生產隊」充當永無翻身希望的農奴。

## 陝西各地公社 反共事件頻有發生

【中央社訊】據四月二十日的「人民日報」報導，陝西省農村「人民公社」，常有反共破壞活動的事件發生。共幹們大多因而思想動搖，普遍消極。

該報舉例說：「臨潼縣徐楊公社，一部份沒有改造好的敵對階級分子的破壞活動和資本主義自發勢力的活動，仍然存在；階級鬥爭和兩條道路的鬥爭，還很尖銳；幹部受了歪風邪氣的影響，精神不振，幹勁不足。」

【中聯社訊】山東省廣大農民，現正以各種疾病爲藉口，對中共的春耕生產表示消極反抗。

據中共招認，目前該省農民怠耕情形極爲嚴重，多數農民都以身體有病爲理由，拒絕前往田間工作。因此，各地「公社」醫院，和生產隊「保健站」人員忙碌不堪。中共也在空口說白話，要求地方共幹加緊對農民們的「防病保健」宣傳，藉以代替醫藥，以免影響春耕生產。

## 馬來亞一名退休警員 槍殺女兒後自戕身亡

【本報吉隆坡航訊】馬來亞林茂地方發生一宗慘絕人寰的槍殺親生女兒再自戕斃命的家庭慘案。

被殺者爲嫌兇之親生女，名叫阿西亞，年約十八歲，原任職於吉隆坡，係一名打字員。她日前從吉隆坡返家，擬於返吉之日返部，孰料是日晨當伊正在甜睡之際，其父持獵槍對準其腹部砰然射擊，隨後其父向頭部開了一槍，登時自殺身亡。其家人於聞槍聲後，知事不妙，慌忙奔出一窺究竟，見嫌兇倒斃於血泊中，其身旁有一支獵槍。斯時，其女尚在房內作垂死掙扎，痛苦呻吟，被褥上血跡斑斑，其家人見狀知伊遭受槍傷，便即刻送往英達中央醫院進行急救，因中傷要害，於途中即告氣絕，香消玉殞。

嫌兇係一退休警員，名爲達威，年約六十歲，被殺死者係其女兒，排行第四。兇手遺下妻兒六人，遇兇自戕，其動機未明。


歐威廉中醫師漫談皮膚頑疾

# 醜惡的皮膚病

每逢星期五本報刊出 五三年四月廿四日 第卅八期

白蝕或鵝掌瘋患者請勿氣餒

婆羅乃汝萊埠政府中央醫院符懵誠先生數函中摘錄如下：「上略，弟染白蝕症多年，範圍甚廣，弟服務於中央醫院，經英國醫生醫治不效，在部人士好奇觀，因此盡白蝕病人很多入中央醫院內治不癒，後弟之症痊癒後，料必歐院長亦用貴醫之藥以治同病之人，現弟之症已好有一半了，痊癒後當登報鳴謝以答大恩，弟擬與歐院院長英人一同來港渡假，屆時當親詣到貴處拜候。」一九六三，十一，四日。六四，四，二日。符君來函逾十封，以篇幅有限，未能全數製版刊出，但診所內可隨時檢閱。

白蝕 即白癜風

肌膚發生白斑日漸擴大延及首面唇髮皆白患此者施用本劑絕對有效在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採由臨床實驗認爲確屬有效有該院主任醫師發給書面証明及國內外無數患者治愈之大批謝函可供檢閱。（本段指我國中央醫院）

鵝掌瘋 獨家採用浸蒸法標本兼治。

[redacted]

鵝掌瘋灰指甲，雖然頑固，討厭，不雅，不必担心，速來診治，兩三星期內，即可完全改觀，並能癒後永不復發。

歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽廿六年

外埠購藥自費函一功效 白蝕鵝掌瘋說明詩備索

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰甲聖手由滬來港專繙中醫有國府合格中醫執照（提防魚目混珠東施效顰）

歐威廉寓灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院 早十時至晚六時。候診電話772015

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

治刊處 ㊀香港分域街十八號本報廣告部 ㊁中區娛樂戲院利源東街十二號二樓 電話：二二一六〇 ㊂彌敦道七六六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊃油蔴地上海街二一九號老曾公司 電話：二二五四九五 ㊄元朗欣欣市場壽富街六號仁愛診所 電話：八四三七三六

灣瓜士 售出樓宇舖位息高 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

翠雲大樓 海壇街元洲街157——163號 有入伙紙·一萬八伙·五年付款 交通方便·旺中帶靜·售二萬餘 德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九五二

旺舖租售 金閣大廈 尖沙咀柯士甸路十一號 時公大廈 土瓜灣譚公道 溪光大廈 尖沙咀漆咸道27—29號 昌興置業有限公司 接洽處 香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：二四六〇四 二八三

新舖速開 上海街近佐敦道75號 期內底高 遊興工期內特價平售 說明書備索 電841423劉洽

學校出售 九龍黃大仙區面積一萬五千餘尺新型四層校舍 售價廉可分期付款 電話：二八一六二

厦大安就 位處欽州街與興安道角 地點適中 交通便利 三面單邊 戶戶有窗 好租好住 息高利厚 預售期內 特價九折 一萬三千元 式萬餘元 就快入伙 欲購從速 電話：四四七四三六 李寶椿大廈519室 黃就安置業公司

德寶大厦 九龍欽州街47至49號 面向東南 層層出售 有城市分期付款 一房三廳 二萬餘元 舖位 萬餘元 九龍旺角恒生銀行大厦七〇二室 電話：八〇九一〇一

售萬二元 旺舖平售 萬能角鋼 機製鐵橫 老珠婆 新藝塑膠 德志庭樓 貓蝨

旺舖租售 換季佳音 寰球洋服 純正蜂蜜 警笛 美麗洗衣 坐樓冷機 張劍鸖佬 升學或就業

新樓招租 旺舖急頂 頂樓平讓 康讓 實樓好消息 托兒所急讓 全層招租 按金讓房 新樓招租 舖位分租 寫字樓 跑馬地區 寫字樓租 寫字樓位租 花園洋樓

古玩舖讓 旺舖急頂 吉舖急讓 寻人 瑞祺 皇甫兄弟 徵女詩友 實屋聲明 承頂聲明 領福慰金 聲明啟事 友聯公司 甄湯中山堂聯誼會省墓 買樓聲明 聲明啓事

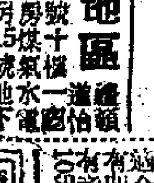
遺失聲明 失聲明 遺失聲明 承退股啓事 領福慰金

下列各號信件存本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取 123 132 139 140 142 143 148 149 153

售貨員·什工 招聘教師 急聘教師 招聘教師 百麗恒 聘教務員 請外勤收銀 請練習生 初級教師 招請 水電工人 聘女護士 學校寄宿

耶魯英文書院 下午校 招生 班級：下午班F·1——F·3P·5——P·6 報名：每日下午一時至六時 考試：五月十日上午九時 校址：司徒拔道蘇輝台十四號 陶淑王 督監

暖 官涌旅店

孤臭 狐臭 曲綫 面容  王秀珍 婦科 余玉芬 婦科 包月通 張妙芳 婦科 潘柏

杜蟲藥 梁鳳英 婦科 黎德民 羊吊 何子一 白蝕 劉惠珍 婦科 李秀英 婦科 梁鳳鳴 婦科

葉寶寧 婦科 李冰妍 婦科 羅四維婦科 孫蓋臣 針灸 李惜文 痔 痢血 譚富 青蛙驗孕

白 蝕 皮膚 白蝕 婦科 簡鳳簫 [redacted] 吳華 風濕 尿病 皮 癬 痔 婦科

月事 何四姑 婦科 岑子良 風濕 弱 許仁補腎丸 龍虎風濕丹

痔 歐陽淑芳 婦科 父母親喘咳丸 婦科 布朗士 外皮